

fem

Publicación Feminista Mensual
Año 18 No. 136 N\$ 4.00

COORDINACIÓN DE HUMANIDADES



PROGRAMA UNIVERSITARIO DE
ESTUDIOS DE GÉNERO
"Biblioteca Rosario Castellanos"



El Derecho al Aborto
Padres solos
La fotografía de Mariana Yampolsky

¡Ya está a la venta!

2500 Fichas biográficas con la trayectoria político-administrativa de los principales servidores públicos.

- PODER EJECUTIVO
- PODER LEGISLATIVO Y ASAMBLEA DE REPRESENTANTES DEL DISTRITO FEDERAL
- PODER JUDICIAL
- GOBIERNO DE LAS ENTIDADES FEDERATIVAS
- DIRECTORIO, GRAFICAS, CUADROS ESTADISTICOS Y FOTOGRAFIAS

**DICCIONARIO
BIOGRAFICO
DEL GOBIERNO
MEXICANO
1994**



Proceso de edición

Cenedic

Centro Nacional Editor
de Discos Compactos

**compact
disc**
DATA STORAGE

Universidad de Colima, México

Sistema SIABUC, versión en C-ISIS (OPS / BIREME)

Marzo de 1994

El poder de la
tecnología de
vanguardia, ya
alcanza.

DE VENTA EN:

LA LIBRERIA DE LA CRONICA PRESIDENCIAL
Francisco Sosa 383, Coyoacán.
Teléfonos 554 3311, 554 1875 y 659 4191

CENTRO NACIONAL EDITOR DE DISCOS COMPACTOS
UNIVERSIDAD DE COLIMA
Av. Universidad 333, 28000 Colima, Col.
Teléfonos (331) 254 36, 285 10, 430 05, y 433 75. Fax: 441 77

INDICE



PORTADA:

"Acto por la
despenalización del aborto"

Foto: Rosa Ofelia Murrieta

ANÁLISIS FEMINISTA	El Derecho al Aborto en el Horizonte de Libertad de las Mujeres	• 4
	Padres solos	• 7
	En pro de lo femenino	• 10
SALUD	Algunas notas sobre reproducción, derechos humanos y políticas de planificación familiar (primera parte)	• 13
VIDA COTIDIANA	Querido Diario	• 17
LA LUCHA	Por la despenalización del Aborto en América Latina	• 19
	Servicio Doméstico: empleo de mujeres jóvenes	• 21
	Las Mujeres y las "Elecciones del Siglo"	• 25
	Bitácora de la mujer	• 28
	Bitácora Latinoamericana de FEMPRESS	• 32
CUENTO	1493, Isla de Santa Cruz: Una experiencia de Miquele de Cuneo, natural de Savona	• 36
FEM LIBROS	Realidad y fantasía en el mundo culinario de Laura Esquivel	• 37
ARTE	Los sortilegios de la mirada: la fotografía de Mariana Yampolsky	• 42
NOSOTRAS EN EL ESCENARIO	El secreto de Hebe Rosell	• 46
EN LA VANGUARDIA	Artistas de Ayer y Hoy	• 47

Correspondencia

Fortaleza, Ceará, Brasil, 13/04/94

Estimadas amigas de la Revista *fem*:

Reciban un abrazo y mis mejores deseos para que su trabajo de apoyo a la lucha de las mujeres continúe.

Soy mexicana y estoy viviendo en Brasil desde hace dos años. Durante estos tiempos las informaciones que llegan aquí sobre las noticias de México, correspondientes a diferentes ámbitos son pocas, principalmente porque Brasil es un país muy grande en extensión territorial, y su relación con el mundo se realiza a través de la capital Sao Paulo. Yo vivo en el Nordeste, donde las noticias internacionales llegan con mayor dificultad. Es por este motivo que estoy solicitando a ustedes me envíen una suscripción de la revista *fem*, que tantos elementos me aportó en el tiempo que estaba en México para una mejor lectura de la realidad. Me gustaría estar actualizada sobre las conquistas que estamos teniendo como Mujeres en México.

Por otra parte, si ustedes estuvieran de acuerdo, yo podría contribuir de vez en cuando con algún material sobre el movimiento feminista aquí en Brasil. Considero importante divulgar algunas cosas que el movimiento feminista está haciendo aquí en la coyuntura actual y en una perspectiva latinoamericana.

Agradezco sus atenciones a esta carta y espero sus noticias en breve. Por favor también mándenme el costo total de la suscripción y la forma de efectuar el pago

Norma Bravo Hernández

Mándanos tu material

México D.F. Mayo 14, 1994

Amigas de *fem*,

Hace 2 días me llamaron diciendo que era de parte de ustedes para hacerme algunas preguntas sobre el contenido y formato de la revista. Sí respondí a sus preguntas pero me quedé muy desconcertada. Como

soy medio paranoica me sentí como perseguida y como que era alguien ajeno a *fem* y que por alguna razón la estaban investigando.

Díganme si son reales o son espías. ¿Por que todas esas preguntas?

Rocío García

Tranquila Rocío,

En efecto estamos haciendo un estudio de mercado para abrir más posibilidades para la revista. Necesitamos saber cuales son sus aciertos y errores para apoyarnos en los primeros y corregir los segundos. Queremos renovar la revista pero no en forma caprichosa y unilateral sino contando con la opinion de las lectoras, que a través de la investigación nos van a decir que le sobra y que le falta. Que bueno que aunque desconfiada contestaste las preguntas.

Veracruz, Ver. Mayo 1, 1994

Directora,

Me pareció muy interesante el suplemento sobre salud reproductiva que se publicó en Marzo. Es una síntesis importante acerca de la salud de las mujeres y creo que contiene información muy útil. Me inquietó especialmente el artículo de Enfermedades de Transmisión Sexual, porque creo que la mayoría de las mujeres ni las conocemos ni sabemos cuales son los síntomas. Hice una pequeña encuesta entre mis familiares y amigas y descubrí, con horror, que no sólo las desconocen, sino que algunas de ellas tenían síntomas a los que no prestaban atención. Les di a leer el artículo y ya todas se están atendiendo. Este tipo de información es lo que necesitamos.

Gracias

Ma. Eugenia López Castro

Que bueno que con ese suplemento fem cumplió con una de sus funciones: dar informacion de salud a sus lectoras.

**Alaide Foppa
siempre entre nosotras**

DIRECTORIO

Dirección:

Esperanza Brito de Martí

Consejo Editorial:

Isabel Custodio, Marcela Guijosa, Graciela Hierro, Berta Hiriart, Marta de la Lama, Marta Lamas, Beatriz Martí, Laura Martí, Angeles Mastretta, Rosa Ofelia Murrieta, María de los Angeles Nava, Elena Poniatowska, Rosa María Roffiel.

Diseño y Producción:

Asesoría en Comunicación y Difusión, S. A. de C. V.
Insurgentes Sur # 598-302
Tel.: 536-9261 Fax: 523-4657

Administración:

Rosa María Jasso, Patricia González, María de los Angeles García.

Editada por:

Difusión Cultural Feminista, A. C.
Precio Pacto: N\$ 4.00
ISSN 01 854666

Los artículos firmados son responsabilidad del autor, no se devuelven originales. Se agradecería la reproducción parcial o total de lo publicado en nuestra revista señalándose la fuente.

Oficinas *fem*:

Difusión Cultural Feminista, A.C.,
Av. Insurgentes Sur # 598-302,
Col. del Valle, C.P. 03100, México D.F.,
Delegación Benito Juárez,
Tel.: 536-9261, Fax: 523-4657.
Certificado de Licitud No. 1954 y Certificado de Licitud de Contenido No. 1203, expedidos por la Comisión Calificadora de Publicaciones y Revistas Ilustradas de la Secretaría de Gobernación, el 25 de mayo de 1983. Certificado de Reserva No. 129-83 para el uso exclusivo del autor de la Secretaría de Educación Pública el 8 de junio de 1983. Franqueo pagado.
Publicaciones periódicas.
Permiso # 0170385. Características 228451212. Autorizado por SEPOMEX.
Precio de la suscripción por 12 números en la Republica Mexicana: N\$ 42.00. Otros países: Centroamérica, Sudamérica y Estados Unidos: 5 dls. el ejemplar y 60 dls. la suscripción por 12 números. Europa: 6 dls. el ejemplar y 72 dls. la suscripción. Agradeceremos no enviar cheque personal sino orden de pago.
Distribución en el interior de la República: Publicaciones CITEM, S.A.,
Taxqueña # 1798.
Impreso en México.

Editorial

“El viejerío a su casa” dijo Diego Fernández de Cevallos.

Cuando las mujeres creemos que el pensamiento de los hombres y de las mujeres en general se ha modificado; cuando sentimos que ya no hay marcha atrás, que lo logrado se seguirá reconociendo como derechos inalienables; cuando hay gente que dice que el movimiento feminista ya no tiene razón de ser porque todo está ganado:

Viene un candidato a la presidencia de la República y nos hace comprender que la amenaza del retroceso está vigente.

Es peligroso dejarse llevar por el optimismo pensando que es imposible que la derecha conservadora asuma algún día el poder. Hay que ver el resurgimiento del nazismo en Alemania y el fascismo en Italia para darnos cuenta de que preocuparse no es descabellado.

Una se pregunta quien puede votar por este hombre que propone penalizar el aborto aún en caso de violación, incesto o de peligro para la vida de la madre. ¿Habrán quien vote por quien se expresa con desprecio de las mujeres llamándolas viejerío? Más inquietante ¿habrá mujeres que estén de acuerdo en sacrificar sus vidas y las de todas, los logros de todas, la lucha de todas?

¿Qué pensarán las políticas del PAN de su candidato?

El lema de campaña de Fernández de Cevallos es: “Por un México sin mentiras”. Pues bien, el candidato ya dijo su verdad. *sem*

El Derecho al Aborto en el Horizonte de Libertad de las Mujeres

• Francesca Gargallo •

Plantear el derecho al aborto como una demanda al estado es desvirtuar el sentido feminista de la libertad de las mujeres. El aborto no es un tema que tenga que ver estrictamente con el salvarle la vida a un mayor o menor número de mujeres, sino con el sentido de la Vida misma.

No creo que pueda pactarse nada con el no derecho, es decir no creo que las feministas debamos pactar las formas de obtener un aborto más o menos no punible con la inexistencia del reconocimiento social y político de la capacidad femenina de determinar su deseo de maternidad o no.

El horizonte de la libertad de las mujeres sólo puede nacer de la propia conciencia, no se nos manifiesta automáticamente y tiene su apertura en el contexto de las relaciones sociales verificadas subjetivamente. En el horizonte de la libertad de las mujeres está el respeto a nuestra vida, desde cada una de nosotras y desde la sociedad. El respeto a la vida es un amplio sentimiento político que personalmente me impide sostener como válido para las otras lo que no juzgo válido para mí, que me impide hacerme representante de la idea de otra, que me impide pactar en nombre de una mayoría parte de un derecho que tenemos en su totalidad.

Las mujeres tenemos derecho a abortar si así lo deseamos, porque en el proceso de gestación están involucrados nuestro cuerpo, nuestra emotividad y nuestro proyecto de vida productiva y social. Cuando se habla de políticas o derechos reproductivos y no se toma en consideración la totalidad del derecho a escoger si ser madre o no, se está actuando fuera del horizonte de la libertad de las mujeres, fuera de la contracultura feminista.

Cuando se sostiene una posición de radicalidad similar no se está apuntando sólo a la denuncia de los significados sociales y económicos que la clandestinidad implica. Sé que aproximadamente quince mujeres cada

día sufren lesiones permanentes a causa de los altos costos de un aborto en condiciones de higiene elemental, otras cuatro mueren por complicaciones evitables en un hospital, y sólo quince más tienen los ingresos y la suerte de liberarse del peso de un embarazo no deseado sin sufrir daños orgánicos o psicológicos. Sostengo una posición de radicalidad similar porque quiero tener presente que ahí donde se menosprecia un derecho, la totalidad de los derechos humanos está siendo violada.

Defiendo el derecho mío y de las demás mujeres a decidir sobre nuestras vidas como un bien jurídico, es decir como un interés social, individual o colectivo concreto, y no sólo como una simple abrogación de la penalización del aborto que favorezca al estado en su crisis económica. Creo en la irrestricta libertad de hacer con la propia vida un modo de ser ético y libre, y la maternidad sólo puede ser ética si elegida con conocimiento de todas sus limitantes.

En un momento en que países como China e India impulsan el control de la reproducción humana mediante un aborto masivo dirigido en sentido racista y sexista, o sea impuesto a una población considerada excedente porque pobre, no industrializada y no blanca y hacia fetos de sexo femenino (en India la amniocentesis es gratuita para permitir a los padres abortar a los fetos femeninos para tener una oportunidad más de acceder al honor de un vástago hombre); en un momento en que las técnicas de reproducción artificial permiten la fecundación in vitro de varios óvulos de una misma mujer obtenidos mediante descargas hormonales, y aún de óvulos de nonata de cinco meses fecundados para la implantación en el útero de una madre compradora y estéril; es decir en un momento en que la libertad de las mujeres está siendo manipulada y los estados supuestamente están concediendo permisos para que actuemos conforme a sus necesidades, en realidad se aducen motivos morales para no

permitir la decisión libre de una mujer sobre su derecho a ser o no madre. Esto supone desde la obligatoriedad de abortar hasta la imposibilidad de descartar embriones fecundados, como efectivamente sucede en países como Argentina. ¿Qué haremos con un mundo de sextillizos de madres agotadas y recursos ecológicos disminuidos?

Ahora bien, en este momento muchos médicos aseguran que no saben cómo interrumpir un embarazo de más de tres meses. Evidentemente se trata de una trampa que les permite esconder sus problemas morales o sus miedos a provocar una interrupción en fetos cuyas formas humanas sean ya reconocibles. En países en donde el aborto es penado pueden aducir la peligrosidad de una operación mayor en condiciones de clandestinidad. En todo caso me parece una concesión aberrante que las mujeres aceptemos leyes que sólo legitimen el aborto en el primer trimestre de gestación o ante determinadas condiciones.

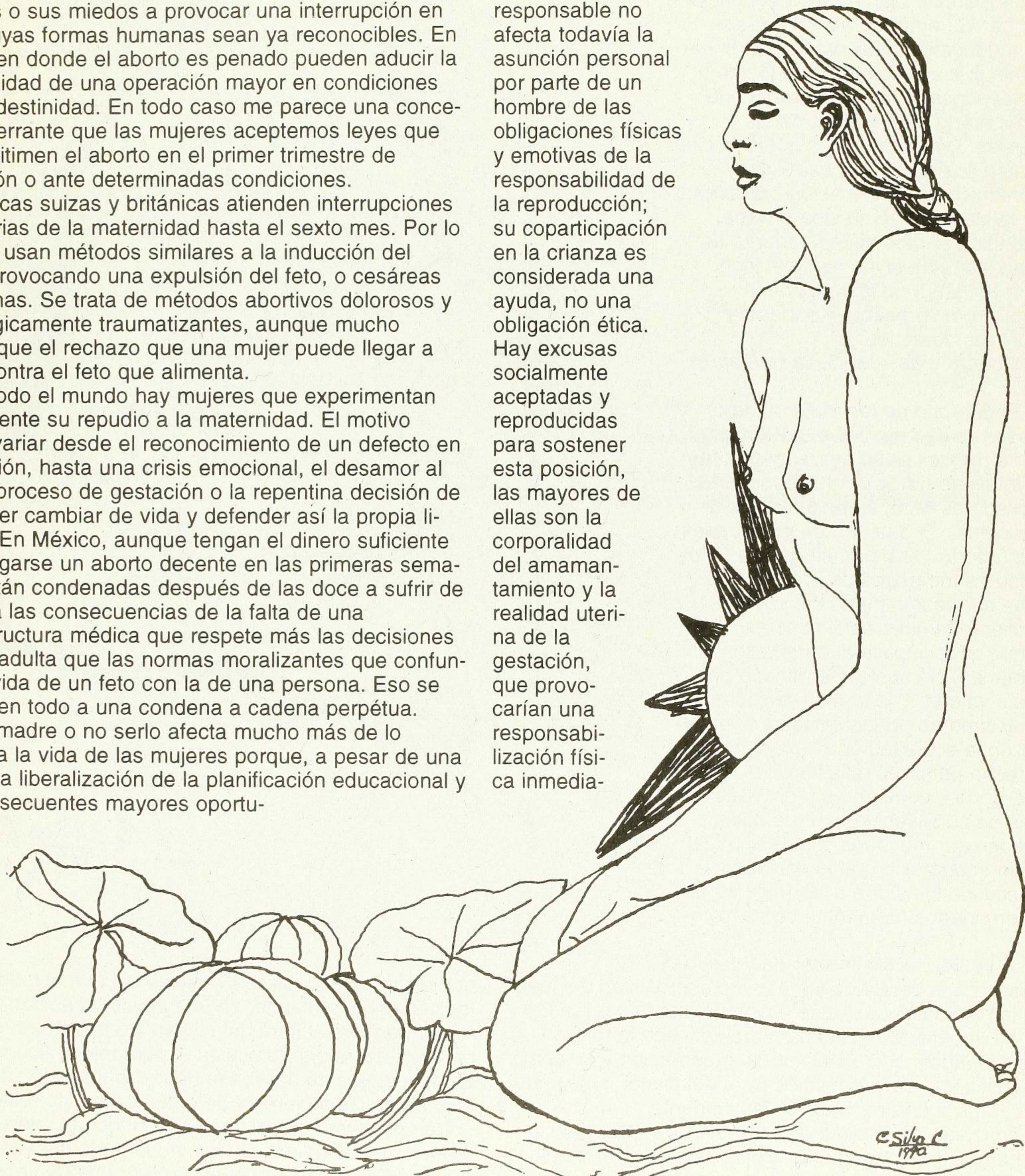
Clínicas suizas y británicas atienden interrupciones voluntarias de la maternidad hasta el sexto mes. Por lo general usan métodos similares a la inducción del parto, provocando una expulsión del feto, o cesáreas tempranas. Se trata de métodos abortivos dolorosos y psicológicamente traumatizantes, aunque mucho menos que el rechazo que una mujer puede llegar a sentir contra el feto que alimenta.

En todo el mundo hay mujeres que experimentan tardíamente su repudio a la maternidad. El motivo puede variar desde el reconocimiento de un defecto en el embrión, hasta una crisis emocional, el desamor al mismo proceso de gestación o la repentina decisión de no querer cambiar de vida y defender así la propia libertad. En México, aunque tengan el dinero suficiente para pagarse un aborto decente en las primeras semanas, están condenadas después de las doce a sufrir de por vida las consecuencias de la falta de una infraestructura médica que respete más las decisiones de una adulta que las normas moralizantes que confunden la vida de un feto con la de una persona. Eso se parece en todo a una condena a cadena perpétua.

Ser madre o no serlo afecta mucho más de lo debido a la vida de las mujeres porque, a pesar de una supuesta liberalización de la planificación educacional y sus consecuentes mayores oportunidades

laborales para ambos sexos, sobre ellas recae el peso social de la reproducción y reposición de la vida. Si un embarazo no deseado puede experimentarse como una violación de nueve meses y una pauperización de los propios recursos vitales en términos de la propia corporalidad; un embarazo -deseado o no- siempre supone para las mujeres una necesidad de repensar su proyecto de vida, limitar su libertad personal de movimiento, reducir sus tiempos de estudio, de superación profesional y de descanso.

La paternidad responsable no afecta todavía la asunción personal por parte de un hombre de las obligaciones físicas y emotivas de la responsabilidad de la reproducción; su coparticipación en la crianza es considerada una ayuda, no una obligación ética. Hay excusas socialmente aceptadas y reproducidas para sostener esta posición, las mayores de ellas son la corporalidad del amamantamiento y la realidad uterina de la gestación, que provocarían una responsabilización física inmedia-



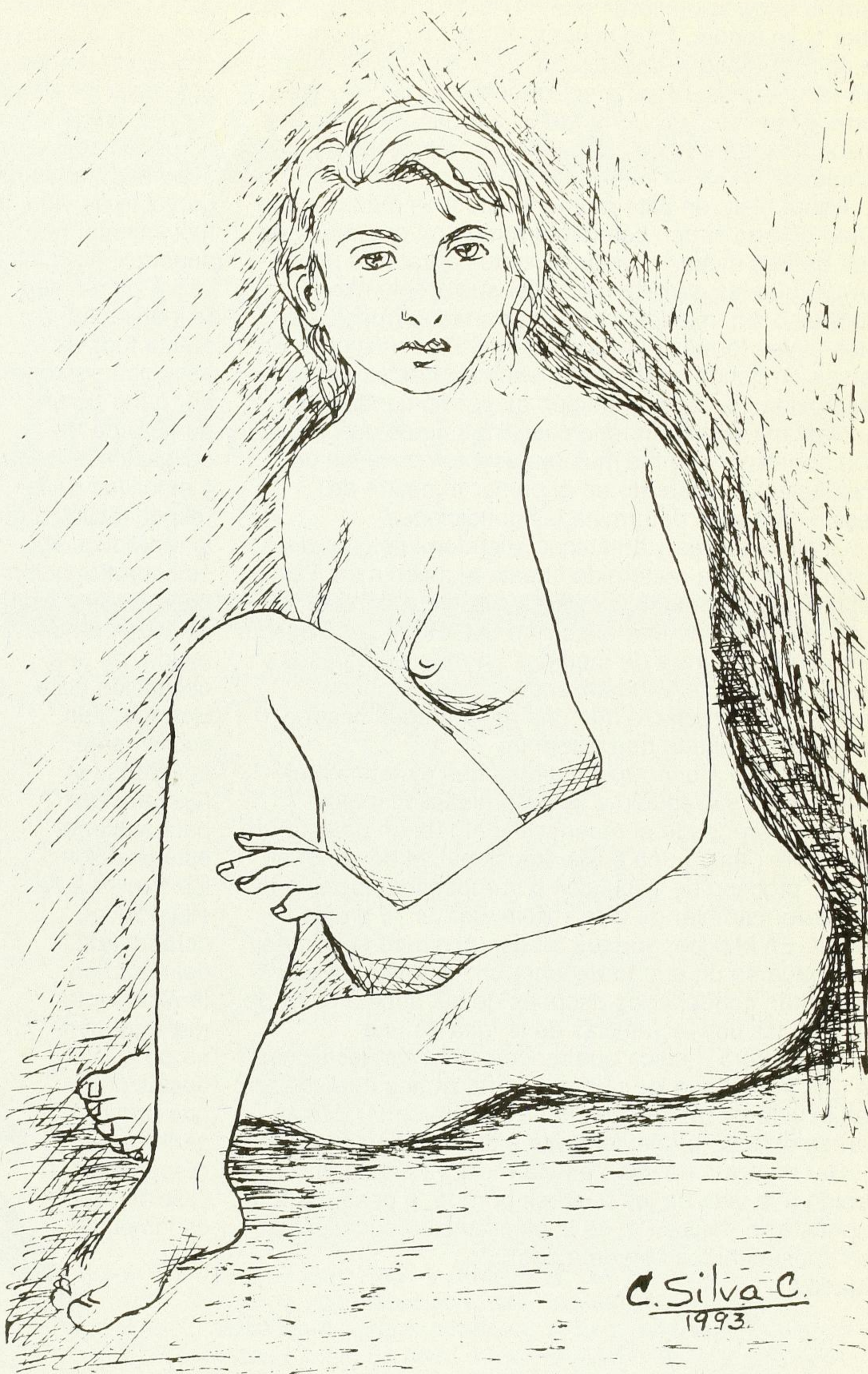
ta de la madre paridora hacia su cría.

A su vez, la tendencia en los gobiernos neoliberales es la de asumir un respeto a la privacidad de la vida (entendido este ámbito como el de la institución familiar que no se define y cuyo poder las leyes no se atreven a limitar y nunca como el de la individuo/o en su interacción consigo misma/o y sus amistades y placeres), respeto que le permite plantear una educación compartida entre la familia y el sistema educativo nacional, con el fin de disminuir los costos de éste último y desresponsabilizarse del trabajo no remunerado o doméstico de las mujeres. De tal forma los gobiernos se sienten liberados del peso legal y económico de la formación ciudadana por la ideología de la vida privada, entendida por los conservadores de todas las tendencias como la ideología del amor obligatorio, de la familia omnipresente y soberana sobre los derechos del individuo/a y de la sociedad organizada.

El derecho de las mujeres de rechazar en semejantes condiciones el rol de madres debe ser respetado en su totalidad porque son las mayores perdedoras en la estructura familiar tradicional. El derecho de las mujeres a un aborto libre, gratuito y en los dos primeros trimestres de la gestación debe ser acompañado del cuestionamiento feminista del concepto de familia -que implica el de relaciones humanas, siempre determinado por roles, valores y jeraquía prefijadas. El feminismo no puede limitarse a impulsar en la sociedad una cultura del derecho personal reflejada en guarderías, comedores y diversas formas de convivencia, porque éstas pueden ser muy funcionales al papel socio-económico que la sociedad masculina le asigne a las mujeres en determinados momentos de su historia.

A su vez, el feminismo que deja de inscribir sus derechos en la compleja realidad del juego de las sexualidades, está obviando que la sexualidad se ha implantado desde la moral y desde la religión, inscribiéndola como un acto de procreación y no como una vivencia de las posibilidades del placer, sujetando el cuerpo a una ética de lo trascendente. El horizonte de libertad de las mujeres implica que la maternidad no sea una condena, sino un acto de plena libertad, solamente posible en una cultura de la sexuali-

dad disfrutable, de la responsabilidad con el todo, de los derechos humanos, en una desconstrucción de la familia, en otra cultura del placer. No habrá una política en favor del aborto feminista, y por lo tanto libertaria, si su demanda está desligada de la recuperación de la libertad de las mujeres y de otras formas de relación entre nosotras y con el todo. El Estado sólo debe respetar nuestras decisiones, no lo podemos asumir como un interlocutor al cual plantear una demanda. *fem*



Padres solos

• Elsa Lever M. •

Cuando la madre llega a faltar en una familia, está ausente también el vínculo que une a los miembros, el eje alrededor del cual gira la vida de hijos y padres.

No es igual cuando quien se va es el hombre. Que por cierto la sociedad mexicana está llena de hogares como este. Familias donde la madre se auxilia de todo y de mucha gente, menos de otro hombre.

Pero esta vez contemplaremos al varón. Al que adopta con responsabilidad y amor la paternidad al faltar la mujer. Disertaremos sobre el hombre que no corre con rapidez inaudita tras otra dama que se encargue de ser y hacer lo que él no puede. Del que no se ruboriza al tratar de ejercer el rol que desempeñó en su hogar, alguna vez, una imagen femenina.

Hablaremos del hombre de una nueva generación, que asimila su paternidad y la desempeña con todo lo que conlleva el término.

Resulta difícil hablar sobre un sentimiento que pertenece al sexo masculino. Si bien

estas ideas están basadas en opiniones de varones el enfoque será femenino. Estará visto desde la perspectiva de la mujer, que atenta al desarrollo social, ha modelado en su mente un nuevo concepto de paternidad.

Este breve análisis no pretende invadir una intimidad hasta hace poco carente de emotividad, sino poner en manifiesto las expresiones recientes del nuevo individuo en relación con los hijos y, por ende, con la mujer.

Más de un hombre podrá sentirse ofendido al no hallar aquí una representación fiel a su pensar. Es lo que sucedería si un varón se sentase a explicar lo que el sexo femenino siente y vive en torno a la maternidad. Ambos trabajos, para no pecar de impostaciones requieren de una gran dosis de sensibilidad. Que quede claro que no se intenta usurpar un lugar ni apropiarse de ideas ajenas.

Vestigios patriarcales

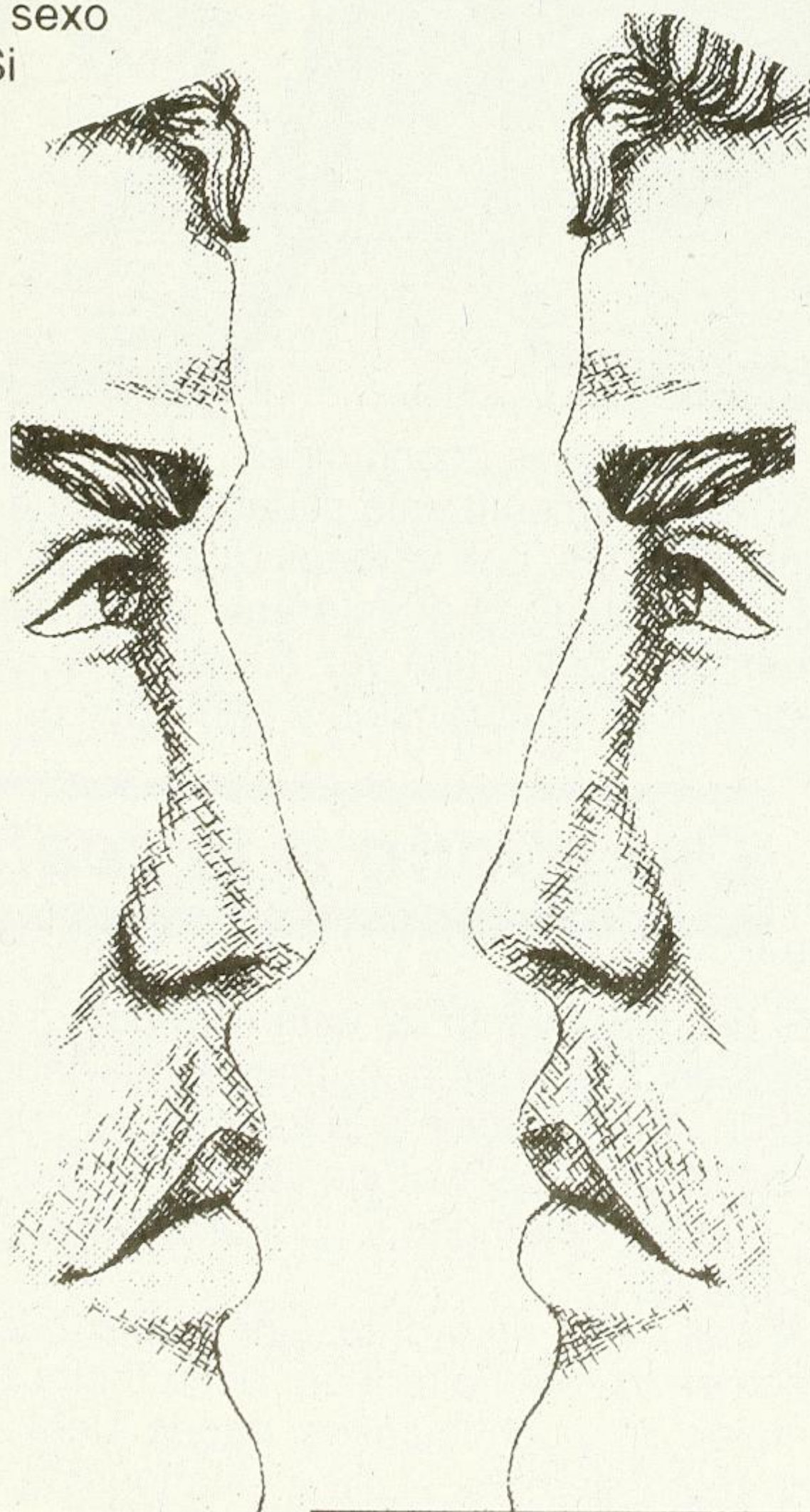
Tanto el hombre como la mujer han sido herederos de una cultura falocrática, en la cual se impone a la mujer la opresión y, al hombre, el deber de oprimir, de buscar la supervivencia de la hegemonía masculina.

Esto nos lleva a concluir que el varón necesita liberarse también, de los prejuicios y normas morales que lo han castrado como ser emotivo. El ejercicio de una paternidad comprometida es el reflejo del inicio de su evolución como humano.

Josep-Vincent Marqués señala cuatro etapas por las que ha transitado el hombre como padre (y en las que continúan inmersos la mayoría), hasta llegar a la nueva paternidad.

La fase Tradicional se define como la del varón que tiene hijos para mostrar el éxito de su virilidad. Es autoritaria y relega la crianza y educación a la diligencia materna, y recupera a los vástagos cuando considera que pueden ya hacer honor al apellido y a las expectativas familiares.

La Desorientada-tolerante, exige menos que la tradicional, pero sin saber por qué. Es representada por los clásicos padres que se



conforman con que el hijo no sea un delincuente.

La fase Participativa-sustitutiva busca el goce del descendiente. Quiere participar en su desarrollo y asumir el reparto de las tareas domésticas; sin embargo, la distancia entre el deseo de participar al de sustituir o suplantar a la madre, no es mucha. El varón en esta etapa trata de demostrar a todos y sobre todo a la mujer, que él es mejor padre (y madre).

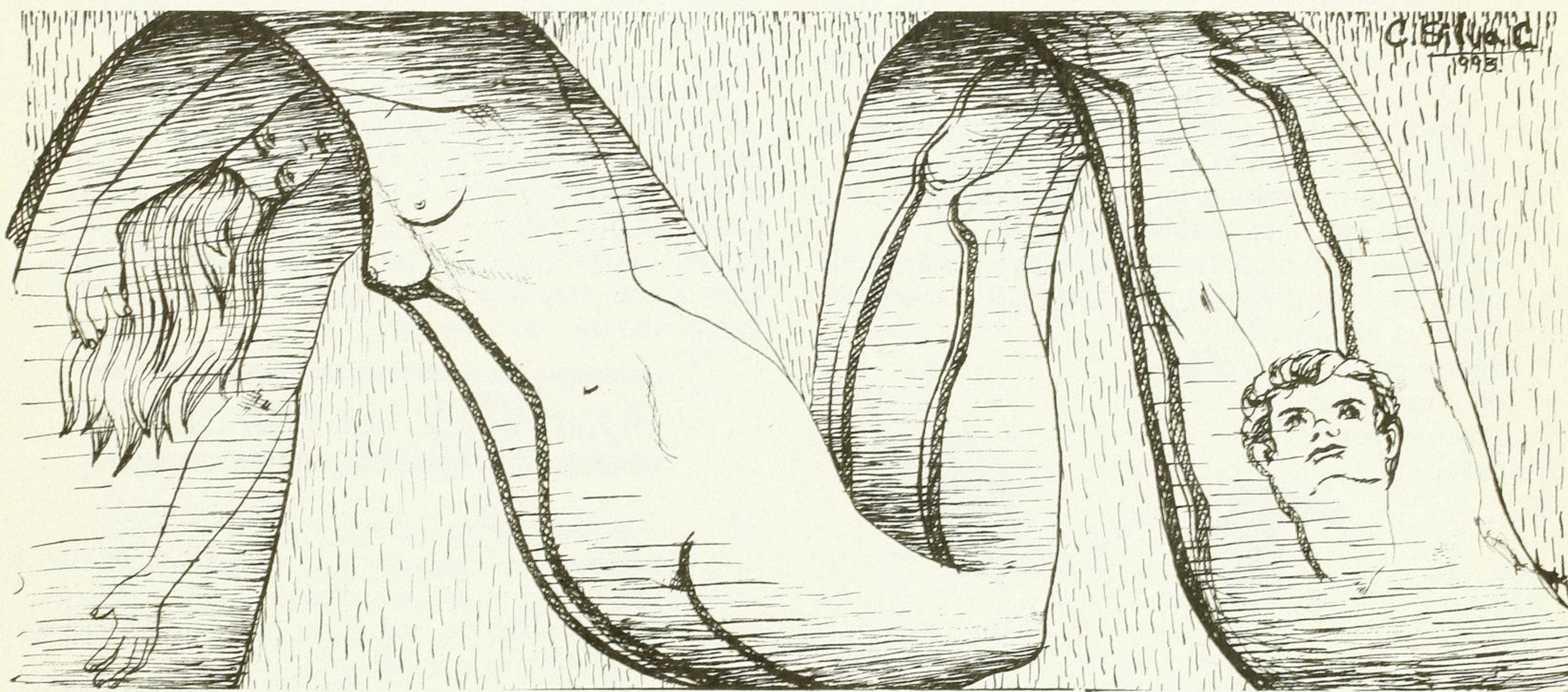
La Solidaria es la expresión reciente. La que se practica con el pleno reconocimiento a la biología para no intentar una suplantación, pero con la disposición para colaborar con la mujer en el desarrollo cognoscitivo y afectivo del niño.

Sin duda esta nueva concepción compite con la imagen dura y seca que se evoca al escuchar el término padre. Existen millones de hombres que cargan sobre sus hombros los vestigios del patriarcado. Pero la presencia de una generación discrepante, abre la

no ser... padre. Investigaciones realizadas por la escritora Jacqueline Kelen en su libro *El Nuevo Padre*, revelan que el grado en que el hombre desea ser padre, es motor para una actitud más abierta a la experiencia sensibilizadora que ofrece la gestación, desarrollo y crianza de los hijos.

Ahora bien, este deseo no debe confundirse con la actitud vanidosa de asegurar el apellido o estabilizar ante la sociedad su matrimonio. No, esta disposición a la paternidad surge con la fuerza de la convicción y del afecto hacia la procreación de un ser que significa el nacimiento de formas de vida distintas.

Cabe mencionar, que el ser o no ser un nuevo padre está también en relación con el derecho del hombre a elegir el momento para serlo. Lo cual explica que la mayoría de los padres "a pesar suyo", no se sientan dispuestos a ver en la paternidad algo más que un fenómeno accidental, obligado e indudablemente



posibilidad de acuñar ideales y darles la forma que requiere una sociedad distinta. Que se terminen los pseudopadres. Los que al pasar "el gasto" consideran cumplida su parte. Los que se conforman con exigir buenas calificaciones al niño y los que, al carecer de una pareja -por viudez o divorcio-, introducen en la vida de sus hijos a una mujer extraña y ajena, delegando en ella la transmisión del cuidado y amor que él mismo se juzga incapacitado, desobligado y hasta avergonzado de llevar a cabo.

Josep-Vincent Marqués ve en esta fresca paternidad "la primera etapa de una mutación hacia un ser nuevo, armonioso... un hombre libre que constituye su libertad al encuentro de la libertad de la mujer".

Ser o no ser

Mucha de la inquietud por ejercitar una paternidad diferente deriva del viejo dilema shakespeariano: ser o

con repercusiones económicas.

Afortunadamente esta situación llega a terminar de distintas formas. Los varones que adoptan posiciones cobardes o huidizas al enterarse de su paternidad, pueden abrir paso, una vez superado el choque psicológico, a la comprensión y participación.

Del sueño a la realidad

El descubrimiento de esta conducta masculina subversiva en la estructura patriarcal, ha dado pie a que surja un boom relativo a la imagen del nuevo padre.

Los medios masivos de comunicación han creado la moda de este ejemplar y la publicidad la explota sin miramientos.

Así es como de pronto, cine, radio, televisión y prensa se mueven alrededor de la figura paterna feliz. La mujer, en muchos casos, queda fuera. Que quede como mero ejemplo, el filme estadounidense *Kramer*

vs. Kramer, que en 1979 dirigió Robert Benton.

Sin embargo, es imprescindible situarse en la realidad. Los avances sociales que han permitido a la mujer introducirse en la fuerza laboral y los tecnológicos en cuanto a la anticoncepción, desembocan en un cuestionamiento sobre las estructuras falocráticas del matrimonio y de los roles sexuales. Esto deriva a su vez, en una mayor renuencia a formar parejas, tener hijos o continuar con familias mononucleares.

Tal situación pone en peligro la existencia de niños. Por tanto, se buscará por todos los medios de imponer nuevamente el orden, donde la procreación no se extinga.

Pero de una manera o de otra, lo cierto es que cada vez hay más niños producto de un matrimonio disuelto y entre quienes quedan con la tutela, hay algunos varones. ¿Qué pasa con ellos? No son los padres que gracias a la proximidad de la mujer, admiran y respetan el don de la maternidad y tratan de poner su grano de arena. Tampoco se trata de los frustrados y celosos ante la incapacidad de engendrar (síndrome de covada). Son los hombres que acceden y hasta pelean la custodia del hijo para desempeñar su nuevo rol con todas las consecuencias laborales, económicas y sociales que, en un mundo como el nuestro, conlleva una decisión de esa naturaleza.

Cabe destacar que las leyes que rigen la patria potestad están inclinadas en un 85 por ciento hacia la mujer, tanto en casos de divorcio como en el reclamo de hijos fuera del matrimonio; lo que guía a los hombres que la desean a iniciar un juicio para obtenerla.

El porcentaje de padres que solicitan la custodia es mínimo, y de quienes la logran es aún menor. Además, los que la piden son casi en su totalidad padres de hijos biológicos; el nuevo concepto de progenitor aplicado a hijos adoptivos, viene siendo la máxima representación del hombre que disasocia la paternidad de un lazo sanguíneo.

Pero volvamos a ubicarnos en la realidad. En México existe el servicio de guarderías destinadas a guarecer a los hijos de trabajadores en el caso de las



Foto: Luis Arias Chalico

sobrevivido al caos que produce la destrucción de roles tradicionales? No importa. Por la simple existencia de ese padre, veremos forjado un nuevo orden social. Un planeta en el cual haya más hombres capaces de liberar su sensibilidad.

Ojalá que la posibilidad de contemplar una sociedad con hombres nuevos se cristalice. Que al pasar el boom del nuevo padre (porque toda moda pasa), queden algunos convencidos de lo que dijeron y manifestaron durante él.

La propuesta está aquí y también el reconocimiento. Porque la sociedad estará incompleta sin ellos. Atrevámonos, como expresa Jacqueline Kelen "a soñar que si la Tierra es redonda, es porque está embarazada de un mundo por venir, de seres humanos nuevos, universales y diferentes; no padres incubadores, gestantes, voluntaristas u oportunistas, ni madres abusivas, dimisionarias o duras. No: seres humanos vivos, no congelados. Seres humanos que tienen en cuenta el corazón, el cuerpo y el intelecto, y que utilizan con felicidad y armonía sus dos cerebros". Atrevámonos a soñar... *fm*

dependencias gubernamentales. En el ISSSTE por ejemplo, hay 56 estancias infantiles en el Distrito Federal distribuidas en cuatro zonas: norte, sur, oriente y poniente, donde las inscripciones están abiertas tanto a hijos de madres (casadas, solteras, divorciadas, viudas) como de padres.

Sin embargo, de acuerdo a la información proporcionada por Yuridia Rodríguez Linares, coordinadora de Control de Población de la zona poniente, hasta el momento sólo se tiene registrado un caso, por divorcio, lo que muestra la casi nula presencia de padres solos, de padres "nuevos".

Los requisitos para que un varón afilie a sus hijos son los mismos que necesita la mujer, a excepción del papel de tutela u otro documento que acredite la custodia (acta de nacimiento, último talón de pago, identificación de trabajo, credencial del ISSSTE).

Habría que preguntarse: ¿sólo un hombre ha

En pro de lo femenino

• Pilar Gómez de Gardos •

Existe la otra cara del Nietzsche misógino, la que corresponde a uno mucho más encubierto y metafórico, menos explícito.

En "La segunda canción del baile" Zaratustra dialoga con la vida, de este diálogo surge la "sabiduría salvaje" de Zaratustra, y advirtamos que la vida es, por lo demás, femenina; de ahí que tantos poetas tuvieran en "la Musa" o en la "Amada inmortal" su fuente de inspiración.

¿Pero cual es, en qué consiste su "sabiduría salvaje"? ...escuchémosla en su canción:

¡Una
¡Oh hombre! ¡Presta atención!
¡Dos!
¿Qué dice la profunda medianoche?
¡Tres!
"Yo dormía, yo dormía,-
¡Cuatro!
De un profundo soñar me he despertado:
¡Cinco!
El mundo es profundo
¡Seis!
Y más profundo de lo que el día ha pensado.
¡Siete!
Profundo es su dolor,
¡Ocho!
El placer- es más profundo aún que el sufrimiento:
¡Nueve!
El dolor dice: ¡Pasa!
¡Diez!
Más todo placer quiere eternidad,
¡Once!
-¡Quiere profunda, profunda eternidad!"
¡Doce!"¹

Es significativo el hecho de que al dialogar con la vida Zaratustra encuentre la profundidad del placer. En el diálogo con la mujer, con "lo femenino" descubre la necesidad de la permanencia del placer, de lo "dionisiaco", para no fenecer de dolor.

Mientras en *El nacimiento de la tragedia* aparecía el diálogo entre lo dionisiaco y lo apolíneo, lo irracional amorfo y la forma de la individuación; en *Así habló Zaratustra* encontramos la revaloración del placer y el dolor como profundas instancias humanas, intrínsecas a su condición, más en tanto el dolor dice "pasa", el

placer quiere profunda eternidad...

Es Dionisos el que permanece, de alguna manera, a pesar de los cambios. Es el sí nietzscheano de afirmación a la vida lo que quiere profunda, profunda eternidad.

"Entonces, sin embargo, me fué la vida más querida que lo que nunca me lo ha sido toda mi sabiduría..."

De ahí el que Nietzsche sea un filósofo vitalista y no metafísico. Tiene mayor fidelidad a la vida que al "filosofar en abstracto". Como vemos, hay una revaloración de lo femenino en Nietzsche más allá de las limitaciones de su tiempo. La vida, que simboliza o enmascara bajo la figura de una mujer es la inspiración de la "sabiduría salvaje", de Zaratustra y de la cual se siente orgulloso.

¿No será este Nietzsche mucho más pro-femenino de lo que él fuera consciente, de lo que profesara antes en "de las mujeres viejas y jóvenes"?

Esto puede aparecer al captar los juegos de contraluz en su filosofía, que no es lineal, uno, doctrinal, sino que da giros, vuelcos y tropezones, que baila con la vida cuando ésta castañuelea gracilmente, cuando le invita al baile.

El filósofo se deja seducir por la vida,

"...los oídos de los bailarines están en los dedos de los pies..." y danza al ritmo de la canción del baile. Filósofo-artista que no se olvida de la vida porque sabe que ella es su inspiración, su "enigma indescifrable".

"Es verdad, nosotros amamos la vida no porque estemos habituados a vivir, sino porque estamos habituados a amar. Siempre hay algo de demencia en el amor. Pero siempre hay también algo de razón en la demencia".

Lou Andreas Salomé

Del ser como vida

La vida se define a sí misma como mudable, salvaje, como una mujer en todo, y no virtuosa. Vista por el hombre la vida es "la profunda", "la fiel", "la eterna" y "la llena de misterio".

Alabamos la vida porque queremos, deseamos y amamos. El que seamos buenos con la sabiduría es porque nos recuerda totalmente a la vida, se parecen demasiado.

Jugando con la imagen de la vida como sabiduría y como una mujer, Nietzsche nos introduce en el territorio de la seducción. La vida es como una mujer y es sabia, coqueta, y pesca con el anzuelo de la seducción.

Una gran metáfora para representar a la que es - en su enigma y misterio-, la que traduce la esencia misma del ser.

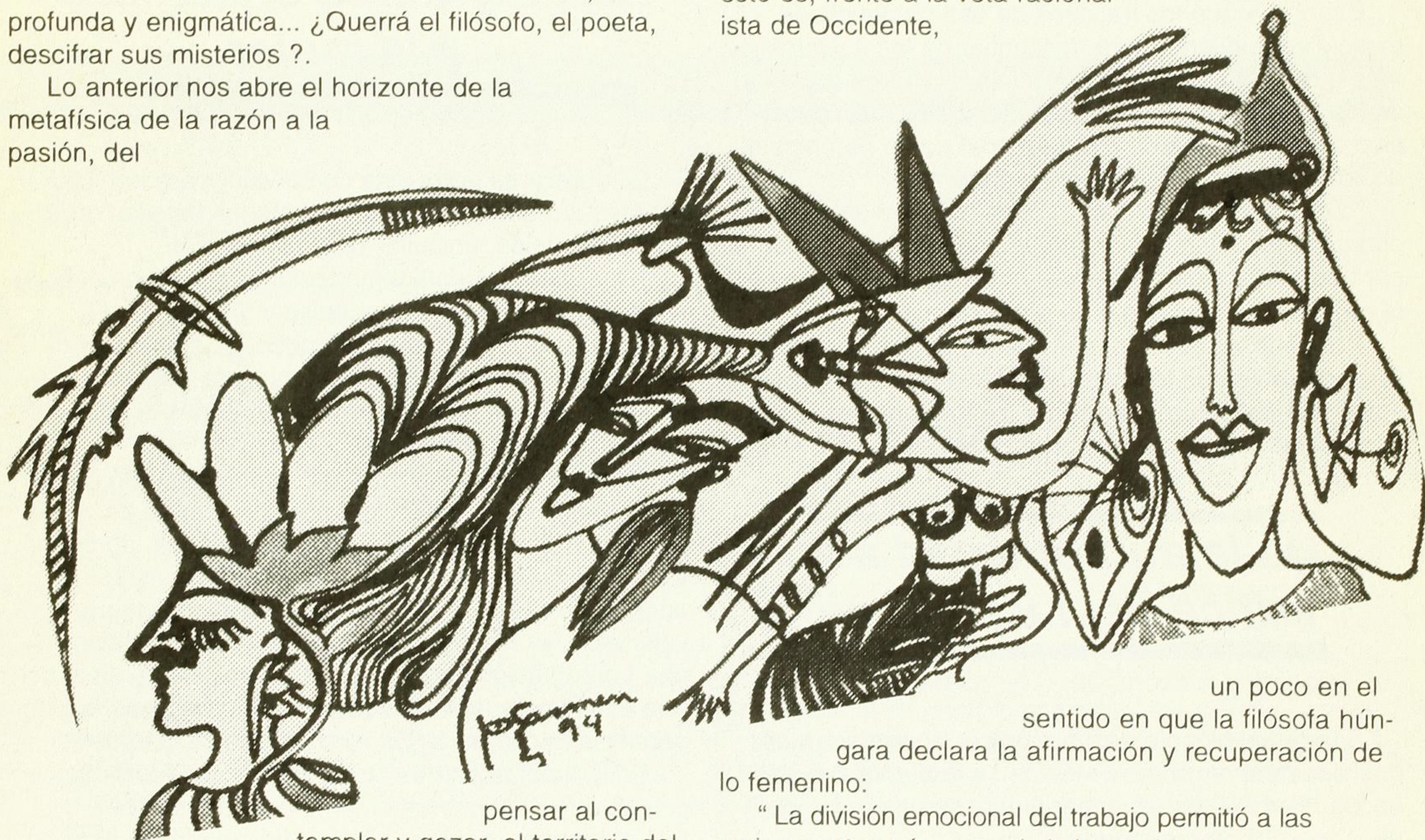
Nietzsche feminiza el ser llamándolo "vida", vida profunda y enigmática... ¿Querrá el filósofo, el poeta, descifrar sus misterios?

Lo anterior nos abre el horizonte de la metafísica de la razón a la pasión, del

imposición de los cánones sociales y culturales, y contra la represión de los instintos, está mucho más cerca del niño inocente que juega y afirma en ese juego máximamente el devenir y la vida.

En un sentido muy cercano, Agnes Heller es muy clara cuando afirma, "Las mujeres no desarrollaron la racionalidad instrumental pero las mujeres se caracterizan por la coalición de la racionalidad con la emocionalidad"²

No pretendo reducir la mujer a la naturaleza pero sí revalorar las características de "lo femenino" frente a la cultura masculina de la "cultura" y la "razón", esto es, frente a la veta racionalista de Occidente,



pensar al contemplar y gozar, al territorio del deseo. El ser de la vida, como el ser de la mujer atrae, seduce, interesa y entusiasma.

La vida misma crece gracias a nuestra fuerza y pasión; nosotros a su vez nos debemos a ella. Comunión mutua la del ser, la vida toda, y la mujer y el hombre individual que participamos de su llama, pasión infinita.

En la ética nietzscheana el despilfarro, el dar más de lo que se promete, implica la sobreabundancia de vida, la afirmación plena e inocente del devenir, el decirle sí a la vida. En ello reconocemos la afirmación o asunción plena de "lo femenino".

En este sentido la mujer-cuerpo, mujer naturaleza e hija de la Madre Naturaleza, mujer entrega, pasión y procreación, encarna y realiza lo que fué el proyecto nietzscheano de transculturación y crítica frente a la

un poco en el sentido en que la filósofa húngara declara la afirmación y recuperación de lo femenino:

"La división emocional del trabajo permitió a las mujeres estar más cerca de la humanidad... y no compartir la práctica de la dominación, explotación y violencia de nuestras sociedades, estas sí que son "irracionales".³

Se podría argumentar que Nietzsche fue un "transsexual", o bien que no le interesó el problema de la diferencia hombre-mujer, que estaba "más allá". Sin embargo, siendo esta una perspectiva de mujer, a quien sí interesa esta diferencia y distinción de los sexos no me parece pertinente transpolar el problema "más allá" hacia un lugar de la "indeterminación sexual", sino más bien profundizar en la aparente "no diferencia" puesto que ello nos inmiscule en la universalidad del discurso masculino donde no importa lo que se piense sobre la mujer.

Por el contrario, he pretendido poner de relieve esta diferencia, esta toma de partido del filósofo alemán por la autosuperación del hombre y en ello he establecido

un diálogo en el que los valores nietzscheanos hoy día, y desde una perspectiva feminista, más bien parecen estar más cercanos al mundo de la mujer, a las características propias a lo femenino. Nietzsche surge así, no como pensamiento misógino sino mucho más pro-feminista de lo que parece.

Dando la vuelta al pensamiento nietzscheano en pro de lo femenino-dionisiaco es como aparecen sus valores transgresores de la cultura de "la razón universal y necesaria para todos los hombres" de una manera realmente interesante para las mujeres y los hombres del presente que no podemos ya desconocer el discurso de las mujeres en pleno siglo XX.

Esperaría que los fracasos de esa "racionalidad masculina" sirvieran para desconfiar de los universalismos que aparentan "transexualidad" y reconozcan la diferencia, la especificidad no sólo de los individuos, sino de los sexos o de los "géneros" como han mostrado las antropólogas y filósofas modernas.

"Opto por un futuro sin un condicionamiento de la conducta emocional casi natural. Un futuro en el que el ser humano pueda desarrollar sus ideales, elegidos por la propia individualidad y no por el sexo."⁴

Por contraparte, lo que de hecho sucede es una precodificación de los patrones y conductas según el sexo, una predeterminación de las personas según si han nacido mujeres u hombres.

De la autenticidad a la crítica del matrimonio

Siendo un filósofo decimonónico, sin embargo es posible observar en que medida se adelanta a nuestra época. Parecemos escuchar la voz de un contemporáneo, de un "hombre moderno".

"Y es mejor quebrantar el matrimonio que torcer el matrimonio, que mentir el matrimonio". -Así me dijo una mujer: "Es verdad que yo he quebrantado el matrimonio, ¡pero antes el matrimonio me había quebrantado a mí!"⁵

Por lo que nos invita a ser honestos y a cuestionarnos si, aunque las personas nos amemos, podemos seguir amándonos o, por el contrario, si debe ser una equivocación aquella promesa:

"Dadnos un plazo y un pequeño matrimonio, para que veamos si somos capaces del gran matrimonio". ¡Es una gran cosa estar dos siempre juntos!⁶

Recordemos que se nos ha instado a propagarnos, no al mismo nivel, sino hacia arriba, y también en el matrimonio; hombres y mujeres nos superaremos a través del matrimonio, el de los dos géneros. Aquí está claro que no sólo hacia el superhombre sino también

hacia la superación de la mujer.

Nietzsche reconoce en el matrimonio otra vía de superación a través del hijo, a través de la generación de un nuevo ser. La mujer, siendo la que procrea, lógicamente se estará transformando en una mujer plena, más realizada en tanto que madre y educadora de la hija o el hijo. En el reconocimiento de que me estoy moviendo en una vertiente ética del planteamiento general de la mujer, hacia un rescate y reconocimiento de lo femenino.

Del ser duros el hombre y la mujer

La dureza es propuesta como valor para hombres y mujeres. La dureza de espíritu ante las batallas mejor que la negación, aniquilación y resignación.

"¿No se aplica esta exhortación sobre todo al sector femenino, a la abnegada, sumisa y "linda" mujer?"

"¿Por qué tan blandos, tan poco resistentes y tan dispuestos a ceder? ¿Por qué hay tanta negación, tanta renegación en vuestro corazón? ¿Y tan poco destino en vuestra mirada?"⁷

Si las múltiples exhortaciones del filósofo no se aplican también al fortalecimiento de la voluntad de la mujer, ¿podríamos interesarnos en su filosofía, aprender y filosofar con él las mujeres? Si sus propuestas son aplicables sólo para el hombre, para el ser "guerrero y valeroso", las mujeres veríamos en el nietzscheísmo una perpetuación de los valores masculinos y de la cultura machista que ha privado en nuestras sociedades occidentales durante siglos, una especie de "androlatría".

En la medida en que las mujeres nos identificamos con su afrenta y queremos fortalecer nuestro ser, en que afirmamos nuestro querer y no sólo el del hombre, es que asumimos esta filosofía como propia, como cultura también "feminista", abierta a una universalidad mayor a la del sólo y único género masculino.⁸ 

1. Nietzsche, *Así habló Zaratustra*, p. 312-313.

2. Conferencia de Agnes Heller sobre "La división emocional del trabajo" en el Auditorio Che Guevara de la Fac. de Filosofía, U.N.A.M. México, 1980.

3. Idem.

4. Idem.

5. Ibidem, p. 291.

6. Idem.

7. Ibidem, p. 295

8. Remito esta problemática a la dialéctica mujer-hombre concebidos como sujetos pasionales y ya no sólo como auto-conciencias libres en *Hacia un juego diferencial de los conceptos*.

Algunas notas sobre reproducción, derechos humanos y políticas de planificación familiar ¹ (primera parte)

Juan Guillermo Figueroa Perea • María Gabriela Hita Dussel • Blanca Margarita Aguilar Ganado *

Introducción

El objetivo de este trabajo es documentar y poner en evidencia algunos de los conflictos que pueden surgir en el campo de los derechos humanos cuando interactúan los patrones reproductivos de la población con las políticas de planificación familiar. Más que repetir declaraciones de principios al respecto, se busca identificar actores en conflictos específicos, con la idea de documentarlos y proponer recursos para su manejo dentro del esquema socio-político y demográfico actual. Se propone como origen temático del conflicto la relación entre reproducción y planificación familiar, mientras que se acepta como posible fuente de conflicto el conjunto de interacciones entre los personajes relacionados en estos campos, bajo el supuesto de que sus perspectivas e intereses no siempre coinciden. Un componente adicional de esta reflexión es la identificación de las mujeres como las principales afectadas por los conflictos anteriormente mencionados.

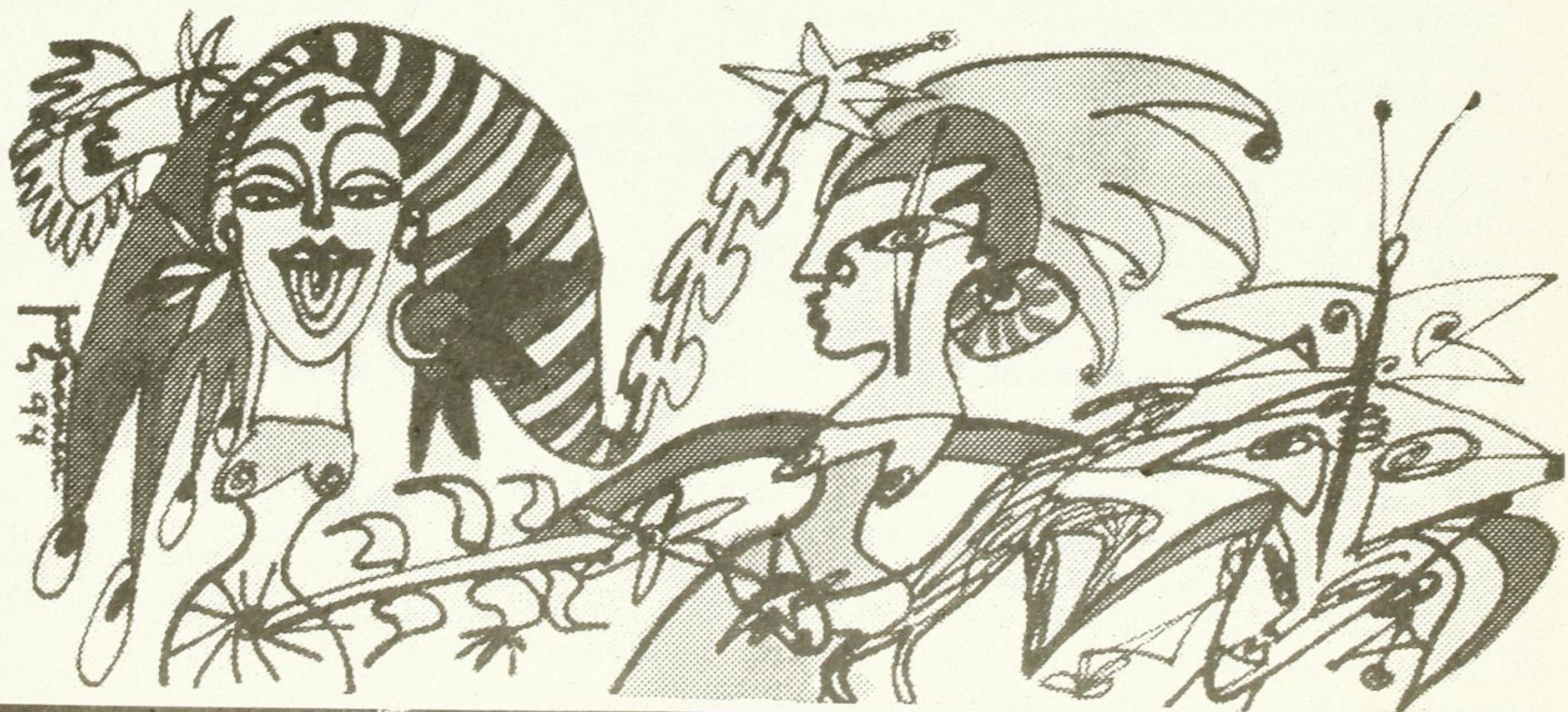
Hemos seleccionado dos procedimientos para abordar el análisis de los temas que aquí nos ocupan: la revisión de cómo se conceptualizan los términos que hemos mencionado en el título de este trabajo y el seguimiento de cómo se relacionan los persona-

jes involucrados en su instrumentación. Se trata de identificar fuentes y formas específicas de conflictos presentando referencias para el caso de México. Al final del trabajo se proponen algunas líneas para enfrentarse y tratar de manejar dichos conflictos.

1. Conceptualización de términos

1.1 Derechos humanos y de mujeres

El concepto de derechos humanos se ha identificado como sinónimo del de "necesidades esenciales del ser humano", las cuales, por definición, son el conjunto de características y de mínimos a cumplir que requiere dicho ser para desarrollar sus propias capacidades. "Decir que hay 'derechos humanos' en nuestro contexto histórico equivale a afirmar que existen derechos fundamentales que el ser humano posee por el hecho de serlo, por su propia naturaleza y dignidad; derechos que



le son inherentes, y que lejos de nacer de una concesión de la sociedad política han de ser por ésta consagrados y garantizados" (Truyol 1968, p. 11).

En otro nivel de análisis, vale recordar que el principio básico de los derechos humanos es aquel de la "no discriminación" y que proclama que todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos sin distinción alguna, incluida la razón del sexo. En esta razón se ha basado el desarrollo del movimiento alrededor de los derechos para la mujer como algunos específicos, de los que nos ocuparemos en esta ocasión.

Podemos afirmar que actualmente el mayor problema respecto a los derechos, y en especial los de la mujer, se encuentra en la dificultad de llevar a la práctica aquellas disposiciones específicas sobre el fomento de igualdad de oportunidades entre distintos sexos en los distintos ámbitos de la vida social, que se han logrado incorporar en las declaraciones de los Derechos Humanos. "En algunos aspectos se han igualado los derechos de los varones y las mujeres, pero estos cambios no se han correspondido con mecanismos capaces de transformar las prácticas cotidianas que se amparan en legislaciones caducas" (Barbieri 1982). Es así que la promoción de derechos y oportunidades iguales entre los sexos, además de ser un objetivo en sí mismo, es especial para el éxito de la planificación familiar y la regulación de la reproducción de la que nos ocupamos a continuación.

1.2 Reproducción y Derechos Reproductivos

Al incursionar en el concepto de reproducción podríamos optar por el punto de vista biológico, y proponerla como un componente más de las características básicas de un ser vivo. Sin embargo, cuando a ese ser vivo le añadimos el componente de la toma de conciencia, que es característico de toda "persona humana", la reproducción debe ser imaginada a otro nivel, a saber, como un dinamismo sobre el cual, el ser humano puede influir y más que sobre otros procesos vitales, como la muerte, el crecimiento y el propio nacimiento. Además, la reproducción pondrá "en la existencia" a nuevos seres humanos, por lo que la decisión o la injerencia sobre la reproducción adquiere repercusiones de tipo filosófico existencial, social y político. Aquí es donde procede incorporar el concepto de responsabilidad ya que cuando un acto tiene repercusiones sociales, uno adquiere responsabilidades a partir de las

características del mismo.

Es en el ámbito de la reproducción donde se desarrolla el concepto de "derechos reproductivos", que son en pocas palabras, aquellos que aseguran a la persona humana la libre determinación sobre el número y espaciamiento de los hijos, esto es, la capacidad de decidir si, cuando y cómo tener hijos; el control de su sexualidad y el acceso a la información, servicios médicos y asesoramiento al respecto. En 1968 se adoptó dentro de la Conferencia Internacional sobre Derechos Humanos la Proclamación de Teherán, en la cual se decidió considerar como un "derecho humano básico" de los padres el decidir libre y responsablemente acerca del número de hijos y del espaciamiento entre sus nacimientos (Ver Miró 1982). Dado que las mujeres son las principales responsables biológicas y sociales de la reproducción, este derecho pareciera principalmente un derecho de

las mujeres. Sin embargo, entra en el campo de estos derechos, la exigencia de que los hombres se responsabilicen por las consecuencias del ejercicio de su propia sexualidad y que se encarguen junto a las mujeres del cuidado de los niños y el trabajo doméstico.

Debemos señalar que desde un punto de vista legal, los derechos humanos no se agotan en alguna capacidad del titular, sino que -por ser precisamente derechos- se tienen en relación de alteridad frente a otro u otros, que son los sujetos pasivos cargados con una obligación, un deber, un débito que es la prestación cuyo cumplimiento da satisfacción al derecho del sujeto activo (Truyol 1968). Por ello,

cada vez que se propone un derecho determinado por ejemplo, el derecho reproductivo, habrá que detectar con precisión al sujeto pasivo ante el que su titular pueda hacer exigible el goce y ejercicio, además de identificar cuál es la obligación que aquel sujeto debe cumplir a su favor, ya que un error en esta especificación puede desnaturalizar, devaluar o desvirtuar al derecho.

En la mayoría de los casos, los derechos reproductivos refieren a todo el proceso de embarazo, parto y puerperio, donde entran en consideración el derecho a acceder a buenos servicios de salud entre otros.



1.3 Políticas de Planificación Familiar

Al proceder a revisar el origen de la conceptualización de la planificación familiar nos encontramos diversas propuestas ideológicas: se le ha identificado por ejemplo, con el control natal, se le ha asociado con elementos de paternidad responsable y más recientemente se ha querido proponer el uso generalizado de la salud reproductiva². Hay quienes la reducen a la práctica del uso de anticonceptivos o la justifican a partir del artículo 4º de la Constitución. (Camarena 1988).

Cosideramos que la planificación familiar, y con ella la dinámica del uso de métodos anticonceptivos, no puede entenderse si se estudia al margen del comportamiento reproductivo, pues su fin último es influir sobre dicho comportamiento, y a su vez la experiencia reproductiva influye sobre las decisiones relacionadas con la anticoncepción. De manera análoga se concibe a la planificación familiar, dentro de la dinámica demográfica, en su relación con la salud por el papel que ésta juega en la determinación del comportamiento reproductivo. En México, la disminución de la fecundidad es promovida por la política de población como un medio para alcanzar ciertas metas sociales, económicas y demográficas. Una de estas metas es la relacionada con la salud de la población (materno-infantil), la cual es vista como un efecto de cambios en el comportamiento reproductivo y que a la vez ejerce una influencia sobre este fenómeno, similar a la de otras variables socioeconómicas y culturales.

2. Evolución reproductiva de la población mexicana y surgimiento de los programas de planificación familiar

Con el fin de ubicar el surgimiento o aparición de los programas de planificación familiar revisamos a continuación parte de la experiencia reproductiva de la población mexicana que los antecedió y que a final de cuentas muestra el contexto en el que surgieron.

2.1 Dinámica reproductiva entre 1900 y 1970

En las primeras seis décadas del presente siglo, la población mexicana presentó una tasa global de fecundidad superior a los seis hijos; al empezar la década de los setentas hay evidencias de cambios que llevaron a la población a disminuir su fecundidad (entre otras cosas, la del descenso de la mortalidad, lo cual provocó un aumento en el número de hijos sobrevivientes) (Zavala 1988). A partir de la década de los setentas, los descensos en la fecundidad, se volvieron más evidentes

por el refuerzo de las nuevas políticas de Planificación Familiar promovidas por el gobierno, el cual modificó la postura de su política de población, que de ser una política pronatalista se convirtió en una política que promovía la regulación de la fecundidad, enfatizando el derecho de cada persona a decidir libre, responsable e informadamente sobre el número de hijos a tener y cuándo tenerlos. Este comportamiento continuó, aunque a un ritmo más moderado, durante los ochentas: en este momento, se estima una tasa global de fecundidad de alrededor de 3.5, lo cual representa un descenso a casi la mitad de los valores observados en la década de los sesentas. Este importante descenso debe ser leído en el contexto de un fuerte cambio demográfico y un significativo "avance" de los descensos en la fecundidad, pero también, como un cambio cultural muy relevante, sobre todo en una sociedad en donde la maternidad es valorada en gran medida y en donde durante los 70 años anteriores las parejas mexicanas estuvieron teniendo alrededor de 6 y 7 hijos en promedio. A ello debe añadirse, que el número ideal de hijos que declaran actualmente las mujeres en edad fértil, no rebasa el valor de 3 (DGPF 1989).

Como explicación del comportamiento anterior señalado, se encuentra la extensión en el uso de métodos anticonceptivos entre la población mexicana, que de ser una práctica de grupos minoritarios durante los sesentas pasó a ser un comportamiento regular entre toda la población (DGPF 1989).

2.2 Cambios en la conceptualización de la política de población

La política demográfica propuesta hace casi 15 años destacaba en palabras del ejecutivo que "México asumió el compromiso de dominar su demografía para gobernarse a sí mismo y vivir su derecho a la movilidad social y a la felicidad"; para esto se propuso como objeto de la política de población "elevar las condiciones culturales, sociales y económicas de los habitantes del país, atendiendo a las características de crecimiento, estructura y distribución geográfica, tanto en las áreas rurales como en las urbanas". En este mismo documento se propone un objetivo que vale la pena recuperar por el manejo de conceptos aparentemente contradictorios entre sí; se afirma la necesidad de "inducir con pleno respeto a la libertad individual la reducción en la fecundidad". (CONAPO s/f, Pág. ii).

2.3 Propuesta de instrumentación de la política de población

En el Plan Nacional de Planificación Familiar se enfatizaba el derecho de la población a regular su fecundidad pero también se establecían metas a alcanzar en el descenso de la misma hasta el año 2000. Para la estimación de dichas metas uno puede suponer que se utilizaron tiempos eminentemente demográficos y que difícilmente se pudieron considerar los tiempos de la población, ya que precisamente no existía el



antecedente de descensos importantes en la fecundidad de la población como los que eran de esperarse en la última cuarta parte del presente siglo.

Estas metas demográficas orientaron la estimación de los resultados deseables de parejas usuarias de métodos anticonceptivos en diferentes momentos, con el fin de poder asegurar los niveles de fecundidad esperados; todo ello dentro de una población a la que algún tiempo atrás se le tenía "prohibido" el uso de métodos anticonceptivos.

Sin embargo, en el Programa Nacional de Planificación Familiar para el período 1977-82 se habla de 2 tipos de meta, la demográfica y la de cobertura de servicios y se cuidó en aclarar "que las metas deberán ser ajustadas conforme a la marcha del programa y a las evaluaciones periódicas que se realicen". Esta propuesta sin embargo, no ha sido llevada a la práctica en lo que se refiere sobre todo a la meta demográfica la cual a la larga es el criterio último para la definición sexenal de metas de usuarios y usuarias dentro de las diferentes instituciones del Sector Salud.

2.4 Cambios reproductivos entre 1970 y 1987

Al finalizar el primer sexenio dentro del nuevo enfoque de la política de población, los datos demográficos parecían indicar que la población y las políticas andaban por el mismo camino, si limitamos esta comparación a la referencia entre la meta demográfica que se había planteado y el nivel de fecundidad que "al parecer" estaba presentando la población en 1982³. Se podría decir que hubo una convergencia en las intenciones reproductivas de las mujeres mexicanas y de las políticas de planificación familiar del Estado.

Algunos investigadores han afirmado que ese "éxito" de los programas de población en ese primer sexenio fue resultado en buena medida de una demanda latente por parte de la población, la cual existía desde antes de modificar la Ley General de Población y que pudo ser atendida gracias a la manifestación de los servicios de planificación familiar en buena parte del país. En este sentido se puede afirmar que el Estado ha colaborado en la puesta en práctica del derecho reproductivo de las mujeres y parejas mexicanas al permitirles acceder a la decisión de cómo y cuantos hijos tener⁴.

En 1987 se llevó a cabo una encuesta nacional (ENFES) que cuidó de manera específica la medición de los niveles de fecundidad y uso de anticonceptivos. Esta encuesta permitió encontrar una serie de sorpresas desde la óptica gubernamental ya que al parecer había disminuído considerablemente el ritmo de descenso de las tasas de fecundidad. Se acabó el sexenio pasado reconociendo que la evolución demográfica había sufrido algunas modificaciones, sobre todo en lo que se refiere a la fecundidad.⁵

***NOTA:** Las opiniones expresadas en este artículo son responsabilidad de sus autores y no de las instituciones en las que trabajan.

1 El texto completo de la ponencia fue presentado en el Seminario "La mujer y los derechos humanos" el 26 de mayo de 1992, en el Colegio de México, y será publicado en un libro coeditado por el Programa Interdisciplinario de Estudios de la Mujer de El Colegio de México y la Comisión Nacional de Derechos Humanos.

2 Vale la pena mencionar que el término **control natal** emergió originalmente en 1915 como una reivindicación política de los movimientos feministas y socialistas de la época, los cuales buscaban la libertad sexual y reproductiva de las mujeres en la lucha por su auto-determinación y la igualdad entre los sexos. En cambio el concepto **planificación familiar** tiene otra connotación y otra carga ideológica, ya que en sus orígenes hacía referencia al control de la capacidad reproductiva de la pareja como un medio para promover la estabilidad de la familia. Es decir el concepto se despoja de sus orígenes radicales y al parecer adquiere un carácter eminentemente neutral. (Ver Tuirán 1988).

3 A pesar de ello se empezó a hablar de una serie de irregularidades en la prestación de servicios ya que al parecer se estaba forzando a la población a reproducirse en cierta forma, incluso sin incorporarlas a tomar decisiones al respecto. Un ejemplo de esta inquietud era el tipo de condiciones en el que se estaba atendiendo a las parejas que recurrían a la esterilización femenina. (Bronfman et.al. 1986).

4 Sin embargo, se han puesto en juego otros derechos reproductivos más específicos de las mujeres y que pueden ser violados en la imposición de un ritmo acelerado y una forma específica más eficiente de lograr alcanzar las metas demográficas trazadas por el Estado.

5 En este período y como producto de la temporalidad de los datos censales, además de ser una práctica común en los análisis demográficos, se estuvo recurriendo a proyecciones de población que suponían las mismas tendencias de descenso en la fecundidad de los años anteriores, para poder afirmar o estimar, e incluso asegurar, que el crecimiento de la población continuaba descendiendo.

VIDA COTIDIANA

Querida Diario:

• Marcela Guijosa •

Vengo llegando de regreso a mi casa. Son las ocho cuarenta y cinco de la mañana y estoy agotada. Pinche tráfico. Llevo manejando desde las siete y media. Quién me manda seguir llevando a mis niños (de dieciséis y diecisiete años) a la escuela. Mis hijitos lindos qué cosa tan preciosa. Se podrían ir en pesero, pero vieras las colas que se hacen a esas horas aquí en la esquina y vieras cómo va la gente colgada como racimos en las puertas de los minibuses. Se me parte el corazón.

Además, me sirve levantarme temprano. Voy en pijama (bueno, en pants, que uso para dormir). Me doy un peinazo, me pongo mis lentes negros, y vámonos. Mis chancas son muy buenas para estos casos, porque son negras, de piel, con borrega adentro. Se ven como zapatitos de abuelita, y puedo manejar perfecto con ellas.

De regreso, qué felicidad tomarme varios cafés y leer mi periódico. Luego ya me bañaré y empezaré a trabajar.

Pero hoy vengo francamente enojada. Además del tráfico, el radio.

Fíjate: en mi sedán sólo tengo un radio de A.M. (Como en cualquier vocho que se respete). Desde hace mucho tiempo tengo seleccionadas varias estaciones favoritas. 1. Radio 790, que antes era Radio Exitos y que ahora es música ligada a su recuerdo. 2. La XELA, buena música desde la Ciudad de México. 3. Radio UNAM. 4. Radio

Educación. 5. La nueva nostalgia, dimensión 1380.

Y era yo feliz. Durante muchos años, por ejemplo, de siete a ocho, había en Radio Exitos la hora del Cuarteto de Liverpool. (Si no recuerdo mal, desde 1967 o así). Me iba, con mis hijos, todo el camino de ida

oyendo y cantando a los Beatles. Luego, a las ocho, le cambiaba a la XELA, y venía "En el Siglo de la Música Barroca". Precioso, aunque te embote-

llaras en Insurgentes, qué te importaba, oyendo a Bach, a Vivaldi, a Albinoni o a Corelli, etcétera. Si de plano no me gustaba, le ponía en la nueva nos-

tagia y era la hora de los tres grandes de México: Jorge

Negrete, Pedro Infante y Javier Solís. Cuando

cantaba este último le cambiaba. No lo

soporto. Pero regresaba buscando

cualquiera del Charro

Cantor. Y ahí

venía yo, cante y

cante: "Hermosas

fuentes, son las corrientes..." o "De Cocula es el ma-

riachi, de Tecalitlán los

soneeeeees..."

El caso es que, con Radio Exitos,

primero, cambiaron de lugar la estación. La

localicé; por una temporada volví a oír a los

Beatles pero ahora resulta que los pusieron de seis a siete de la mañana.

Antes de las ocho, busco la XELA. Y se les ocurre poner un "noticiero cultural", aburridísimo. Que hoy se inaugura no sé qué exposición. Que hoy presentan una



conferencia no sé donde. Horrible. Le cambio.

En la nueva nostalgia, todo es pura basura desde que ya no está la directora que inventó la estación y hacía que fuera una maravilla. No se escribir su nombre: Linn Fanchstein. (Que también amaban mis hijos en Rock 101, junto con Jaime Pontones, también corrido... Y recuerdo Radio Alicia, que me encantaba). Antes, en Dimensión 1380, pura buenísima música, de los cuarentas, de los cincuentas. Grabaciones originales, con los verdaderos intérpretes. O sea, si oías, "Vengo a decirle adiós, a los muchachos", por supuesto que era con el propio Daniel Santos. Si oías "Ya me canso de llorar y no amanece", era con Lola Beltrán. Y así sucesivamente: Agustín Lara, interpretado por él mismo, o mínimo con Toña la Negra. Tangos con Gardel, con Hugo del Carril, con Irusta. Cosas con las hermanas Aguila, con el Trío Matamoros, con Juan Arvizu o el Doctor Ortiz Tirado. Canciones con Tin-Tán y su carnal Marcelo. Guty Cárdenas. Acerina y su Danzonera.

¿Y ahora? Pura mugre. Puros boleros decadentes de los sesentas y setentas, puro trío segundón, pura saturación de los Tecolines, página blanca fue mi corazón. Y luego, para acabarla de amolar, Julio Iglesias, Vicky Carr, Marco Antonio Muñoz -lo último que ha grabado-, Lupe D'Alesio, Guadalupe Pineda, y otras cosas peores, cantando "baladas" y viejas canciones en arreglos modernos, espeluznantes. Su nueva "hora de los grandes", el otro día puso a Mona Bell, cantando "El Telegrama". Hazme el favor. Ya se que mis gustos son muy reaccionarios, pero estoy muy enojada. Que corran a la directora, que cambien la programación y el estilo de algo que nos gustaba mucho y que ni siquiera nos pregunten.

Le cambio. En 790, noticiero. En Radio UNAM, noticiero. En Radio Educación, primero programa infantil, luego noticiero. En Radio Exitos, le quieren hacer al Radio Red, con noticias dialogadas y entrevistas y helicóptero informador vial. Y tú, embotellada, freno, cloch, freno, cloch, no quieres oír noticias ni doctos comentarios radiofónicos. Quieres musiquita, por el amor de Dios. Regreso a la XELA. La novedad es que "En el siglo de la música barroca" dura exactamente diez minutos. Ponen puros conciertitos chiquitos. Los mismos siempre. Y después, ya es el horror: ponen cosas de Bela Bartok, de Hindemith o de Mario Lavista. Lo más "contemporáneo" que encuentran. ¿A quién se le ocurre que a uno se le pueda antojar oír sonido trece o Bela Bartok a las ocho y cuarto de la mañana? Manejando el coche. Con esa música estridente y disonante te pones en peligro de chocar. Te dan ganas de aventarles el coche a los peseros, de suicidarte. Les



voy a escribir, por Dios santo. ¿Qué no entenderán que para ir amaneciendo es más bonito un pianito tipo Chopin, tipo Mendelssohn, tipo Beethoven? O de perdida, que pusieran música barroca durante media hora, cosas largas, un Bach en serio, una cantata, un Couperin, o que siguieran con "El siglo de los clásicos" y nos recetaran a Hayden, un cuartetito de Beethoven, un Brahms, una sonata, un trío... O que pusieran la hora del gran Wolfgang, que siempre, pero siempre, se agradece.

Que lo corrijan. Tengo derecho. Soy su radioescucha desde hace treinta años. Y mucha gente como yo, que no tiene FM ni autoestéreo ni mucho menos compac en su coche. Que tengan piedad de los vochos que circulan de siete y media a nueve de la mañana.

Es como la televisión. Qué horror que uno no pueda decidir las programaciones. ¿Qué, no tendrá el público ningún derecho? Cuántas veces quieres descansar, buscas y buscas, y no hay de veras nada qué ver. Pues renta unas películas o cómprate cablevisión. El chiste es que consumas -pago por evento-. Que los que tienen dinero sí puedan tener más opciones. Compact-disc en su Grand Marquis. Bueno, ya sé que esto es el hilo negro.

Hoy, de plano, me vine en silencio, porque aunque encontré una tipo La Charrita del Cuadrante, no soporte los anuncios estridentes durante cinco minutos entre cada canción.

Bendito sea Dios que ya llegué. Y bendito sea Dios que aquí sí tengo mi nuevo aparato para discos compactos, y doble casetera, y radio de todas las frecuencias y hasta un viejo tornamesa. Me sirvo mi café, hojeo La Jornada, y pongo el disco de Pavarotti. Ahorita está cantando "O sole mio". Qué maravilla. Me pongo a escribir. *Fanchstein*

Por la Despenalización del Aborto en América Latina

• Carmen Tornaría •

Durante tres días, las latinoamericanas evaluaron y propusieron nuevas estrategias convocadas por 'Católicas por el Derecho a Decidir'.

“**C**atólicas por el Derecho a Decidir”, coordinadora de la Campaña Latinoamericana por la Despenalización del Aborto durante 1993, convocó a una reunión de evaluación de las acciones realizadas. Los días 21 al 23 de marzo de este año, se reunieron en Montevideo representantes de Redes nacionales de Salud de las Mujeres de distintos países latinoamericanos, con el fin de evaluar la campaña del año anterior y redefinir estrategias para los próximos años. Estuvieron presentes mujeres de Argentina, Brasil, Colombia, Chile, México, Perú, Puerto Rico, República Dominicana y Uruguay.

Resulta interesante destacar que son cada vez más las organizaciones que se suman al trabajo partiendo de las necesidades y urgencias de las mujeres.

Todas las participantes reconocieron que el aborto es una realidad para las mujeres latinoamericanas, quienes siguen sufriendo las consecuencias de la clandestinidad: maltrato y mala

atención; desinformación sobre sus derechos; sentimientos de culpa, reforzados por mensajes rígidos y tradicionales; consecuencias graves en su salud física y, en muchos casos, la muerte.

La defensa de los derechos sexuales y reproductivos, la humani-

Campaña debe contemplar cuatro líneas estratégicas que orientarán el trabajo de los próximos años:

a) Creación de condiciones políticas para la legalización del aborto. Reconociendo que los derechos sexuales y reproductivos de las mujeres aún no han sido legitimados

socialmente como valores y prácticas inalienables, se consideró indispensable sensibilizar a todo el entramado social, dando a conocer la realidad de las mujeres. Los medios de comunicación, los ámbitos parlamentarios y judiciales y el sector de la salud fueron destinatarios privilegiados en el momento de definir las acciones.

b) Formación y transformación de la conciencia de las mujeres. Muchas mujeres, especialmente aquellas que viven en condiciones de pobreza, aún

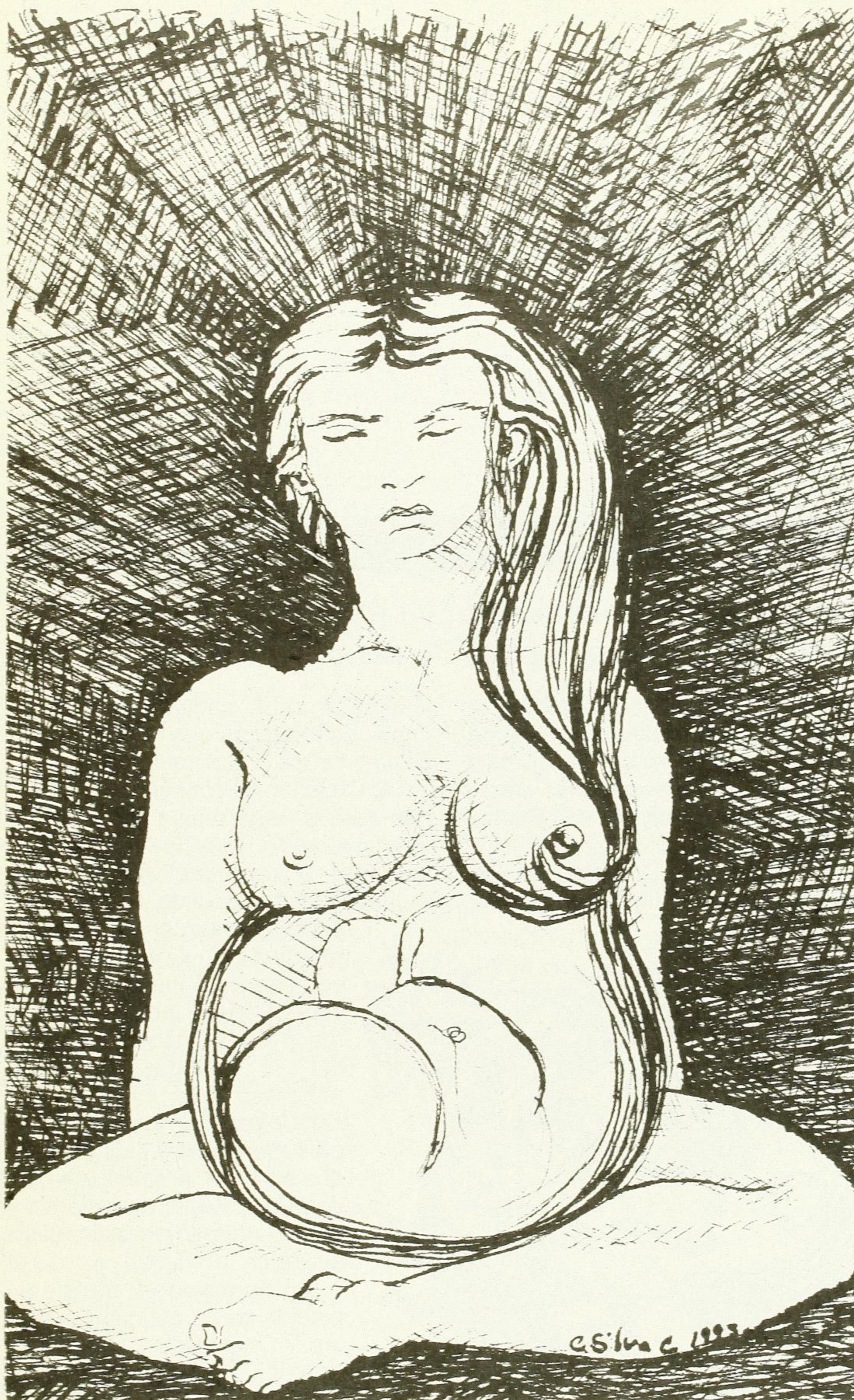
viven la sexualidad y la maternidad como sucesos vitales sobre los cuales poco pueden decidir. Resulta prioritario continuar con acciones que informen y formen a las mujeres en sus derechos.

c) Construcción de un discurso orientado a la despenalización del



zación de los servicios de atención a la salud y la lucha por la disminución de la morbilidad materna, son finalidades globales que enmarcan la Campaña por la Despenalización del Aborto.

Las mujeres reunidas en Montevideo evaluaron que la



aborto. Los grupos y organizaciones de mujeres tendrían que lograr elaborar un discurso claro que sustente la necesidad de la despenalización del aborto para evitar las consecuencias que la clandestinidad produce en las mujeres.

d) Apoyo de los servicios alternativos en salud reproductiva. Se con-

sideró sumamente necesario sistematizar la experiencia que desde hace algunos años se viene realizando en diferentes países de nuestra región, como forma de avanzar en un modelo de atención integral y humanizado, definiendo también los diferentes mecanismos de control y reglamentación de los

servicios.

Las estrategias de acción definidas reconocen a las políticas económicas de ajuste y al cada vez más deteriorado sistema de salud pública como el contexto que enmarca las acciones a desarrollar.

Para 1994, las acciones decididas son:

- centrar el mensaje de la Campaña 1994 en las siguientes ideas-fuerza: mujer, derechos, decisión, población;
- relevamiento de testimonios de mujeres sobre sus experiencias vividas del aborto;
- encuentros nacionales de periodistas;
- encuentros latinoamericanos de periodistas;
- recopilación, análisis y evaluación del impacto del discurso sobre aborto elaborado por los grupos de mujeres y servicios alternativos;
- realización de un fichero con respuestas eficaces frente al discurso 'provida';
- encuesta de opinión a mujeres sobre aborto;
- banco de materiales didácticos sobre aborto;
- sistematización de un modelo de atención alternativo a mujeres en proceso de aborto;
- inventario de la legislación vigente en América Latina sobre aborto y glosario;
- adiestramiento de técnicos en procesos de aborto.

Finalmente, el grupo reunido acordó que la Campaña por la Despenalización del Aborto será coordinada durante 1994 por la organización mexicana GIRE.

Con energías renovadas y un compromiso firmemente confirmado, las participantes de la reunión volvieron a sus países para continuar el trabajo. El rico intercambio de experiencias y realidades y la seguridad de que en todos los países cada vez más mujeres luchamos por el reconocimiento y respeto de nuestros derechos, fortalecen nuestra confianza y nuestro coraje.

Tomado de *mujer/tempress*

Servicio doméstico: empleo de mujeres jóvenes

Olivia Martínez M • Marcela Bautista

El 50.9% de la población en nuestro país son mujeres (41,355,676), la mayoría de esta población se encuentra entre los 0 y los 34 años de edad lo que nos muestra que la población femenina de nuestro país es aún joven.

La población femenina que trabaja representa un 20% del total de la Población Económicamente Activa es decir 5,644,588 mujeres tienen algún empleo, concentrándose la mayoría entre los 20 y 24 años de edad.

En relación al Servicio Doméstico tenemos que es el tercer tipo de ocupación más importante dentro de la Población Femenina Económicamente Activa, representa un 12% de esta población. En primer lugar se encuentran las oficinistas y en segundo las comerciantes y dependientes.

Según el censo de población de 1990, 624,271 mujeres se dedican al Servicio Doméstico y la mayoría se encuentra entre los 12 y 29 años de edad.

Migrantes en su mayoría de comunidades rurales e indígenas, las trabajadoras del Servicio Doméstico llegan muy jóvenes a las ciudades dadas las pocas expectativas de desarrollo y sobrevivencia en sus comunidades.

Los estados de mayor migración a la Ciudad de México son estados que coinciden en sus características socioeconómicas: son zonas donde

se encuentran los más altos índices de analfabetismo, donde existe una considerable población indígena y en donde los problemas de pobreza extrema son muy fuertes, estamos hablando de estados como Guerrero, Chiapas, Puebla, Edo. de México, Oaxaca, Hidalgo y Veracruz. En este sentido parece importante mencionar que Chiapas y Oaxaca son entidades con mayor población femenina monolingüe.

bres, olvidando su lengua y adquiriendo las formas de vida de las zonas urbanas entran en una ruptura paulatina y progresiva con sus comunidades de origen.

La mayoría de las jóvenes migrantes que logran conseguir empleo son contratadas de "planta" y dadas las características de las mujeres migrantes como, la baja o ninguna escolaridad y su juventud, su desconocimiento y temor a las ciudades se agranda cuando apenas si entienden el castellano.

Estas mujeres se exponen a todo tipo de atropellos no sólo de los empleadores que aprovechando la ignorancia de la "muchacha" le pagan lo que quieren y muchas veces como retrocediendo en la historia las tratan como verdadera "servidumbre" sino también se tienen que enfrentar al racismo de los ciudadanos que las discriminan y se dirigen a ellas como "la criada", "la sirvienta", "la gata" o de plano "la india".

El desconocimiento de la existencia de sus Derechos Laborales es una situación generalizada, lo cual es aprovechado por los empleadores ya que les permite especificar el pago, las condiciones de trabajo y el control de la trabajadora.

Para romper el aislamiento comienzan a compartir su vida con otras trabajadoras domésticas que son sus vecinas o que vienen de la misma comunidad o trabajan en la misma casa, pasean juntas sus días



Las jóvenes que se dirigen a la ciudad para emplearse en el Servicio Doméstico entran en un proceso de violenta adaptación a la cultura urbana, dejando sus costum-



de descanso y comienzan a relacionarse con algunos "muchachos".

Como adolescentes su sexualidad comienza a expresarse dentro de muchas contradicciones, miedos y prejuicios pero finalmente terminan por reprimirla ya que en sus comunidades de origen han aprendido que el papel de la mujer, en el marco de cualquier relación, es de servicio, que la sexualidad de la mujer está únicamente relacionada con la capacidad de "tener niños" relegando otros aspectos de su comportamiento y desempeño sexual como una expresión natural de su cuerpo, como fuente de placer y de desarrollo personal.

Todo esto se traduce en un total desconocimiento de su propio cuerpo, su funcionamiento y de su sexualidad en sí misma.

Este aspecto que está ligado profundamente con la autoestima y autovaloración se relaciona con las carencias materiales y afectivas que sufren estas jóvenes y que las llevan a involucrarse en relaciones amorosas que les reportan un mínimo de gratificación.

En ocasiones una salida es suficiente para que ellas queden embarazadas y luego verse abandonadas por el hombre que les prometió casarse con ellas.

El índice de embarazos en adolescentes en el Servicio Doméstico (aunque no se tienen datos muy pre-

cisos) es digno de tomarse en cuenta por la serie de problemáticas que trae consigo: algunas trabajadoras cuando se enteran de su embarazo recurren a fajarse hasta el final porque saben que si se les "nota" las patronas se niegan a contratarlas o las corren.

Una vez que tienen a sus hijos o hijas el conseguir empleo se les dificulta aún más: "quiero que atienda a mi hijo, yo no le voy a pagar porque atienda al suyo todo el día. Por eso no me gusta contratar muchachas con hijos, no pueden atender bien la casa" dice una patrona.

Otro asunto que merece nuestra atención es la violencia sexual. El hostigamiento sexual en el trabajo de una joven que trabaja para una familia, abarca todas las esferas de su vida y termina por convertirse en una situación angustiosa que influye en las labores que realiza y sobre todo en su autoestima y autopercepción, reforzando así la idea de inferioridad que muchas mujeres hemos recibido con la educación.

Además el hostigamiento sexual al interior de una familia termina por enfrentar a las mujeres que comparten el espacio: la empleadora como la que tiene el poder y la que dá el trabajo pero que se ve amenazada por la presencia sexual de la otra, y la segunda, la trabajadora sin poder económico y realmente amenazada por los hombres que la

primera defiende, argumentando la "provocación" de la misma empleada.

Son pocos los casos de violencia sexual que se llegan a denunciar. Muchas veces la misma trabajadora abandona el caso ya que esto implica para ella un desgaste emocional muy fuerte y por otra parte el poder económico de algunos patrones permite que el "asunto" se resuelva sin ningún problema para él.

La Educación

Según algunos datos alrededor del 15% del sector es analfabeta, el 42% es analfabeta funcional (primaria incompleta) y sólo un 31% ha terminado la primaria.

Hoy en día sin embargo una gran parte de las trabajadoras inician su alfabetización o continúan con la primaria, ya que a gran parte a los empleadores les conviene que las trabajadoras sepan leer y escribir por las tareas que se les encomiendan (tomar recados, ir a las "compras", etc.) pero tal pareciera que la posible formación de las trabajadoras, sobre todo de las jóvenes, estuviera sólo en función de las necesidades de los empleadores.

En este sentido la educación y capacitación estará determinada por los tiempos permitidos de los patrones, ya que muchas trabajado-

ras que estudian lo hacen los días de "descanso" (los domingos), a otras se les destina un horario a lo largo del día para ello, horario que la trabajadora tiene que respetar por las tareas que tiene que realizar después de su llegada de la escuela.

Entre las obligaciones especiales que el artículo 337 del Capítulo XIII de la Ley Federal del Trabajo asigna al patrón, está la de "cooperar para la instrucción general del trabajador doméstico, de conformidad con las normas que dicten las autoridades correspondientes". Desde luego las autoridades correspondientes no han dictado ninguna norma, por lo que vuelve a quedar a criterio de los empleadores cual ha de ser la medida de su cooperación y en que sentido se orientará la instrucción de la empleada.

Para una ama de casa será importante mandar a la trabajadora a clase de catecismo y podrá considerar que con asegurar una buena formación cristiana está cumpliendo, de sobra, con su obligación de ayudar a que se "edúque" la trabajadora.

Por otra parte, a lo largo de nuestra experiencia nos hemos dado cuenta de que en algunas parroquias se llevan a cabo actividades dirigidas a empleadas domésticas, tales como catecismo, primaria, secundaria, corte y confección, etc.

El giro ideológico que se le da depende en gran medida de la orientación de los párrocos.

Un grupo que ha tenido un notable interés en este sector ha sido el Opus-Dei, interés que ha demostrado con la fundación de escuelas de capacitación para trabajadoras del Servicio Doméstico donde además de alfabetización, primaria y otros cursos se da capacitación para el trabajo doméstico.

Se propone por otra parte una formación integral, incluyendo aspectos morales y religiosos y no se permite la entrada, por lo menos en teoría, a las madres solteras.

Sin embargo, tal capacitación está muy lejos de la posible adquisición de conciencia por parte de las trabajadoras del valor de su trabajo y el derecho que tienen para exigir

mejores condiciones y el respeto a sus derechos laborales.

Más bien va encaminado a mejorar el desempeño de sus labores domésticas en beneficio de los patrones, sin que esto implique que las trabajadoras asuman otra actitud ante su trabajo que no sea de sumisión.

Este ejemplo por fortuna no es el único; existen otras parroquias que han permitido a muchas trabajadoras conocer sus derechos laborales, valorar su trabajo y valorarse como mujeres.

Condiciones Legales

Es muy difícil que el Servicio Doméstico esté normado por un contrato previo entre la trabajadora y la patrona. Cuando se trata de jóvenes que recién llegan a la ciudad y se emplean, es fácil para los empleadores que la trabajadora termine por aceptar las condiciones, el salario que se les ofrece con tal de trabajar y tener un lugar donde vivir.

La falta de existencia de un contrato que establezca los derechos y obligaciones de ambas partes, propicia abusos por parte de los patrones sin que estos puedan ser sancionados por la ley.

El desconocimiento de las trabajadoras de la existencia de sus Derechos Laborales complica aún más su situación. La poca valoración de su trabajo no les permite imaginar que ellas también tienen Derechos Laborales.

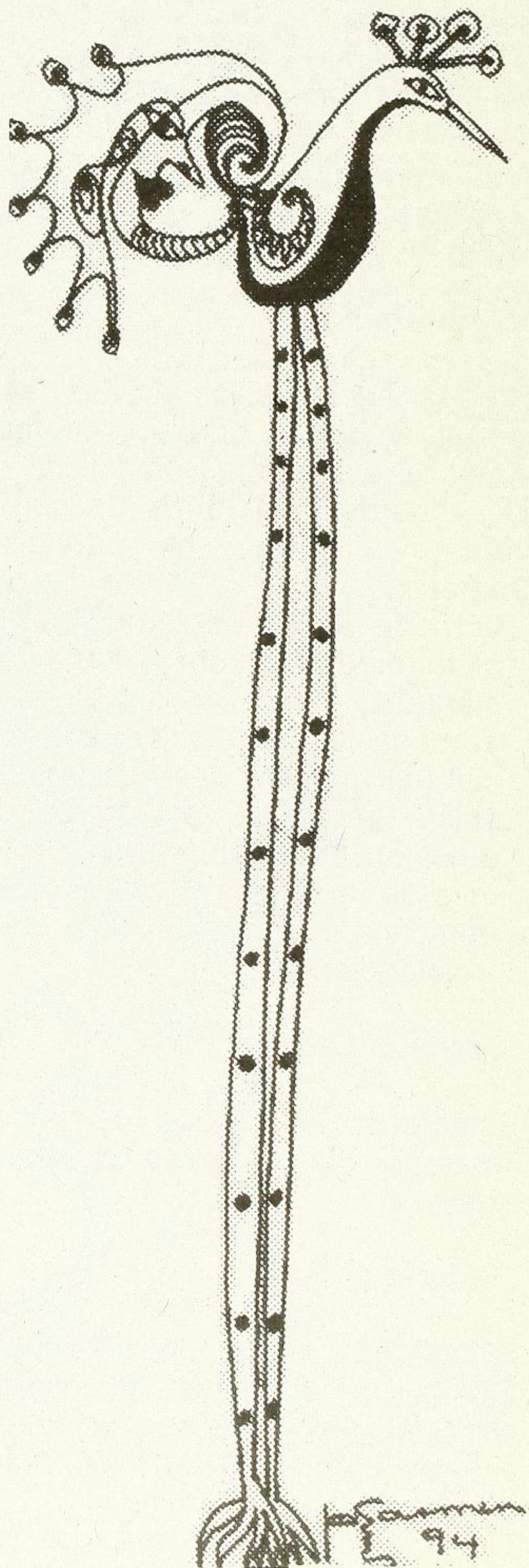
La ley laboral en nuestro país ha sido y es insuficiente para proteger y normar el trabajo doméstico. El Capítulo XIII de la Ley Federal del Trabajo se refiere al Servicio Doméstico pero resulta demasiado ambiguo para que pueda ser una verdadera instancia de protección y defensa de los Derechos Laborales de las trabajadoras.

En la mayoría de los artículos existentes resulta poco claro la obligatoriedad de los patrones en relación a la especificación de tareas, jornadas de trabajo, atención a la salud, seguridad social, (falleci-

miento, embarazo, accidentes de trabajo, jubilación, etc.), despidos, vacaciones, salarios y hostigamiento sexual o violación, lo que implica que se deje a la "consideración" o "buena voluntad" de los patrones las condiciones de trabajo y las prestaciones que todo trabajador o trabajadora debe de tener.

Así por ejemplo:

Para todos los demás trabajadores, la ley estipula una jornada de ocho horas como máximo, debiéndose pagar horas extras cuando se excede. En cambio: "los trabajadores domésticos deberán disfrutar de reposo suficiente para tomar sus alimentos y de descanso



durante la noche" (art. 333). Este artículo deja prácticamente al criterio de los patrones fijar el tiempo que necesita la trabajadora para tomar sus alimentos, reposar y dormir. Esta premisa sin duda conduce a muchos abusos ya que a una patrona le puede parecer suficiente que su trabajadora se tome 20 minutos para comer y 5 horas para dormir.

Hablar de cada uno de los artículos de este Capítulo y sus carencias sería demasiado largo, sin embargo sí queremos aprovechar el espacio de este foro para hablar un poco sobre la propuesta de Reforma a este Capítulo de la Ley Federal del Trabajo que elaboró el Grupo de Trabajadoras del Servicio Doméstico LA ESPERANZA y el Colectivo ATABAL, A.C. después de unos años de reflexión y sistematización de talleres de Derechos Laborales.

Esta propuesta es la siguiente:

Contratación.

*Precisar servicios, las tareas y las formas en que se puede contratar y realizar el Servicio Doméstico.

*De acuerdo a la forma de contratar y realizar el Servicio Doméstico:

- Jornada laboral de tiempo completo (de entrada por salida o de planta).
- Jornada laboral de tiempo parcial (de planta o de entrada por salida por días, por horas o destajo), se establezca las formas de retribución y otorgar los derechos y las prestaciones correspondientes.

Jornada Laboral

*Establecer la jornada de ocho horas por día y el pago de horas extras.

Salario

- *Fijar el salario Mínimo Profesional.
- *Fijar a partir de este salario, el valor del salario que se percibe en especie (habitación, servicios, alimento).
- *Crear mecanismos para que el salario que se recibe en efectivo

corresponda a la cantidad de trabajo, al tamaño de la casa, al número de personas que se atiende, a la distribución del horario de trabajo, a la especialidad del trabajo, a la responsabilidad, a la eficiencia y a las condiciones de trabajo en general.

Prestaciones Económicas

*Pago de prestaciones económicas como vacaciones, prima vacacional, pago de días feriados y domingos trabajados, de incapacidad por enfermedad, accidentes, maternidad, indemnización por despido, prima de antigüedad y aguinaldo sobre el 100% del salario de la suma que resulte del salario en especie y el salario en efectivo.

Salud y Seguridad Social

- *Inscripción obligatoria al Seguro Social.
- *Respeto a la integridad física y moral de la trabajadora, penalizando los abusos sexuales y el

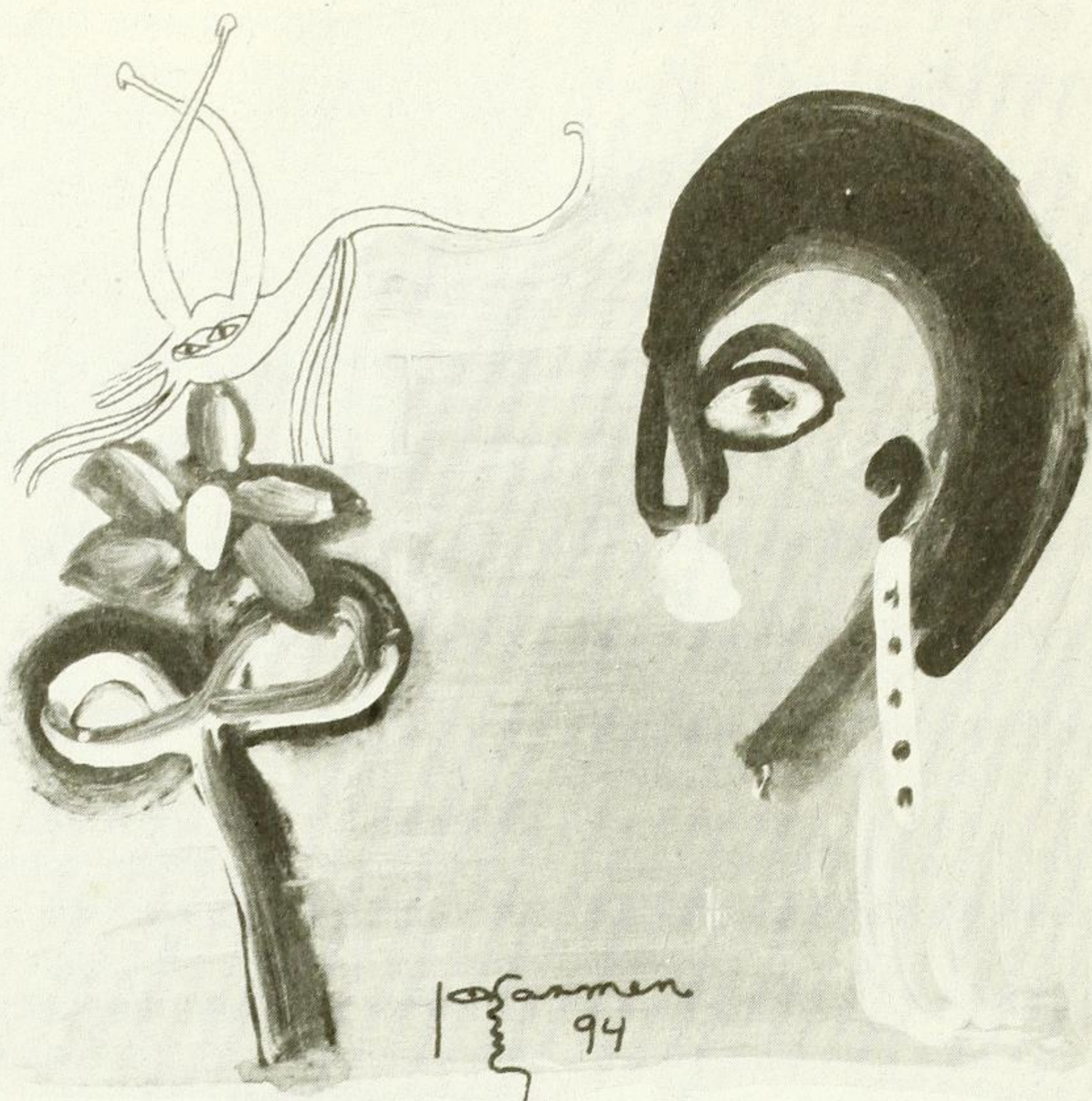
hostigamiento.

- *Establecer las medidas de higiene y seguridad de habitación.
- *Establecer una alimentación sana igual en cantidad y calidad que la que consumen los patrones.
- *Establecer la prohibición de exponer a la trabajadora al uso de productos tóxicos, a trabajos de alto riesgo y establecer las medidas necesarias de prevención de accidentes por el uso de aparatos electrodomésticos y de las instalaciones eléctricas y de gas.

Violación del Contrato de Trabajo

*Establecer que cualquier violación al contrato de trabajo es causa de rescisión de la relación de trabajo con derechos al pago de indemnización correspondiente conforme a la ley.

Olivia Martínez M.
Colectivo ATABAL, A.C.
Marcela Bautista
Grupo de Trabajadoras del
Servicio Doméstico
"LA ESPERANZA".



Las Mujeres y las "Elecciones del Siglo"

Clara Murguialday • Norma Vázquez
desde República del Salvador

Estamos apenas recuperándonos de los sustos y enojos que sufrimos el día de ayer, cuando las voluminosas cifras de ausentismo (rondando el 48 por ciento, resultado en buena parte de las deficiencias técnicas del proceso electoral) no presagiaban nada bueno para la consolidación de la democracia en el país. Hoy ya sabemos que habrá segunda vuelta, que ARENA no arrasó como pretendía pero sí ganó la mayoría de las alcaldías, incluida la de San Salvador, que el voto al FMLN en las zonas ex-conflictivas ha estado muy por debajo de lo deseado.

¿Más mujeres en los cargos de elección popular?

Los datos muestran que tendremos 9 mujeres en la nueva Asamblea Legislativa, lo que hace apenas un 10.7 por ciento de presencia femenina. Dado que la anterior contaba con 7 mujeres, no se puede echar las campanas al vuelo ante semejantes resultados. El FMLN ha colocado 5 mujeres, ARENA a 3 y el PDC a una. El panorama está peor aún en los poderes locales. De las 262 alcaldías, la izquierda ha ganado alrededor de 13 (varias están impugnadas), pero sólo habrá dos alcaldesas de izquierda en el país.

La necesidad de más mujeres en los espacios del poder político ha sido motivo de discusión desde hace más de un año. Dentro del movimiento de mujeres nadie objeta tal urgencia y la discusión se ha centrado en si colocar en los cargos sólo a las mujeres "con conciencia de género" ó llevar a más mujeres a los puestos políticos independiente de su disposición a apoyar las demandas femeninas (considerando que feminizar los espacios de la política ya es, de por sí, un objetivo feminista).

Por otro lado, hablar de la poca participación femenina en los cargos políticos ha sido la tónica general de las cam-

pañas electorales, desde la extrema derecha hasta la izquierda. Los datos son tan elocuentes -y las recomendaciones de la modernidad y de Naciones Unidas tan explícitas e insistentes- que ha resultado imposible obviarlos. Ahora bien, dado que las buenas intenciones no se han traducido en ningún caso en presencia paritaria de mujeres en las candidaturas, todo parece indicar que la oferta de mayor participación ha sido utilizada como gancho propagandístico más que como compromiso efectivo.

Por ejemplo, el FMLN presentó apenas 10 mujeres en las candidaturas seguras a la Asamblea Legislativa (la mitad de ellas suplentes), mientras para las alcaldías presentó a 26 mujeres candidatas a alcaldesas en los 240 municipios en que competía.

Un elemento novedoso del panorama electoral lo ha constituido la candidatura de Rhina Escalante a la presidencia por el Movimiento Auténtico Cristiano, pues si bien es sabido que debe su postulación al hecho de ser



la esposa del fundador y ex-secretario general de dicho partido, ha reiterado en todas sus apariciones públicas que "su candidatura demuestra que no hay ninguna limitación para las mujeres a la hora de aspirar a lo más grande". El MAC ha centrado su campaña en la conquista del voto femenino, pero los resultados electorales lo ubican en el último lugar. La estrategia seguida para captar el voto de las mujeres no sólo les ha fracasado rotundamente sino que les ha llevado a desaparecer como partido.

MUJERES-94

Desde la óptica de la participación política femenina, la conformación de MUJERES-94 ha sido el auténtico elemento novedoso de estas elecciones. Creado a inicios de 1993 por iniciativa de la Concertación de Mujeres, ha agrupado a casi cuarenta organizaciones, comisiones femeninas de partidos y sindicatos y ONG's. Su objetivo: "hacer oír la voz de las mujeres en el proceso electoral ... elaborando una plataforma reivindicativa que contenga nuestras demandas y propuestas, para que sean conocidas por toda la sociedad e integradas al programa del futuro gobierno".

Para elaborar la plataforma, MUJERES-94 realizó 8 foros abiertos con la presencia de más de 50 especialistas y alrededor de 800 mujeres organizadas, donde se discutió la situación femenina en lo que hace a salud reproductiva, educación, empleo urbano informal, acceso a tierras y créditos, legislación, desarrollo y medio ambiente, violencia y participación política, y con estos insumos elaboró la Plataforma de las Mujeres, presentada públicamente el 31 de agosto con una marcha de tres mil mujeres en San Salvador.

Desafortunadamente, la etapa de negociación con los partidos coincidió con los últimos meses de preparación del Sexto Encuentro Feminista Latinoamericano, que tuvo lugar en Costa del Sol a principios de noviembre. La coincidencia de ambos eventos (y sobre todo la necesidad de salir al paso de la campaña difamatoria que la

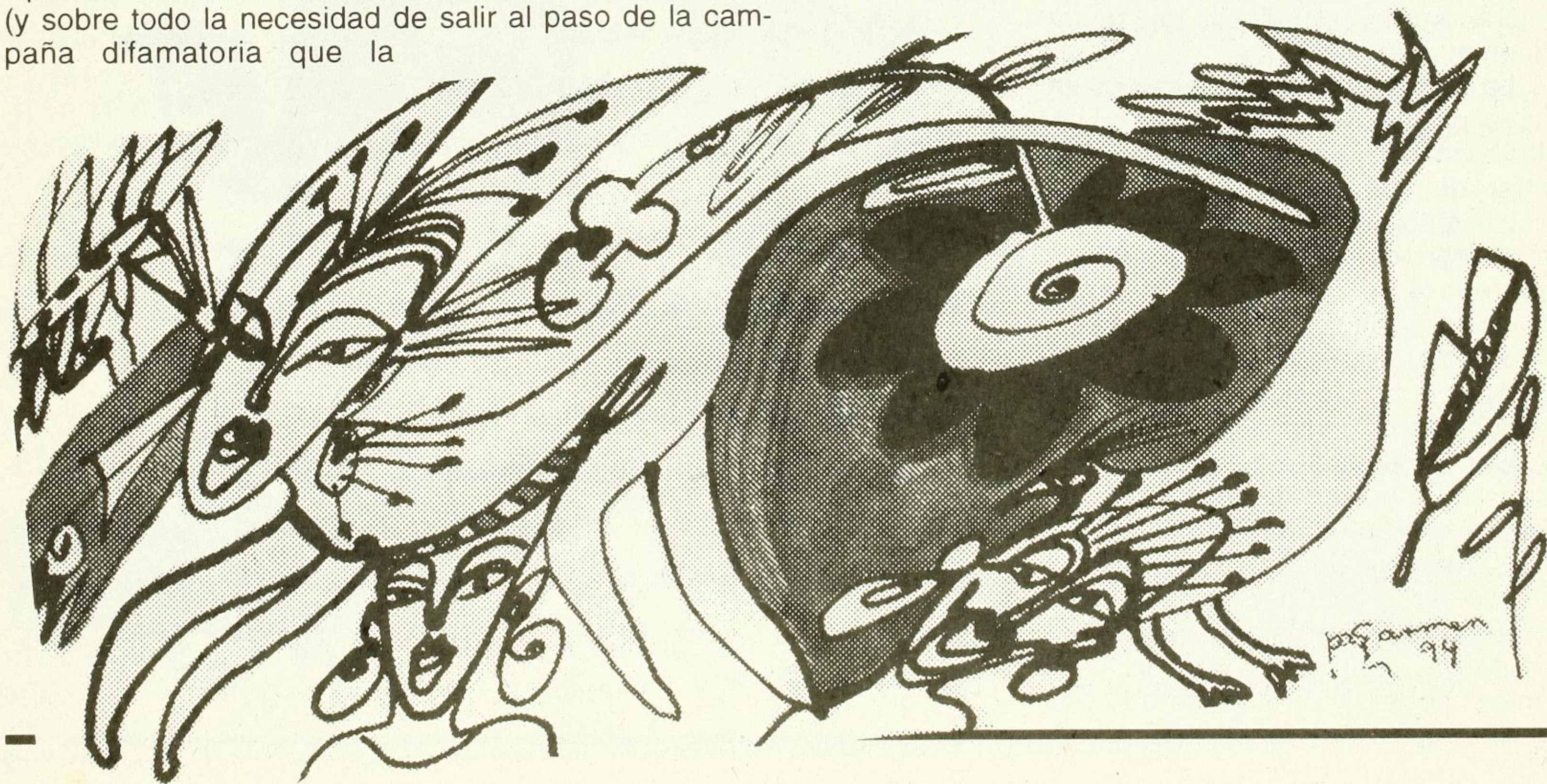
derecha salvadoreña emprendió contra el encuentro), restó fuerzas al trabajo alrededor de la Plataforma, pues el sector feminista autónomo de MUJERES-94 debió dedicar gran parte de sus energías a las tareas logísticas del encuentro. El resultado fue que, justo en los meses en que los partidos estaban elaborando sus programas de gobierno, MUJERES-94 no dispuso de la fuerza necesaria para negociar con ellos la inclusión de sus demandas. Lo que se hizo, y no fue poco, fue la negociación bilateral por parte de algunas integrantes de Mujeres-94 con sus respectivos partidos.

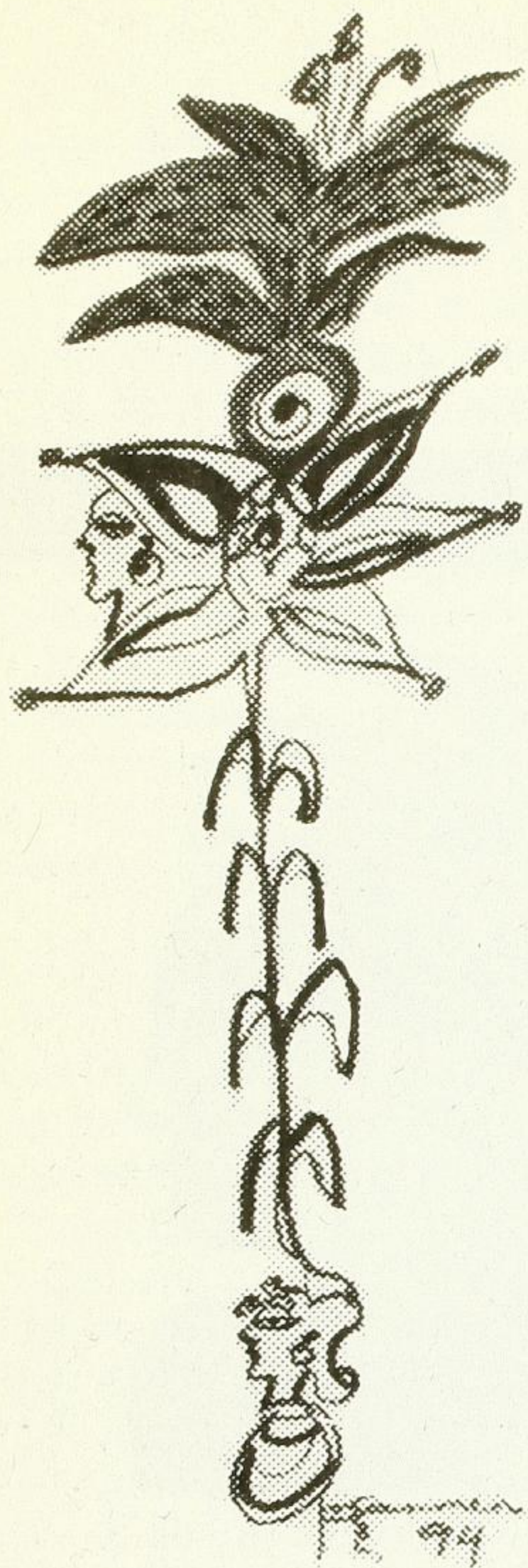
La Plataforma de las Mujeres

Sea cual sea su papel a partir de hoy, MUJERES-94 pasará a la historia del movimiento de mujeres por haber sintetizado en un documento las demandas más sentidas por amplios sectores femeninos del país, no limitándose a dar cuenta de las necesidades derivadas del rol doméstico o maternal de las mujeres, sino incorporando también demandas como la violencia de género, la maternidad libre y voluntaria -incluida la despenalización del aborto y su inclusión en los canales de la sanidad pública-, el reconocimiento constitucional de la libre opción sexual, la defensa de los derechos de las prostitutas y presas, la participación paritaria en las instancias del poder político, etc.

Las reacciones de la clase política ante la Plataforma han sido de diverso signo, aunque públicamente ningún partido ha desestimado el esfuerzo realizado por MUJERES-94. Tales posiciones fueron dadas a conocer por las candidatas a finales de enero, evidenciando gran disposición a escuchar y comprometerse con las exigencias del movimiento de mujeres, actitud que, de mantenerse después del 20 de Marzo, podrá posibilitar algunos "pactos entre mujeres" para promover reformas legislativas importantes.

Intentando aterrizar esta Plataforma nacional en las condiciones de vida de las





mujeres rurales, Mujeres por la Dignidad y la Vida han promovido la elaboración de plataformas municipales de las mujeres en 6 municipios del área rural. Realizando sus propios diagnósticos sobre su situación en las comunidades y caseríos, elaborando propuestas y negociándolas con los/as candidatos/as a alcaldes/as y concejos municipales, las mujeres de estos municipios han iniciado un proceso de interlocución con los poderes locales que inaugura nuevas formas de participación en la discusión de las políticas municipales que afectan sus vidas.

Balance de una experiencia inédita en América Latina

MUJERES-94 constituye una experiencia casi única en su género en América Latina. Si bien en algunos países los

movimientos feministas habían participado de diversas maneras en las contiendas electorales, nunca antes el movimiento de mujeres y feminista de un país se había propuesto elaborar colectivamente una plataforma propia para participar -desde la autonomía y los intereses de las mujeres- en la contienda electoral.

Ha sido una experiencia enriquecedora para el movimiento de mujeres, pues le ha permitido mostrar a la sociedad civil y a la clase política que puede articularse para una causa común, que tiene capacidad para elaborar análisis y propuestas, que convoca a miles de mujeres tras las banderas de los llamados "intereses de género". Sin embargo, y quizás no podía ser de otra manera dada la cercanía del enfrentamiento armado, MUJERES-94 ha reflejado también que los estilos de trabajo aprendidos durante la guerra siguen permeando el quehacer político de las organizaciones de mujeres, dando lugar a sectarismos, desconfianzas y copamientos, más que al respeto a la diversidad y la búsqueda de consensos y participación plural.

El movimiento de mujeres salvadoreño resultante de este trabajo no es el mismo que el de hace un año. Su parte más articulada y activa ha salido fortalecida, ganando en capacidad de convocatoria y de incidencia en los espacios públicos, pero es forzoso reconocer que en el camino ha cambiado su carácter. La correlación de fuerzas en las instancias más dinámicas del movimien-

to ya no es tan favorable al polo feminista autónomo mientras las militantes, feministas o no, del FMLN han ganado considerable preponderancia en las mismas.

Mirando hacia el futuro inmediato, se pueden prever notables cambios legislativos favorables a las mujeres así como avances sustantivos (mucho más si gana la izquierda en la segunda vuelta) en lo referente al acceso de las mujeres a la educación y la salud, así como en la lucha contra la violencia hacia las mujeres, dado que éstos son los puntos en que prácticamente todas las diputadas electas están de acuerdo.

Para el movimiento de mujeres salvadoreño el reto del próximo futuro es cómo desempeñar su papel de interlocución, presión, propuesta y control hacia los cargos públicos, sin perder en el camino los escasos perfiles autónomos logrados hasta la fecha. Experiencias como las del movimiento feminista brasileño en los estados ganados por el PT, muestran que no es tarea fácil vencer la tentación de que las diputadas o concejalas asuman el protagonismo de la lucha por los intereses de las mujeres, sustituyendo la movilización del propio movimiento.

Es de prever también conflictos entre las organizaciones del movimiento de mujeres que se consideran representadas por las diputadas o concejalas electas, y las que pelean por "otra manera de hacer política desde las mujeres" que asegure al movimiento seguir siendo protagonista colectivo de los cambios en el país. *Jem*

Plataforma de las Mujeres Salvadoreñas

El 52 por ciento de la población exigimos:

1. Alto al maltrato, el incesto, la violación y el hostigamiento sexual.
2. Tierra, créditos y asistencia técnica para las mujeres.
3. Vivienda digna y propia para las mujeres.
4. Capacitación laboral, más puestos de trabajo e igualdad de salarios.
5. Alto al aumento del costo de la canasta básica
6. Igualdad de oportunidades para las niñas en las escuelas.
7. Atención integral para mujeres en más y mejores hospitales.
8. Educación sexual integral y sin prejuicios.
9. Maternidad libre y voluntaria.
10. Paternidad responsable, aumento de las cuotas alimenticias.
11. Respeto al medio ambiente y mejor calidad de vida para las mujeres.
12. Políticas de desarrollo que cubran las necesidades de las mujeres.
13. Leyes que no nos discriminen.
14. El 50 por ciento de los puestos de poder para las mujeres.

Bitácora de la mujer

• Guadalupe López García •

POLITICA

La mujer se ha convertido en tema de campaña para los candidatos a la presidencia de la República, pues descubrieron que ella es la que decide el triunfo.

PARTIDO DEL TRABAJO (PT)

La reportera Sara Lovera (*La Jornada*, 30 de marzo) reseñó que en la reunión de la Asociación Mundial de Mujeres Periodistas y Escritoras (AMMPE), Capítulo México, y Cecilia Soto "no supo responder cómo podría incluir a las trabajadoras domésticas en el Instituto Mexicano del Seguro Social y habló de tener una agenda para mejorar la condición femenina, que limitó a la cuestión laboral".

PARTIDO VERDE ECOLOGISTA DE MEXICO (PVEM)

Su abanderado, Jorge González Torres, dijo el 14 de abril que el 50% de los candidatos a puestos de elección popular por ese instituto político serán mujeres y 80% para indígenas.

PARTIDO REVOLUCIONARIO INSTITUCIONAL (PRI)

"Si Ernesto Zedillo Ponce de León hubiera sido torero, en el encuentro que tuvo con las mujeres priístas, el juez de plaza le hubiera dado las orejas y el rabo por el rotundo triunfo que tuvo su sólido discurso", reseñó el periódico "La República" (21 de abril) sobre la reunión en la que prometió el aspirante encabezar una gran reforma para que por todo el país se haga efectiva la igualdad y equidad de oportunidades para las mujeres.

Sin embargo, pese a sostener la propuesta de Luis Donaldo Colosio de gestionar ante el PRI duplicar la postulación de mujeres en las candidaturas al Congreso de la Unión, de los 64 priístas que aspiran a un escaño en el Senado, sólo 10 son mujeres: Layda Sansores San Román (Campeche), Graciela Larios Rivas (Colima), Judith Murguía (Durango), Laura Pavón Jaramillo (México), Guadalupe Gómez Maganda (Guerrero), Cirila Sánchez Mendoza (Oaxaca), Sonia Alcántara Magos (Querétaro) y Lucía Carrasco Xochipa (Tlaxcala).



POLITICA Y PODER

La participación de la mujer en la vida política mexicana es decisiva para el fortalecimiento de la democracia y en estos momentos se hace imprescindible el desarrollo femenino en ese ámbito, reconoció la presidenta de la Federación Mexicana de Mujeres Universitarias, Patricia Galeana, durante un encuentro con ese sector en Nuevo León, efectuado en el mes de abril.

HOMOSEXUALES Y CANDIDATOS

Otro sector de la población que no ha sido tomado en cuenta, ni siquiera en el discurso. Los homosexuales han solicitado a los candidatos entrevistas para darles a conocer los problemas sobre el Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida (SIDA) y mencionarles sus derechos, así como los de las lesbianas, aunque no habían recibido respuesta.

Los directores de las revistas "Hermes" y "Del otro lado", Aurelio Hidalgo de la Torre y Juan Jacobo Hernández, y el coordinador de la campaña "En el 94, voto rosa", Arturo Vázquez Barrón, indicaron que el único que respondió a su llamado fue Colosio Murrieta, pero la reunión no se realizó por su asesinato ocurrido el 23 de marzo pasado (*El Universal Gráfico*, 15 de abril).

TRABAJO

Más de un centenar de obreras de la maquiladora "Magnéticos de México", filial de la firma japonesa Sony, en Nuevo Laredo, Tamaulipas, fueron desalojadas por unos 40 judiciales cuando protestaban por elecciones intersindicales fraudulentas.

Los corresponsales de diversos medios reportaron que ese acto fue el segundo de represión que enfrentaron las trabajadoras que denunciaban a su líder José María Morales Domínguez, quien les impuso fuertes cuotas sindicales.

Las siete plantas maquiladoras de Sony, que procesan audiocasetes, videocasetes y diskets de computadoras, reanudaron su producción y despacharon varios trailers con exportaciones a Estados Unidos, luego del conflicto ocurrido el 19 de abril.

PARTICIPACION EN LA PEA

La Población Económicamente Activa (PEA) de mujeres ha aumentado considerablemente debido a los reajustes económicos, entre otros aspectos, aunque se ha dado en condiciones adversas, con salarios menores marcados en la ley, nulos beneficios sociales y ausencia de poder en toma de decisiones, estableció el trabajo "Maternidad" del Grupo Educación Popular con Mujeres (GEM).

Citó que las mujeres forman el 85% del Sindicato Nacional de los Trabajadores de la Educación, el 60% de los sindicatos bancarios, el 34.92% del de Telefonistas y el 54% del de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Entre las problemáticas que GEM detalla están las referidas a la Ley Federal del Trabajo, que en sus 1,010 artículos, sólo 7 (132, 164, 165, 166, 170 y 172) se refieren a la condición de la mujer.

SENECTUD Y MARGINACION

Las mujeres en edad avanzada tienen diez veces menos oportunidades de encontrar un empleo. 60% de hombres mayores de 60 años son económicamente activos, en comparación con 6.6% de la población femenina de la misma edad.

Comunicación e Información de la Mujer (CIMAC) dió a conocer el programa del Departamento del Distrito Federal que pretende aprovechar la experiencia de los senectos para que realicen tareas de orientación, prevención y asesoría jurídica en materia de infracciones administrativas, por lo que serán llamados "bastoneros voluntarios", debido a que llevarán consigo un bastón como signo de "apoyo, defensa y mando".

SALUD Y ABORTO

Con motivo del Día Mundial de Acción en pro de la Salud de la Mujer, el 28 de mayo, se celebrarán en

varias partes del mundo actividades en torno a la urgencia de mejorar la salud materna.

Se trata del séptimo año en que se realiza una campaña de esta naturaleza. El tema, acordado por las redes internacionales, se refiere a la "acción por el aborto legal y sin riesgo para todas las mujeres", en virtud de que la ilegalidad, que prevalece en muchos países, pone en riesgo la vida de millones de mujeres en el mundo.

La conmemoración de esa fecha fue establecida en mayo de 1987 en el marco del quinto Encuentro Internacional de Salud de la Mujer, en Costa Rica, y fue propuesto por integrantes de la Red Mundial de Mujeres por los Derechos Reproductivos (CIMAC, 16 de abril).

MATERNIDAD Y MUERTE

Más de mil mujeres morirán el Día de la Madre (10 de mayo) dando a luz en los países subdesarrollados, mientras Estados Unidos y Canadá festejarán esa fecha, recordó un informe del Banco Mundial difundido en Washington.

Unas 500 mil mujeres mueren todos los años dando a luz en esos países, mientras que la tasa de mortalidad infantil se redujo a la mitad en los últimos 30 años.

En los últimos años se registraron progresos en algunas regiones de América Latina y de Asia, el número de decesos relacionados con el embarazo está en aumento (La Prensa, 9 de mayo).

CANCER DE MAMA

Las mujeres con antecedentes familiares de cáncer de mama tienen ocho veces más posibilidades de padecerlo, dijo el doctor César Bacelis Castañón, del hospital de Gineco-Obstetricia del Centro Médico Nacional de la Raza, del IMSS.

Aunque se desconoce el origen de ese mal, agregó, su aparición se relaciona con factores dietéticos, mayor consumo de grasas y azúcares refinadas y hormonales, así como no maternidad o tener hijos después de los 30 años; no lactancia y empleo de hormonas, en particular de estrógenos de manera inadecuada (La Prensa, 9 de mayo).

ABORTO EN CHIAPAS

Después de estar suspendida durante más de tres años la tipificación del delito del aborto en el Código Penal del estado de Chiapas, hoy en el anteproyecto de dicho reglamento se penaliza a quien lo comete: mujer y médico.

La reglamentación de 13 nuevas iniciativas que había anunciado el gobernador sustituto, Javier López Moreno y con las cuales se estaría respondiendo a las demandas del Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), incluida la de el aborto en el nuevo Código Penal, ha sido puesta a discusión por la 58 Legislatura local (La Jornada, 24 de abril).

EDUCACION Y SOCIEDAD

En mayo pasado fue inaugurado el Centro "Fortaleza" de Atención Integral a la Mujer, la Pareja y la Familia, en la delegación Iztacalco, el primero de su tipo en el Distrito Federal, puesto que reúne en un solo espacio servicios de salud, capacitación y asesoría legal, entre otros, anunció su directora Martha García Arroyave.

Dijo que la idea nació a raíz de tres foros de la mujer celebrados en la demarcación política en 1991, 1992 y 1993, de los cuales se recogieron propuestas y demandas del sector femenino, aunque el centro no es de carácter sexista o de feminismo a ultranza, pues dará servicio a toda la población.

DIVORCIO

La tasa de divorcios en México se ha disparado en los últimos 13 años en 150%; ubicándose la Ciudad de México como líder en el rubro, de acuerdo con el Instituto Nacional de Estadística, Geografía e Informática.

Señala que la tasa promedio anual de separaciones legales a nivel nacional oscila en los 50 mil. La Oficina Central del Registro Civil da cuenta de que de 1989 a 1993, la tasa de divorcio creció en 20%, mientras que el número anual de matrimonios se redujo en 3%, en relación con el primer año (El Universal Gráfico, 12 de mayo).

NUEVA ZONA DE PROSTITUCION

Vecinos de la colonia Santa María la Ribera denunciaron una nueva zona de prostitución masculina en Circuito Interior y San Cosme.

Los ofendidos amenazaron con desalojar a la fuerza a los travestis para que se vayan a las zonas de tolerancia como La Merced, en el centro, y la calle de Sullivan, cerca de Insurgentes (El Universal Gráfico, 6 de mayo).

PROTECCION DE MUJERES POLICIAS A PROSTITUTAS

El secretario general de Protección y Vialidad, René Monterrubio, se comprometió a proteger las zonas de prostitución con elementos policíacos femeniles, con la finalidad de evitar las extorsiones y abusos de autoridad policíaca, dió a conocer la lidereza de las trabajadoras sexuales, Claudia Colimoro, quien comentó que el jefe policiaco también se comprometió a instalar un módulo especial en el que prostitutas y clientes podrán denunciar extorsiones y abusos policíacos.

Asimismo, la secretaria de la Comisión de Justicia de la Asamblea de Representantes del Distrito Federal, Carolina O'Farrill, indicó que esa instancia ha recibido varias quejas de prostitutas que son vejadas por los uniformados (Reforma, 20 de abril).

GUARDERIA PARA MADRES TRABAJADORAS

El 18 de abril comenzó a funcionar una guardería para madres trabajadoras, con horarios que abarcan las 24 horas, como doctoras, enfermeras, cajeras, meseras y prostitutas, primer modelo de muchos más que se abrirán en la delegación Venustiano Carranza, ya que sus autoridades participan fuertemente en el proyecto.

Claudia Colimoro dijo que es un proyecto de siete años, aunque entrevistadas por *El Día* (20 de abril), las trabajadoras del sexo de la zona de La Merced, desconocían ese centro.

ACERCAMIENTO DE LA LITERATURA A LAS AMAS DE CASA

En mayo pasado se realizó un Taller de Lectura para amas de casa en el Centro Cultural "Luis G. Basurto", con el propósito de hacer más llevadera la vida mediante el ejercicio mental. Es un proyecto antimisógino, puesto que equivocadamente se decía que las mujeres sienten, pero no entienden.

Así se expresó Jorge de la Luz Huerta, quien impartió el curso, y que mencionó que el ama de casa, la que está atada a sus obligaciones hogareñas, es en la actualidad, también una mujer informada, interesada en leer. Esta mujer, sin embargo, tiene limitaciones y necesidades, sobre todo de horario y los escritores de México queremos trabajar con ellas.

RECLUSORIOS FEMENILES

Integrantes de AMMPE realizaron una visita al Centro de Readaptación Social Femenil de Tepepan, ubicado en la delegación Xochimilco, y en el que conocieron aspectos de la mujer presa, en relación con los hombres. En la visita se conoció que a diferencia de los penales para los segundos, en los reclusorios femeniles existen mínimos conflictos y de cuotas de poder.

La directora del Cereso de Tepepan, Martha Gómez Audiffred, indicó que esa cárcel alberga a 217 presas, aunque tiene capacidad para 291; además de que 6 niños viven con sus madres en las celdas, pero son atendidos en un Centro de Desarrollo Infantil y cuando cumplen seis años, las mujeres deciden si se van a un patronato o si le encargan su cuidado a familiares, pues tienen que dejar el penal a esa edad.

La funcionaria acotó que la mujer es utilizada en la mayoría de las veces por los hombres para cometer un delito, sin intervenir directamente, por lo que de cada mujer presa hay 10 ó 15 hombres en esa situación. Asimismo, mencionó que la reincidencia es menor en comparación con los varones.

10 DE MAYO

Sin pena ni gloria se celebró una vez más el Día de la Madre, fecha que se conmemora desde 1922, cuando a iniciativa de Rafael Alducín, director de Excelsior,

promovió una campaña para realzar esa figura.

CIMAC reseña que esa fecha fue creada como una medida para contrarrestar las iniciativas liberales que sobre educación y liberación de la mujer se desarrollaban desde Yucatán, en los años 20. En esta época, los comerciantes fueron los mejor librados, y no las madres, pues pese a la crisis económica, el resto de la familia se las arregló para obsequiar desde un refrigerador, una recámara, una sala ultramoderna y una cocina integral, hasta una licuadora, un servilletero y una rosa.

MADRES OLVIDADAS

En tanto, el Fondo de Apoyo para Indemnización de Viudas y Huérfanos de Areas en Conflicto ha entregado dos millones 216 mil nuevos pesos a afectados de cinco

municipios y anunció que ayudará también a las familias del Ejército Zapatista de Liberación Nacional, dijo su coordinadora Blanca Leticia Escoto González.

La ex diputada del Partido Acción Nacional (PAN) afirmó que hasta el momento se ha apoyado a 70 viudas y viudos de la zona de conflicto en Chiapas (La Jornada, 30 de abril).

EDUCACION EN CHIAPAS

Cuatro mujeres indígenas de Chiapas que integran el grupo teatral Fortaleza de la Mujer Maya pretenden realizar un proyecto de talleres literarios para madres solteras y niños de la calle indígenas, integrado por cursos de alfabetización, programas de radio, obras de teatro y títeres, a fin de hacer accesible la educación elemental y la literatura a los más desprotegidos de la población.

Isabel Espinosa, integrante del grupo de origen tzeltal, explicó a CIMAC que se planea crear además una guardería para las madres solteras participantes, quienes recibirían información básica del sector salud.

MEDIOS DE COMUNICACION

AMMPE, ELECCIONES

La reportera de El Sol de México, Guadalupe Díaz Silva, fue electa por 59 votos presidenta de AMMPE, Capítulo México, quien superó a su contrincante Eva Leonor Méndez Cobos, quien captó 53 sufragios, en las elecciones celebradas el 24 de mayo pasado.

La organización de periodistas y escritoras, que agrupa a casi 150 mujeres del Distrito Federal y de los estados de Baja California, Durango, Guerrero y

Católicas por el Derecho a Decidir (CDD) en colaboración con DEMAC y el Programa Universitario de Estudios de Género (PUEG) de la UNAM invitan a dos eventos con la brillante participación de la Dra. Rosemay Radford Ruether, historiadora y teóloga feminista católica. El primero será la presentación en México de su libro "Gala y Dios", que se llevará a cabo el próximo 13 de junio a las 11:00 Hrs. en la Casa Lamm, ubicada en la Av. Alvaro Obregón # 99, esquina con Orizaba, en la colonia Roma de la Cd. de México. El segundo es la continuación del Ciclo "Feminismo, Ética e Iglesia" con la ponencia "Los Derechos Reproductivos" que tendrá lugar el 14 de junio a las 6 de la tarde en la Sala de Consejo de la Coordinación de Humanidades, UNAM.

El ciclo continuará el 8 de julio con la conferencia "Ética y Compromiso" por la Lic. Leonor Aída Concha. Para mayores informes, llame a CDD: 554-5748 ó 659-2843, a DEMAC al 593-5850 ó PUEG: 550-7889 ó 622-7565 al 70.

Querétaro, cumple este año su 25 aniversario.

En el proceso, Méndez Cobos se inconformó por los resultados, y hasta el cierre de esta edición, anunció que convocaría a una asamblea para que se expusieran las irregularidades detectadas. De no ser así, Lupita Díaz tomará posesión del cargo el 1 de junio.

POBLACION Y MEDIOS

La agencia internacional de noticias Servicio Especial de la Mujer (SEM), con sede en San José, Costa Rica, apoyada por CIMAC, organizó el seminario "Hablemos de Población. Cómo introducir los temas de población en los medios masivos", el 5, 6 y 7 de mayo pasado en la ciudad de México.

El seminario tuvo el objetivo de acercar a los y las representantes de los medios de comunicación información privilegiada respecto al proceso que se vive en México y el mundo, ante la próxima Cumbre Mundial sobre Población, que se llevará a cabo en El Cairo, Egipto, en septiembre de este año.

En la reunión participaron la coordinadora regional del SEM, Tahís Aguilar, el director de la oficina del Fondo de Población de Naciones Unidas en México, Reines Rosenvaum, y la coordinadora del Seminario de Salud Reproductiva del Centro de Investigaciones Multidisciplinarias "Pablo González Casanova", Consuelo Mejía, entre otras especialistas.

El SEM es un servicio informativo internacional escrito por mujeres periodistas de Africa, América Latina y el Caribe, Asia y Medio Oriente, cuyo destinatario principal es la prensa masiva. Nació en el curso del Decenio de la Mujer (1975-1985), por instancias de la ONU. 

Bitácora Latinoamericana de FEMPRESS

ARGENTINA

Jornada Nacional Sobre Violencia Doméstica

La reunión, celebrada en Buenos Aires el 29 de abril, se realizó desde la inusual estrategia de intercambio e integración de las experiencias desarrolladas en todo el país en cuanto a asistencia, investigación y prevención de la violencia doméstica. La convocatoria partió de la Asociación Argentina de Violencia Familiar y de la Fundación Alicia Moreau de Justo, apoyadas por la carrera de postgrado de especialización en violencia familiar de la Universidad de Buenos Aires.

Alrededor de 50 equipos gubernamentales y no gubernamentales de todas las regiones del país se dieron cita para dar cuenta del desarrollo socio-histórico alcanzado por la problemática en cada caso y para contribuir a la crónica y el registro de los trabajos que se están haciendo, los servicios que prestan y los recursos con que cuentan, para formular planes de acción y consensuar estrategias y planes de acción futuros.

Los grupos participantes consideran que esta jornada es una respuesta a Naciones Unidas, que decretó 1994 como el Año Internacional de la Familia, y, a la vez, una preparación para la Conferencia Regional de América Latina y el Caribe que se realizará en septiembre en Mar del Plata. Son conscientes de que *"el tema 'Violencia Contra la Mujer' es una de las esferas críticas de interés para el estudio mundial sobre el papel de las mujeres en el desarrollo y la plataforma de acción hacia el año 2000"*.

CHILE

Las Chilenas Discuten Propuestas A Beijing

Con motivo del Foro de las Organizaciones No Gubernamentales que se realizará en el marco de la IV Conferencia Mundial de la Mujer en Beijing en septiembre de 1995, algunas ONG's chilenas se constituyeron en el Grupo de Iniciativa, cuyo propósito es animar una discusión abierta acerca de los cambios relativos a las mujeres ocurridos en los últimos años en el país.

Con este objetivo, el Grupo preparó un documento

preliminar—'Mujeres: ciudadanía, cultura y desarrollo en el Chile de los noventa'—que está siendo discutido por amplios sectores de mujeres chilenas en encuentros regionales y locales. Dichos aportes serán incorporados a la redacción del documento final que será presentado en la Conferencia Preparatoria a Beijing, a realizarse en Argentina en septiembre del presente año.

El documento está organizado en torno a tres temas: la democracia, la cultura y el desarrollo. Al interior de cada uno de estos ejes se discuten diversos aspectos específicos, como la institucionalidad, la participación política, el empleo y la capacitación, la cultura, la responsabilidad social de la maternidad, la legislación, entre otros. El esfuerzo está orientado a señalar aspectos de la situación presente y, a la vez, recomendar posibles medidas que permitan la superación de la discriminación de género en el futuro.

COLOMBIA

Tutela Por Discriminacion Salarial

Esperanza Vivas, asistente del departamento de mercadeo de la empresa Itochu, interpuso una Acción de Tutela porque sus cuatro compañeros perciben el doble de salario en el mismo cargo y obtienen frecuentes viajes de trabajo y estudio. Aunque la Corte Constitucional negó la tutela por considerar que Vivas no tiene la misma calificación de sus compañeros, aprovechó la ocasión para insistir en la legalidad de fijar los sueldos en virtud del sexo, ya que constituiría una discriminación que viola la Constitución nacional.

Fallo De La Corte Contra El Aborto

A pesar de que el Ministerio de Salud ha demostrado que el aborto en Colombia constituye la segunda causa de muerte materna y la tercera razón de ingreso hospitalario, y desconociendo una masiva realidad, la Corte Constitucional ha declarado exequible el artículo 343 del Código Penal que penaliza el aborto. Además de desconocer la realidad al respecto, el fallo es un retroceso en relación con lo consignado en la nueva Constitución colombiana. Pero el aborto se seguirá practicando, a pesar del fallo de la Corte, y el Estado se seguirá desmontando de la urgente preocupación por

mecanismos que le hagan frente a esta dramática realidad.

NICARAGUA

Día Internacional De La Mujer Recibe Reconocimiento Oficial

Este 8 de marzo pasado fue posiblemente el más celebrado en la historia de Nicaragua, con una cantidad de actos en conmemoración de las mujeres que casi alcanzó a los del Día de la Madre (pero sin regalos, por supuesto). En los mercados, en las fábricas, en las cooperativas agrícolas, en las universidades, en las calles, hasta en la Asamblea Nacional, hubo actividades grandes y pequeñas.

Inusuales fueron las expresiones de mujeres del actual gobierno. En su discurso, la Presidenta de la República, Violeta Chamorro, reconoció, por primera vez, el trabajo de los centros de mujeres no gubernamentales en la búsqueda de soluciones a los problemas de la mujeres y se comprometió a apoyar la revisión de leyes para eliminar la discriminación contra las mujeres, así como la creación de mecanismos para eliminar la violencia contra las mujeres y la niñez.

Asimismo, la Dra. Myriam Arguello, ex presidenta de la Asamblea Nacional, dirigente del Partido Acción Nacional Conservadora, hizo eco a mujeres de partidos de izquierda y derecha cuando afirmó, ante la plenaria de la sesión parlamentaria, que las mujeres lucharán hasta conseguir el 50% de los escaños en el poder legislativo.

Mujeres 'autoconvocadas' Buscan Incidir En El Frente Sandinista

Un grupo de mujeres sandinistas se 'autoconvocó' para definir un plan de cara al próximo Congreso del Frente Sandinista, que les permita ganar terreno para las mujeres en general y para que el FSLN se democratice en términos de género.

El documento base pretende recoger los elementos fundamentales para un programa integral para las mujeres 'nicas'. Hasta el momento, más de 100 mujeres lo han discutido y está siendo discutido también a niveles locales en asambleas de base mixta. Todavía están luchando para que esos planteamientos sean discutidos en el Congreso que se realizará en mayo próximo.

En este Congreso, donde solamente el 20% de los delegados son mujeres, serán reformados los estatutos y se realizarán elecciones para cargos de dirección en el partido. Las auto-denominadas 'autoconvocadas' proponen que el género y las mujeres estén visibles en todo el programa del FSLN. También afirman que se necesitan mecanismos concretos para lograr esto y plantean que se incluya un artículo en los estatutos para establecer que a lo menos un 40% de los cargos de dirección en todos los niveles del partido sea ocupado por mujeres, con la meta de cuotas iguales por género.

PARAGUAY

Erotismo Desde Las Mujeres

Un capítulo poco debatido por las paraguayas, a nivel colectivo, es la sexualidad. Y aunque existen trabajos individuales sobre el tema, los mismos no han sido aún socializados para la creación conjunta de un pensamiento propio capaz de contestar a la cultura patriarcal vigente. Por eso aplaudimos la próxima publicación de una serie de cuentos eróticos escritos por una mujer, Chiquita Barreto, que aportará una visión desde el otro lado, el femenino.

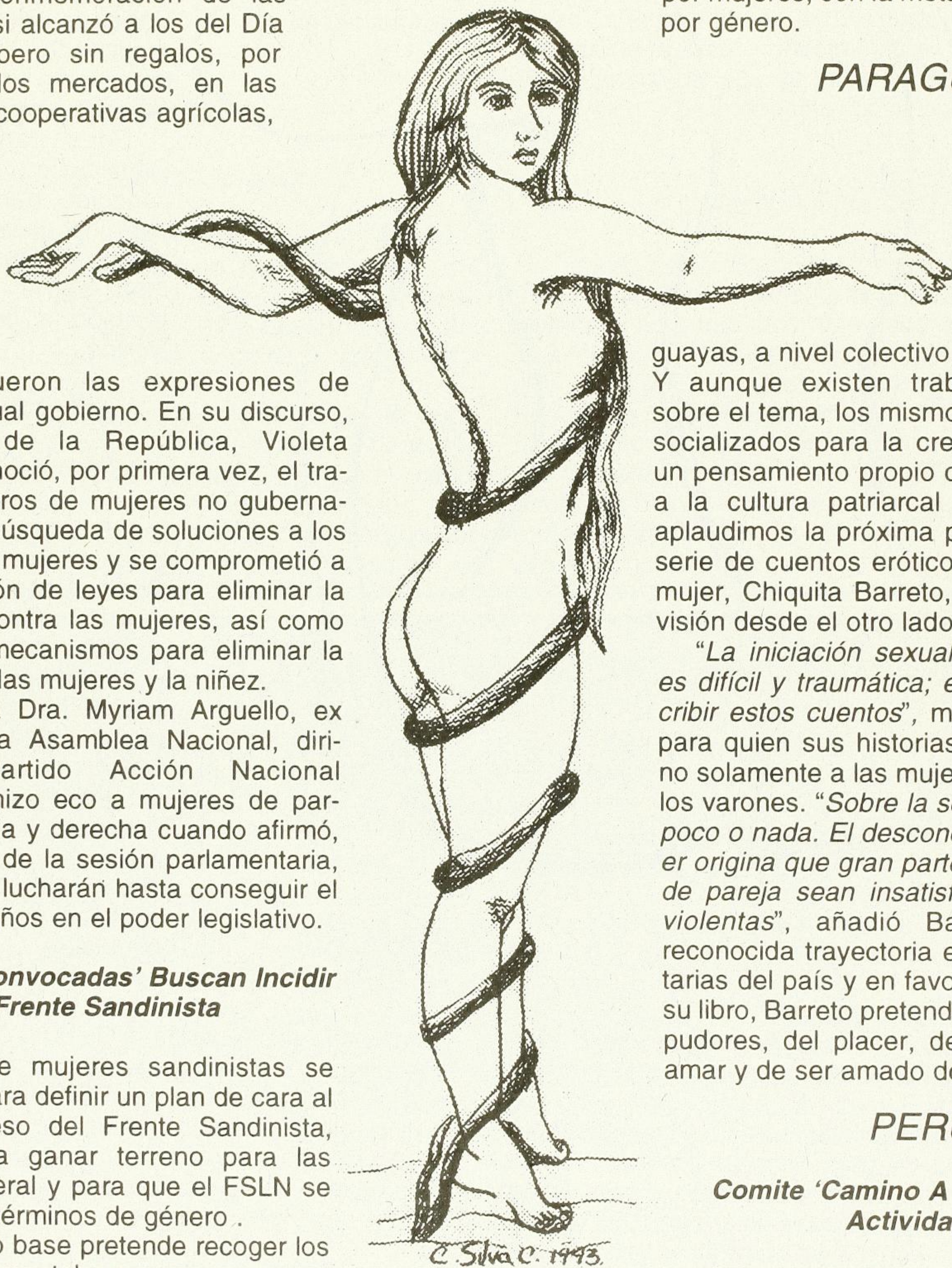
"La iniciación sexual para las mujeres es difícil y traumática; eso me llevó a escribir estos cuentos", manifestó la autora, para quien sus historias harán reflexionar no solamente a las mujeres sino también a los varones. "Sobre la sexualidad se habla poco o nada. El desconocimiento del placer origina que gran parte de las relaciones de pareja sean insatisfactorias e incluso violentas", añadió Barreto, mujer de reconocida trayectoria en las luchas libertarias del país y en favor de la mujer. Con su libro, Barreto pretende hablar, sin falsos pudores, del placer, de la capacidad de amar y de ser amado del ser humano.

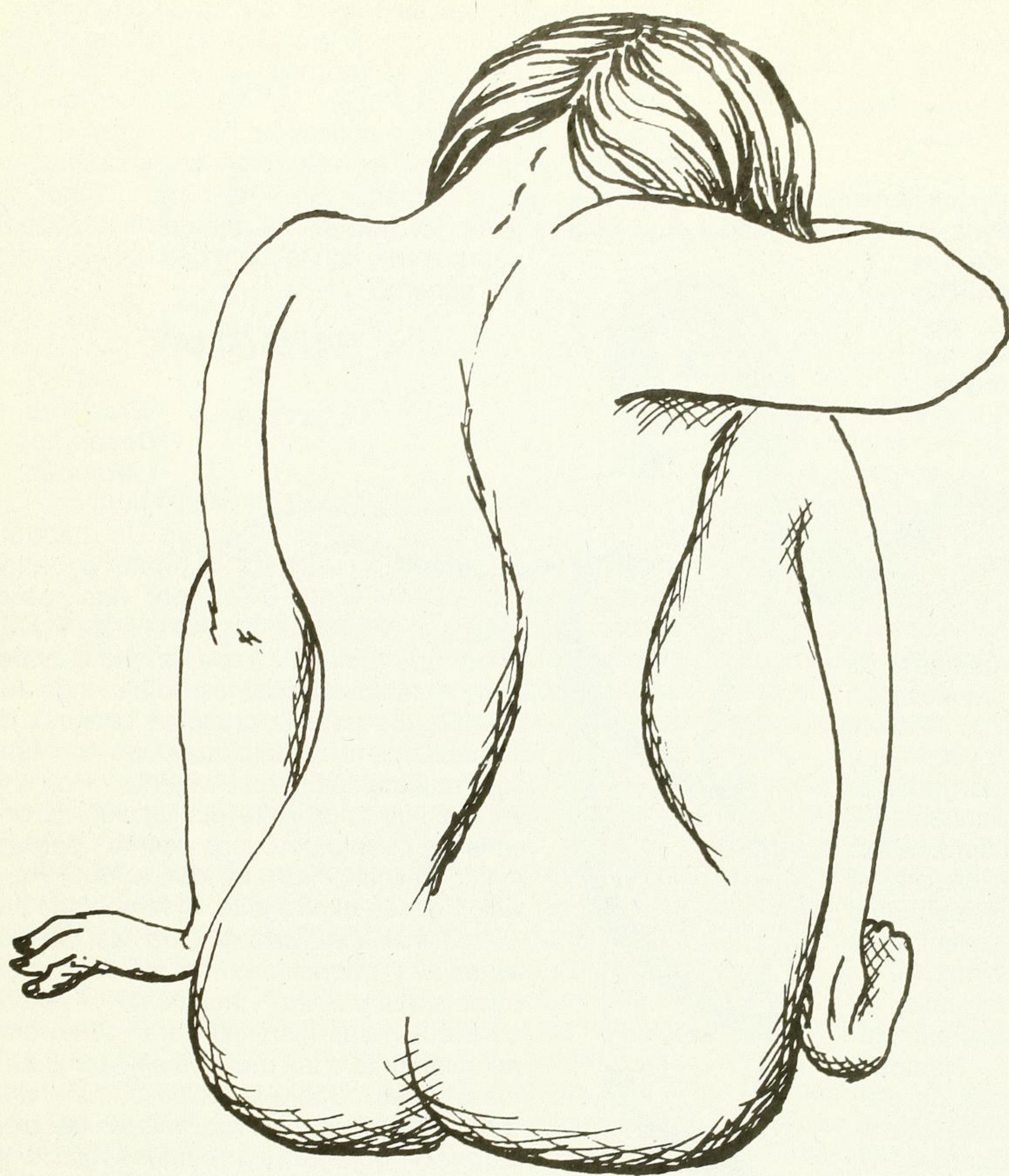
PERU

Comite 'Camino A Beijing' Inicia Actividades

Con una Conferencia de Prensa a los periodistas, para explicarles la importancia de la IV Conferencia Mundial sobre la Mujer en Beijing 1995, el Comité Impulsor Nacional inició su vida pública.

Inmediatamente después de este evento se desarrolló una mesa redonda titulada 'Mujeres Camino a





C. Silva C.
1993

Beijing', en la que diversas feministas explicaron la importancia de una serie de eventos que son hitos en el camino a la Cuarta Cumbre Mundial.

Así, por ejemplo, se hicieron exposiciones sobre los acuerdos de la III Cumbre Mundial (Roxana Vásquez, CLADEM); ECO-92 (Diana Miloslavich, Flora Tristán); Hábitat, cuya conferencia se realizará en 1996 (Josefina Huamán, Alternativa); la Conferencia de Derechos Humanos en Viena, 1993 (Violeta Bermúdez, Manuela Ramos); la reciente Conferencia sobre Comunicaciones en Bangkok (Mariella Sala, *fempress*) y la Conferencia sobre Población en El Cairo (Celeste Cambría, Flora Tristán).

Finalmente, Gina Vargas, representante de las ONG's de Latinoamérica y el Caribe para la Cumbre de

Beijing, cerró las intervenciones. En su exposición, describió los avances que se están realizando en este proceso e invitó a las participantes a incorporarse al proceso de preparación para este evento, de importancia fundamental en la de todas las mujeres.

El Comité Nacional Peruano, cuya coordinadora es Ana Vásquez (del CESIP), sigue realizando actividades y prepara un Encuentro Nacional para los próximos meses.

Por su parte, la Comisión de Difusión ha convocado a un concurso periodístico nacional para incentivar a los medios de comunicación a que se informen sobre las mujeres en relación a la Conferencia de Beijing.

PUERTO RICO

Cero A Las Sombrillas

La pugna entre el movimiento de mujeres y el Gobernador Pedro Rosselló sobre la propuesta fusión de la Comisión de Asuntos de la Mujer a otros departamentos ejecutivos continúa. Por un lado, las feministas sostenemos que la creación y desarrollo de la Comisión es un logro del movimiento de mujeres que ya cumplió sus 20 años de servicio; por el otro, el Gobernador sostiene que no afectará a la Comisión la pérdida de autonomía fiscal y legal.

En la saga que lleva ya casi un año, la Presidenta de la Cámara de Representantes, licenciada Zaida Hernández, se fue del lado de las feministas y se puso de frente al Gobernador.

Preferimos pensar que es terquedad y no un acendrado sexismo la razón tras la inexplicable postura de este político que en su campaña se comprometió con el amplio desarrollo de la Comisión.

Corto Circuito Cerebral

El Procurador del Ciudadano, licenciado Adolfo de Castro, le ordenó 'insistentemente' a las empleadas de la compañía de teléfonos que cruzaran las piernas. Cuando las sorprendidas mujeres lo obedecieron, el orador les dijo: "Una vez cerradas las puertas del infier-

no, procedemos a la plática ". El funcionario, que se supone es un defensor del pueblo, se rió.

Pero de Castro se quedó esperando las risas del público. En vez, un periódico de San Juan publicó un breve editorial al respecto, reflejando la indignación. El funcionario contestó a la periodista diciendo que el 'chiste' lo había oído en boca de un obispo episcopal en su juventud. Y añadió: "Todo el mundo se ríe ¿o será que estoy fuera de tiempo?"

Definitivamente está fuera de tiempo el procurador, aunque ya entendemos por que se nombra 'del ciudadano' y no 'de la ciudadanía' o 'de la persona ciudadana'.

R. DOMINICANA

Proyecto Contra Violencia

Mientras la violación de niñas y niños aumenta, alcanzando un ritmo de una/uno cada dos días, los diputados se dieron el lujo de engavetar un proyecto de ley, presentado en marzo de 1992, que endurece las penas contra los violadores, negándoles la libertad bajo fianza.

Los diputados que quedaron responsables del estudio de la pieza, presentada por el legislador Rhadamés Castro, del opositor Partido Revolucionario Dominicano, lo mandaron a descansar el sueño eterno, debido a que, siendo casi todos abogados, veían lesionados los intereses de los defensores de personas acusadas de

violación.

VENEZUELA

Primer Congreso Nacional De Mujeres Indígenas

La Comisión Nacional de Mujeres Indígenas está llevando a cabo una serie de talleres regionales en diversas zonas del país, con miras al encuentro nacional que tendrá lugar a fin de año en el Estado Bolívar. Estas actividades están permitiendo conocer la crítica situación específica de estas mujeres, para detectar de qué modo aplicar conocimientos tradicionales en la planificación de sus propios proyectos de desarrollo económico y de bienestar social para las familias indígenas.

Mujer Y Fuerza De Trabajo

Según los indicadores de la Oficina Central de Estadística e Informática, la incorporación creciente de la mujer a la actividad laboral remunerada está representada en un 36.5% de la fuerza de trabajo del país. De allí que el INCE (Instituto Nacional de Cooperación Educativa) se haya trazado como estrategia inmediata el promover la incorporación de la mujer al aparato productivo nacional, capacitándola en oficios considerados no tradicionalmente femeninos. De esta manera las mujeres trabajadoras podrán aspirar a salir del atolladero de los oficios considerados como subempleos. *Jm*

Las funcionarias campechanas se organizan

"En el proyecto que promueve la sociedad y el gobierno -en Campeche- el apoyo y la dedicación femeninas resultan de inestimable valía" afirmó el gobernador Jorge Salomón Azar García al tomar la protesta de la directiva de la filial Campeche de la Federación Nacional de Funcionarias y Exfuncionarias de México, A.C.

Esta asociación tiene como objetivos principales estimular la solidaridad y unidad entre las mujeres funcionarias y exfuncionarias; promover su participación en actividades sociales, políticas, administrativas, de estudios e investigación; promover actividades socioculturales en las comunidades urbanas y rurales; así como intercambiar experiencias relacionadas con los cargos que las funcionarias desempeñan.

La Lic. Ana María López Dzib, presidenta de esta asociación en Campeche, señaló que "en los 41 años que las mujeres se han constituido como un

sector social con plenos derechos políticos, se han dado sobradas muestras de capacidad, de voluntad, de espíritu de servicio y de compromiso con las mejores y más elevadas causas nacionales".

Así mismo afirmó que... "ante las nuevas perspectivas que ofrece el momento histórico en que se vive y ante las oportunidades de participación que brinda la coyuntura actual, asumimos con plena conciencia nuestras responsabilidades, pero también demandamos los espacios que el decurso de nuestra acción organizada requiere".

Por su parte el gobernador de Campeche hizo mención que su administración ha escuchado con atención las demandas de las mujeres campechanas, por tener una mayor participación en los procesos de cambio del estado y que se ha incorporado de manera decisiva, a las mujeres a las tareas del desarrollo del estado.

Azar García resaltó el hecho de que

todas las integrantes de esta asociación se desempeñan, o han desempeñado, en puestos de responsabilidad pública, lo cual les provee de una visión muy precisa del quehacer gubernamental, situación que permitirá que sus acciones se enmarquen adecuadamente dentro de la gestión del gobierno.

Finalmente el mandatario estatal hizo referencia a los logros que han alcanzado las mujeres durante sus 30 meses de gestión, y significó la constitución del Fondo Estatal de Solidaridad para la Mujer Campesina, único en su género a nivel nacional y que en 1993 benefició a 4 mil mujeres con créditos por un total de 5 mil millones de viejos pesos. Informó que en breve el hospital Manuel Campos contará con la primera clínica de displasia y un mastógrafo, para detectar con oportunidad el cáncer de pecho y el cérvico uterino, lo anterior... "porque nos preocupa mucho la salud de la mujer".

1493, Isla de Santa Cruz: Una experiencia de Miquele de Cuneo, natural de Savona

• Eduardo Galeano •

La sombra de los velámenes se alarga sobre la mar. La atraviesan sargazos y medusas que derivan, empujados por las olas, hacia la costa.

Desde el castillo de popa de una de las carabelas, Colón contempla las blancas playas donde ha plantado,

contando los latidos?

Bajo la cubierta de otra carabela, en el camarote del capitán, una muchacha muestra los dientes. Miquele de Cuneo le busca los pechos, y ella lo araña y lo pateo y aúlla. Miquele la recibió hace un rato. Es un regalo de Colón.

La azota con una soga. La golpea duro en la cabeza y en el vientre y en las piernas. Los alaridos se hacen quejidos; los quejidos, gemidos. Por fin, sólo se escucha el ir y venir de las gaviotas y el crujir de la madera que se mece. De vez en cuando una llovizna de olas entra por el ojo de buey.

Miquele se echa sobre el cuerpo ensangrentado y se remueve, jadea, forcejea. El aire huele a brea, a salitre, a sudor. Y entonces la muchacha, que parecía desmayada o muerta, clava súbitamente las uñas en la espalda de Miquele, se anuda a sus piernas y lo hace rodar en un abrazo feroz.

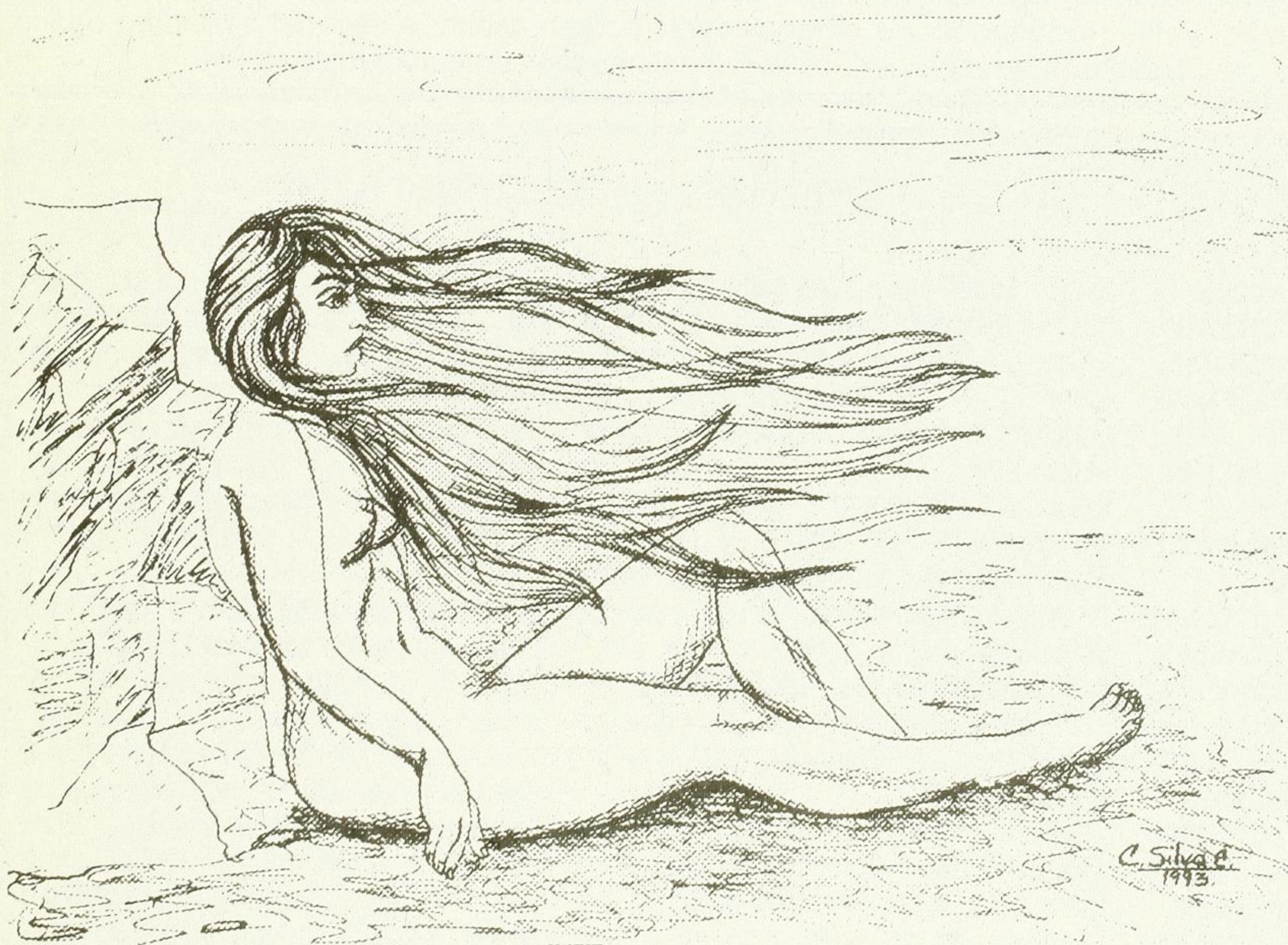
Mucho después, cuando Miquele despier-ta, no sabe dónde está ni qué ha ocurrido. Se

desprende de ella, lívido, y la aparta de un empujón.

Tambaleándose, sube a cubierta. Aspira hondo la brisa del mar, con la boca abierta. Y dice en voz alta, como comprobando:

—Estas indias son todas putas. *Pem*

una vez más, la cruz y la horca. Este es su segundo viaje. Cuánto durará, no sabe; pero su corazón le dice que todo saldrá bien, ¿y cómo no va a creerle el Almirante? ¿Acaso él no tiene por costumbre medir la velocidad de los navíos con la mano contra el pecho,



Realidad y fantasía en el mundo culinario de Laura Esquivel

• Pierina E. Beckman •

Como *agua para chocolate*, publicada en 1989, es la primera novela de Laura Esquivel. Nacida en México, Esquivel sitúa su novela en la parte norte del país durante la revolución mexicana de 1910. La novela obtuvo tan elogiosas reseñas que fue traducida a varios idiomas, e incluso fue llevada a la pantalla por el director de cine Alfonso Arau. La película, al igual que el libro, también fue muy bien recibida y continúa siendo presentada en todos los Estados Unidos y Europa.

La historia básicamente trata de una familia mexicana de clase media y del profundo amor de una joven pareja que se encuentra viviendo durante una época muy caótica para el país. También es un compendio de folclor y tradiciones que utiliza, para su estructura narrativa, una receta de cocina al principio de cada capítulo para cada mes del año empezando con el de enero.

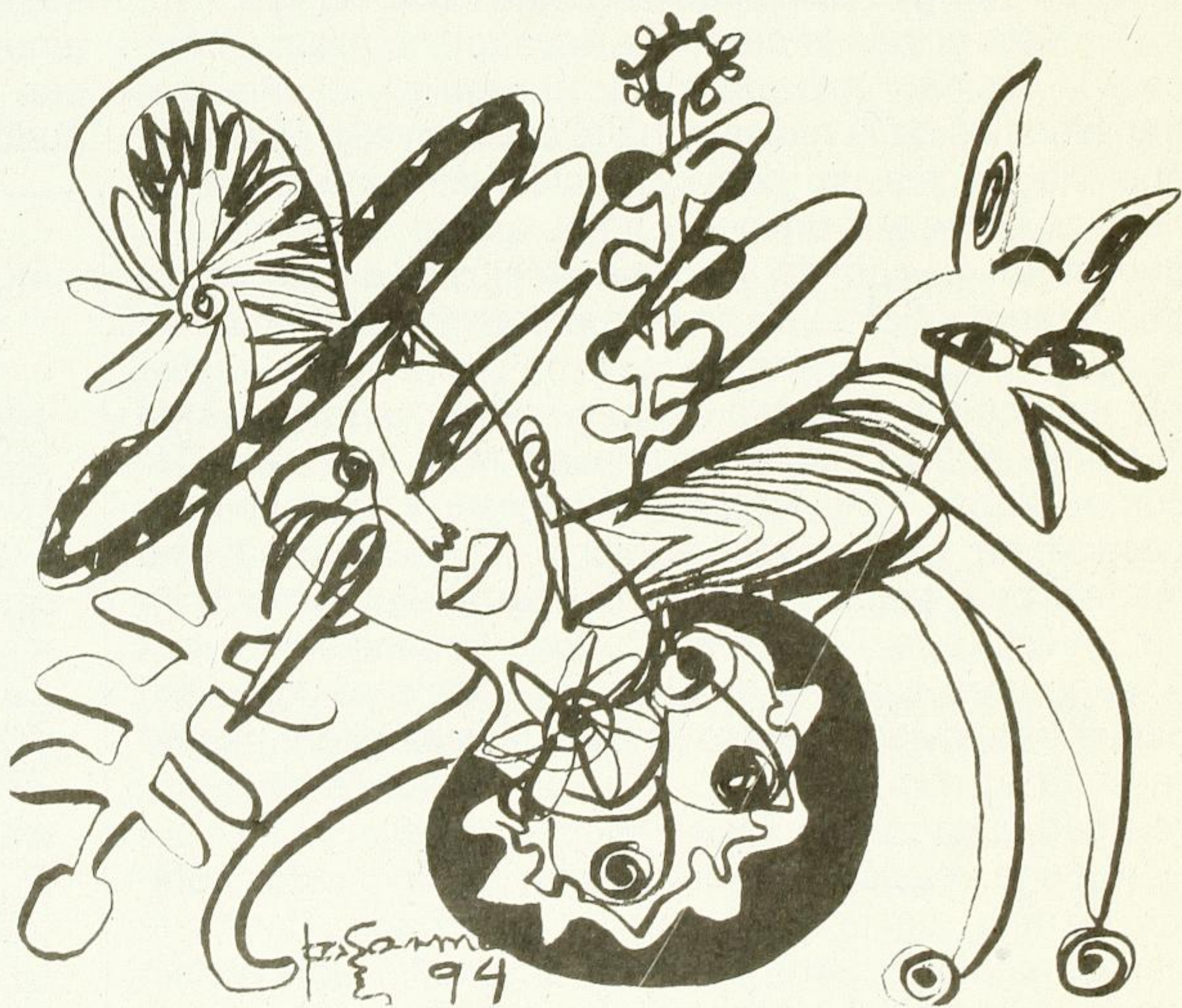
Tita, la joven heroína, es una especie de Cenicienta que está a cargo de los animales del rancho de su madre y de preparar la comida para la familia. Ella tiene dos hermanas mayores y se encuentra muy enamorada. Sin embargo, se le prohíbe casarse con el hombre a quien ama, Pedro, cuando su madre invoca una vieja tradición familiar que indica que la menor de las hijas debe permanecer soltera para hacerse cargo de su madre hasta que ésta muera. Mientras esta tradición de no permitir que la hija más joven se case hasta la muerte de su madre no es una típica tradición mexicana, sí fue un hecho para la tataratía de la autora. A esta mujer se le negó permiso para casarse tres veces, hasta que su madre finalmente murió. Esa fue la historia más triste en la familia de Laura Esquivel. Basándose en estos hechos de su familia, la autora presta homenaje en su novela a su desdichada tía (García, p. 29).

A la realidad de la experiencia de la autora, uno puede añadir la sensación de que este es el tipo de "tradición" que sólo a un autor como Gabriel García Márquez, o a uno de sus seguidores, podría ocurrírsele. Este es un tipo de historia que uno podría fácilmente encontrar, y que ciertamente cabría muy bien, en una novela como *Cien años de soledad*. Cosas inexplicables y desaforadas les ocurren a esos personajes, sin

embargo, ellos aceptan sus situaciones, no importando que tan extrañas sean, como parte de sus vidas, como parte de su destino.

El amor puro e inocente de los dos jóvenes se convierte en tragedia cuando Pedro pide la mano de Tita en matrimonio a su madre. Mamá Elena fríamente rechaza la petición de Pedro, sin embargo, ella sugiere una alternativa: Pedro podría casarse con su hija Rosaura, quien, siendo dos años mayor que Tita, está disponible y lista para el matrimonio.

Pedro decide aceptar la sugerencia de casarse con Rosaura simplemente para poder estar cerca de Tita, su verdadero amor. Cuando la madre de Tita se entera de



que ésta se encuentra angustiada sobre el arreglo, Mamá Elena la castiga poniéndola a cargo de preparar la comida para la boda de su hermana. Pero, mientras Tita se encuentra preparando el enorme pastel para la boda, sus amargas y dolorosas lágrimas caen en la masa y el turrón del pastel, y cuando los invitados lo comen, todos sufren un ataque de dolor y frustración que los hace recordar algún amor perdido. La desdicha de Tita es transmitida a través del pastel, y afecta a todos aquellos que lo comen causándoles náusea y

vómito. Tal es el efecto que los invitados que no pudieron entrar a los baños se vieron forzados a desahogarse en el patio de la casa. Otro resultado trágico del pastel ocurre cuando Tita va en busca de Nacha, la cocinera que la había criado desde niña, y la encuentra sobre su cama muerta. Anteriormente, Nacha había cometido el "error" de probar el turrón para el pastel de bodas.

La comida que Tita prepara puede tener este tipo de efecto en otros sin que ella se lo proponga. Nacha había sido más madre para ella que Mamá Elena, y Tita jamás le habría hecho daño a propósito. Más adelante en la novela, sin embargo, el espíritu de Nacha se materializa para ayudar y guiar a Tita a través de varias situaciones difíciles.

En esta instancia y en muchas otras, la protagonista logra transmitir sus sentimientos a través de sus deliciosos platillos. En realidad, preparar la comida es el único escape que ella tiene para todas esas emociones que de otro modo siempre debe tener escondidas. Sus "hechizos", llevados a cabo en la cocina, afectan nacimientos, bodas, y muertes. El único poder que Tita tiene sobre otras personas, deriva de los alimentos que ella prepara en su cocina. Fuera de este lugar, la heroína no tiene ningún control; ni siquiera sobre su propia vida. En *Como agua para chocolate*, el dolor puede no solamente "dar sabor" a la vida, sino también a la comida (Smith, p. 1C). Esquivel presenta un mundo de mujeres que gira utilizando la cocina como su eje.

En esta novela la autora ha llevado el realismo mágico a la cocina y a la recámara, el castillo y el calabozo tradicionales de la mujer latina (Corliss, p. 29). Cada vez que Tita cocina, su comida accidentalmente lanza un hechizo sobre sus amigos y seres queridos. De manera que es en su comida y en los efectos que ésta causa donde primordialmente se encuentran los elementos de realismo mágico. Parte de la razón por la cual el realismo mágico funciona tan bien es debido a las raíces de la novela que se encuentran en la cultura mexicana. Tal como Alfonso Arau, el director mexicano de la película basada en esta novela sugiere, "le llaman realismo mágico pero eso es llamar a lo que sea que existe en este nivel de realidad 'real' y a todo lo demás 'mágico,' y yo no creo que ese es el caso en México. Los mexicanos han vivido siempre en dos niveles diferentes de realidad al mismo tiempo. . . Para nosotros, magia y realidad es la misma cosa." (García, p. 29).

En una ocasión, Tita prepara un platillo con los pétalos de rosa de unas flores que su amado, Pedro, le había regalado para celebrar su primer aniversario como cocinera del rancho. Ella se entusiasma tanto que, sin darse cuenta, aprieta las flores contra su pecho y "las rosas, que en un principio eran de color rosado, ya se habían vuelto rojas por la sangre de las manos y del pecho de Tita (Esquivel, p. 54)." A pesar de las órdenes de Mamá Elena de deshacerse de las flores, Tita siente que debe hacer algo especial con ellas porque este es el primer regalo que ha recibido de Pedro desde el matrimonio con su hermana. Y para su buena fortuna, Tita escucha de repente la voz del espíritu de Nacha que le

dicta una receta para preparar codorniz en salsa de pétalos de rosa.

Mientras la familia come las deliciosas codornices, el platillo surte un extraño efecto en Gertrudis, la otra hermana de Tita, creando un calor intenso y una comezón en el centro de su cuerpo. Con esa comida "parecía que habían descubierto un código nuevo de comunicación en el que Tita era la emisora, Pedro el receptor y Gertrudis la afortunada en quien se sintetizaba esta singular relación sexual, a través de la comida" (Esquivel, p. 57). Gertrudis corre a una pequeña regadera que se encuentra en la parte trasera del patio para refrescarse, pero muy pronto se da cuenta de que "las gotas que caían de la regadera no alcanzaban a tocarle el cuerpo: se evaporaban antes de rozarla siquiera. . . el calor que despedía su cuerpo era tan intenso que las maderas empezaron a tronar y a arder." (Esquivel, p. 58-59) Temerosa de quemarse, Gertrudis sale corriendo desnuda del baño y un soldado revolucionario quien había sido atraído al área por el aroma de las rosas que su cuerpo despedía, la levanta en su caballo y se la lleva del rancho.

Como espectadores en una película, Pedro y Tita miran y lloran cuando ven a Gertrudis y a su soldado consumir el amor que a ellos les es negado. Gertrudis finalmente logra escapar el control y la opresión de su madre y encuentra su felicidad. Tita, por otra parte, debe quedarse y continuar sufriendo tanto el abuso de Mamá Elena como el tormento de ver a su verdadero amor compartir su vida con su hermana mayor. Dado que ellos viven bajo el mismo techo, Pedro y Tita pueden estar cerca el uno del otro físicamente, pero la



la creación literaria

OBRAS COMPLETAS

Los confines del hombre (Vol. 16)

Alejo CARPENTIER

"Los confines del hombre" es una frase escrita por Carpentier en Los pasos perdidos. Denota sin lugar a dudas su reiterada preocupación por la infinita dimensión de los humanos y por eso la elegí para titular esta obra.

Félix Báez-Jorge

salud y sociedad

LA DESIGUALDAD ANTE LA MUERTE EN LA CIUDAD DE MÉXICO. El tifo y el cólera

Lourdes MÁRQUEZ MORFIN

El principal objetivo de esta investigación es conocer el papel que desempeñaron la organización social, económica y política de la población de la Ciudad de México en las epidemias que aquejaron a los capitalinos, en 1813, a causa del tifo y, en 1833, por el cólera. El libro pretende invitar a la reflexión sobre la manera en la cual se ha elaborado la problemática de los aspectos de salud y enfermedad.

DE VENTA EN:

Av. Cerro del Agua Núm. 248, Col. Romero de Terreros,
Tel. 658.7555 y en librerías de prestigio

distancia emocional que la madre de Tita impone entre ellos es enorme. Es como un abismo que ninguno de los dos puede cruzar porque Mamá Elena siempre está presente, siempre está lista para destruir cualquier puente que la joven pareja trate de construir.

Pasajes tales como este, donde las paredes de la regadera se incendian por el calor que despiden los cuerpos, son el tipo de escenas tan llenas de elementos de realismo mágico que recuerdan al lector una y otra vez de la novela de García Márquez *Cien años de soledad*. Desde su publicación en 1969, los lectores no parecen lograr satisfacer su sed por el realismo mágico. A los lectores no parece chocarles el que hechos sobrenaturales les ocurran a personajes que representan a gente común y corriente y que esta gente acepta dichos eventos como algo completamente normal. Otro ejemplo de este tipo podría ser lo que ocurriría antes de que Tita naciera. De bebé lloraba tanto dentro del vientre de su madre que, al nacer, la sal de sus lágrimas llenó un costal de 5 kilos. Y como si esto fuese completamente normal, la familia utilizó la sal para preparar alimentos por meses. Mientras uno puede ver el humor en estas situaciones, la escritura de Esquivel nunca cae dentro de lo absurdo. El lector sabe que uno se encuentra dentro del terreno de lo fantástico donde, si se escribe bien, cualquier cosa puede ocurrir.

El cocinar con amor, con el corazón y con sus emociones, es algo que Tita aprendió de su vieja y sabia sirvienta, Nacha. Esta preparación de la comida llega a ser la única manera como Tita puede comunicarse con el hombre a quien ella ama. Es el modo de transmitir sus emociones, de expresar su amor callado (García, p. 29). Cuando Tita cocina, la comida puede tener a veces un resultado erótico. En otras ocasiones el resultado puede ser triste o feliz. Por ejemplo, cuando Pedro y Rosaura tienen un bebé varón, ella no puede darle el pecho dada su mala salud, y pocos días después del nacimiento la nodriza que habían contratado para alimentar al bebé muere. Tita se lleva al hambriento niño a la cocina para tratar de calmarlo y en desesperación le ofrece uno de sus senos. Milagrosamente, Tita logra producir leche y llega a ser una especie de madre para su sobrino, creando así otro lazo emocional entre ella y Pedro ya que ellos son los únicos que saben que es Tita quien alimenta al niño. Para el bautizo del niño, Tita prepara pavo con mole y almendras. Todo el mundo se encuentra en un estado de euforia después de comer el delicioso platillo. "Reían y alborotaban como nunca lo habían hecho y pasaría bastante tiempo antes de que lo volvieran a hacer." (Esquivel, p. 84) La felicidad de Tita infecta la comida y esa felicidad es transmitida a todos los que la comen.

Como Tita lo descubre más adelante en la novela, la comida, cuando está bien hecha, también puede tener efectos de restauración. Mamá Elena manda a Rosaura y a Pedro a vivir a San Antonio para asegurarse de que Tita y Pedro jamás tendrán ningún tipo de relación. Tita se encuentra emocionalmente deshecha, y recibe aún peores noticias cuando unas semanas más tarde le avisan que el bebé de Pedro y de Rosaura ha muerto.

Tita se pone como una loca y acusa a su madre de ser responsable por la muerte del niño; sale corriendo a buscar refugio en un palomar y rehúsa bajar. Mamá Elena llama al doctor Brown y le pide que la lleve a un sanatorio para enfermos mentales. El doctor permite que Tita viva en su casa, pero ella no pronuncia palabra por seis meses. Finalmente, Chenchá, la sirvienta que la había reemplazado como cocinera del rancho, le lleva una sopa de cola de buey, y Tita logra recuperar el habla.

Conforme los años pasan, el amor de Pedro y Tita se vuelve menos trágico y más romántico. Los principales obstáculos a su amor desaparecen: Mamá Elena murió poco después de un ataque revolucionario a su rancho, y la esposa de Pedro, Rosaura, murió después de dar a luz a un segundo bebé.

En la superficie, parece ser que el interés de la novela radica en su singular preocupación con la comida, y esto recuerda un poco a *La fiesta de Babette*. Pero en realidad la historia va más allá y también trata de dos tipos de liberación: una ideológica y una emocional (Smith, p. 1 C). La liberación ideológica se refiere al ejército revolucionario de Pancho Villa que peleaba en la parte norte de México en esa época. La liberación emocional, sin embargo, es dirigida por Tita en el rancho conforme ella trata de evitar el trato tiránico de su madre. A un nivel más amplio, el texto presenta la revolución mexicana como algo que afecta a un gran número de personas. Pero este aspecto va estrechándose hasta concentrarse en una sola familia, y dentro de esa familia se concentra principalmente en la vida de uno de sus miembros.

Si la situación de Tita pudiese ser sacada de contexto, su liberación parecería bastante sencilla. La solución a su frustrado amor y a su triste vida podría estar al alcance de cualquiera: dejar su casa y casarse con el hombre a quien ama. Sin embargo, dentro del contexto y la situación de la época, ella no puede hacerlo. A principios del siglo veinte en la sociedad mexicana una "mujer decente" no podía simplemente huir con un hombre sin la bendición y el consentimiento de su madre. Es por esta razón que dentro del contexto de la novela Tita debe permanecer en casa y ver al amor de su vida compartir su propia vida y su cama con su hermana mayor.

No es sorprendente que la autora utiliza la comida como el modo de expresión de Tita. La comida siempre ha sido motivo de gran importancia en la cultura mexicana. Cada metáfora nos lleva una vez más a la comida. Aún el título de la novela en sí, *Como agua para chocolate*, es un refrán mexicano que se refiere no solamente a un modo típico de preparar chocolate caliente, sino también al estado emocional de una persona. Preparar chocolate caliente en esta manera tradicional requiere que se hierva agua hasta que ésta se encuentre burbujeando con furia, casi saliéndose de la olla. Decir que una persona está "como agua para chocolate" es sugerir que la persona está tan enojada, tan furiosa, que está lista a explotar, lista a romper cualquier barrera familiar o social que la limite. En el caso de Tita, el mal humor de Pedro al enterarse de que ella planea casarse

con el doctor Brown contagia a todos en la casa. Y para agravar las cosas aún más, Tita escucha a su hermana Rosaura explicar a una visita que su niñita, Esperanza, no podrá casarse nunca porque estaba destinada a cuidar a su madre hasta la muerte. El escuchar que su hermana Rosaura planea continuar una tradición tan inhumana lleva a Tita a tal estado de enojo que éste se compara con estar como agua para chocolate.

En platillos preparados de una manera tan cuidadosa y tan amorosa como los descritos en la novela, los recuerdos son una parte integral del platillo. En la comida se encuentra la historia de la familia y de los miembros que la componen. La novela trata sobre comida y amor, los dos temas universales a los cuales puede relacionarse cualquier lector. Sin embargo, cada vez que la comida tiene un resultado "mágico", éste nunca es visto como algo completamente extraño. La autora lo presenta como algo real, como algo que forma parte de la vida diaria. Los eventos fluyen de una manera tan natural que el lector los acepta simplemente como eso: algo natural.

Ya sea que se esté tratando con los efectos mágicos de la comida, los problemas familiares, o el amor de la joven pareja, lo fantástico nunca interfiere con las emociones del lector. Por el contrario, las realza. Tal es el caso al final de la novela cuando después de la boda de la hija de Pedro, al irse todos los invitados, la casa queda vacía y el espíritu de Nacha prepara para Tita y Pedro una especie de recámara nupcial llena con cientos de velas encendidas. La pareja ve el fantasma de la vieja cocinera, pero no se asusta. Por primera vez Pedro

puede gritar que ama a Tita, y después de hacerlo muere. En desesperación, Tita come unos cerillos con la esperanza de que su corazón y su alma se enciendan. Ella no quiere vivir sin Pedro. Su deseo se hace realidad y pronto todo el cuarto se encuentra envuelto en llamas. Ella se acuesta junto a él y muere mientras el resto del rancho se incinera. La única cosa que se salva es el libro de recetas del cual la sobrina-nieta de Tita ha estado relatando la historia. De la misma manera que el nacimiento de Tita estuvo acompañado de un torrente de lágrimas mágico, así lo es su muerte en un infierno acompañado por su especial y mágico libro de recetas que permanece inmune al fuego. Después de todo, ¿cómo podrían flamas comunes y corrientes tocar la pasión espiritual y el amor de su corazón humano? *Jem*

Bibliografía

Corliss, Richard. "Kitchen Magician." *Time*, April 5, 1993.

Esquivel, Laura. *Como agua para chocolate*. México, D.F.: Editorial Planeta, 1989.

. *Like Water for Chocolate*. Translated by Caron and Thomas Christensen. New York: Doubleday, 1992.

García, Gilbert. "Food for thought." *Dallas Observer*, April 29-May 5, 1993.

García Márquez, Gabriel. *Cien años de soledad*. Bogotá: Oveja Negra, 1967.

Smith, Russel. "Like Water for Chocolate: Thwarted romance is rendered with storytelling magic." *Dallas Morning News*, April 30, 1993.

Los índices de mortalidad materno-infantil disminuyen: Yolanda Senties

***En más de 50 por ciento, se han logrado reducir**

***"Hospital Amigo del Niño y de la Madre", sinónimo de trato más humano**

***Mejoramiento de la atención y la capacitación, factores claves**

México ha logrado reducir en más de 50 por ciento los índices de mortalidad infantil y materna como resultado de las medidas implantadas por el Gobierno Federal y las instituciones que participan en el sector salud, afirmó Yolanda Senties, directora general de Atención Materno-Infantil de la Secretaría de Salud.

Este logro es importante, añadió la especialista, puesto que se trata del ataque frontal e integral de las principales causas de enfermedad y muerte en niños menores de cinco años, y de madres de familia, el cual se sustenta en cuatro líneas estratégicas de acción:

-Mejoramiento de la calidad y calidez (trato más humano) en la atención a nivel institucional a las madres y niños.

-Mejoramiento de la atención en el medio rural, que involucra la participación de parteras tradicionales.

-Abatimiento de los índices de desnutrición, mediante el mejoramiento del estado nutricional de madres y niños.

-Y, capacitación sistemática y organizada a madres de familia en la prevención de riesgos, tanto para ellas como para sus hijos.

En la primera de esas líneas, se pone especial énfasis en la participación de todas las instituciones para brindar mejor servicio hospitalario promoviendo la lactancia y el alojamiento con el recién nacido.

De hecho, estas dos acciones (de 25 que integran el paquete) son las más importantes: la primera de ellas garantiza que todo niño tenga durante cuatro meses, por lo menos, la mejor y más completa alimentación para protegerse contra las principales enfermedades: la leche materna.

El segundo aspecto se relaciona con la cercanía de madre e hijo desde el momento del nacimiento, lo cual se traduce en seguridad para la vida futura del infante, porque evita la separación fisiológica.

La siguiente línea de acción está relacionada con la atención de los partos en el medio rural, en donde se concertó con todas las instituciones, a efecto de poder establecer cuál era el perfil actual de la partera tradicional y de su forma de incorporación a los sistemas de salud, si realmente este personaje tiene o no una influencia decisiva en la salud.

Para ello se emprendió una encuesta entre 8 mil parteras en todo el país y se encontraron las siguientes características: una edad promedio de más de 50 años; atiende en promedio nacional, tres partos por mes; más del 50 por ciento sabe leer y escribir, 60 por ciento aprendió el oficio sola; 66 por ciento refieren los casos difíciles o complicados a los hospitales de salud, y, en algunas entidades federativas, la mayoría de los partos son atendidos por parteras (60 por ciento), tal es el caso de Oaxaca y Chiapas.

Ante este panorama se determinó el acercamiento con las parteras para establecer con ellas programas de capacitación, que respetarán sus maneras tradicionales de atender el parto y una atención más limpia. Hasta la fecha, la Secretaría de Salud ha elevado el número de parteras capacitadas, de 1949 en 1990, a 6787 en 1993.

La tercera línea de acción es el mejoramiento de la nutrición, partiendo de la base de que aproximadamente 30 por ciento de los mexicanos padecemos algún grado de desnutrición, sobre todo en el medio rural.

Por el momento, se atiende a 3 millones de niños menores de cinco años en el nivel preescolar mediante varios mecanismos: orientación nutricional a la madre, desayunos dirigidos a niños con riesgo detectado de desnutrición. De esta manera se atiende la vigilancia del crecimiento y desarrollo de los niños.

Finalmente, el programa que es clave para las medidas de prevención, es la capacitación a las madres de familia, por una sencilla razón: no es posible establecer ni atender ningún tipo de programa de prevención sin la participación de las madres.

Este programa ha demostrado su efectividad en la disminución de las principales enfermedades y causas de muerte. Esta capacitación tiene como elemento fundamental el reconocimiento a la tarea que las amas de casa desarrollan de manera cotidiana.

A la fecha, se tienen registradas 759 mil 974 amas de casa capacitadas y 80 mil 295 multiplicadoras, es decir, aquellas que en su comunidad buscan incorporar a otras mujeres que se dedican al hogar. Hoy gracias a ellas, enfermedades como el cólera, tétanos, poliomielitis y diarrea son menos frecuentes.

Por eso, los resultados finales están a la vista: "Hemos podido disminuir los índices de mortalidad infantil y materna en más de 50 por ciento, ocho años antes del compromiso asumido con los organismos de salud mundial".

Fundamental: el papel de las madres

El papel de las madres como transmisoras de valores y cultura, no sólo es determinante en el futuro de la Nación, sino fundamental para forjar el país por el que todos luchamos, destacó la presidenta de la Gran Comisión de la Cámara de Diputados, María de los Angeles Moreno Uriegas, durante el festejo dedicado a las progenitoras efectuado en el Palacio Legislativo de San Lázaro.

La diputada Moreno Uriegas señaló lo importante que es para México el que la mujer preserve lo mejor

Voluntaria, que preside la contadora Patricia Moreno de Rodríguez, el esfuerzo y espíritu de servicio en beneficio de la mujer en la Cámara de Diputados y la comunidad misma.

Por su parte, Moreno de Rodríguez señaló la necesidad de que las madres continúen impulsando en sus hijos los valores y tradiciones que caracterizan a nuestro pueblo y que lo mantienen unido y fuerte. Nuestro país —dijo— agradece que las madres eduquemos a nuestros hijos y los amemos,



de ella misma, los orígenes del país y el orgullo por su historia. Subrayó el trabajo femenino en el presente y su perspectiva para el futuro, a través de la vida de la niñez, como modeladora y formadora de excelentes mexicanos.

Puntualizó, ante cientos de madres trabajadoras de la Cámara de Diputados que la recibieron con aplausos y muestras de afecto, que la solidaridad de los varones con la mujer no debe soslayarse, pues la participación de la pareja es de suma importancia en el desarrollo de la niñez y en el progreso del país.

La lideresa camaral aprovechó el evento para patentizar su reconocimiento a las madres trabajadoras por la labor que desempeñan en este órgano legislativo. Agradeció a la Unidad de Promoción

respetándolos como individuos, estimulando sus logros, para encauzarlos en el desarrollo de mejores cualidades.

En el acto también estuvo presente la señora Amalia Uriegas de Moreno, madre de la lideresa camaral, a quien la diputada dedicó palabras de afecto y gratitud por el ejemplo, vitalidad y entusiasmo que le ha transmitido.

Al festejo asistió también el secretario general del Sindicato de Trabajadoras de la Cámara de Diputados, Fernando Medina Carrasco, quien expresó su reconocimiento al doble papel que desempeñan las madres trabajadoras y encomió el trabajo directivo de María de los Angeles Moreno Uriegas en la actual Legislatura.

Los sortilegios de la mirada: la fotografía de Mariana Yampolsky

• Marjorie Agosin •

La mirada de Mariana Yampolsky concuerda con sus imágenes: es precisa y delicada, jamás avasalladora ni estridente. Ella es como su fotografía: directa y auténtica, con cadencias, silencios y una risa esencial. Sus visiones y revisiones en torno a la imagen, nacen de la experiencia directa del rostro del pueblo mexicano como también de sus moradas: casas, haciendas pueblanas, monumentos abandonados y la memoria que habla por sí misma. Ella retrata lo ausente, lo que deja de ser, pero es recuperado por la mirada que no intenta poseer.

Resulta difícil generalizar en torno a la exhaustiva

producción de Yampolsky, su prestigio en la fotografía mexicana es obvio. Su última exhibición fue en el prestigioso museo de antropología en el Distrito Federal donde expuso una extensa muestra de aproximadamente 50 fotografías sobre arquitectura mexicana. Ha expuesto sus fotografías en Europa y próximamente editará, en Londres, un libro sobre arquitectura mexicana.

Yampolsky, desde los años cuarenta, ha sido una de las figuras más prolíficas en el ámbito del grabado y de la fotografía mexicana. Cabe hacer hincapié a su formación como miembro del Taller de Gráfica Popular (1945-

1958) que consistió en un memorable grupo de artistas dedicados a la promoción y difusión del arte para el pueblo. Esta etapa marca la pauta del compromiso visual y su entereza manifestada en la obra de Yampolsky, ya que toda su producción fotográfica y sus numerosos libros están poblados de un alto contenido ético y social. Ella es una trabajadora cultural que recupera el sentir del pueblo. Elena Poniatowska afirma lo siguiente: "Investida de una responsabilidad política, Mariana es de las que renuncian a sí mismas con tal de estar al servicio de una causa que en el momento le parece más apremiante. Le resulta imperativo atender a tal o cual necesidad de unos y otros y postergar su propia obra. Ser más que fotografa, no vivir de la fotografía, compartir, dar, no zafarse de compromiso o exigencia social alguna." (Prólogo, *La raíz y el camino*.)

No resulta anacrónico hablar del concepto ético de su obra, sino que, más bien es necesario. Recientemente, la fotografía mexicana ha sido creada bajo las presiones postmodernas y ca-



Foto: Mariana Yampolsky

pitalistas de un mercado norteamericano que desea acaparar la visión y la mirada del objeto fotografiado con el fin de apropiarse de la imagen amorfa, ambigua para definir la identidad de lo exótico, de lo ajeno. Las fotografías son para la exportación, gustan a la mirada del extranjero y cito aquí por ejemplo a la obra de Graciela Iturbide, Weston y la pintura de Frida Khalo, que sin lugar a dudas son obras extraordinarias, pero a la vez iconizadas por un mercado de masas. Yampolsky no participa dentro de esta categoría.

La producción fotográfica de Yampolsky señala un trabajo alternativo a la fotografía mexicana actual. Sus imágenes tempranas aparecen en los hermosos libros *La casa que canta* y *Haciendas poblanas* hasta su obra más reciente, *Mazahua*, poseen la visionaria mirada de la fotógrafa que ama lo mirado y la gente que ella refleja. Es decir, no es una fotografía que juzga ni que vigila. Yampolsky no interrumpe las ceremonias del recuerdo ni los ritos ancestrales. La suya es una visión que tiene empatía, compasión por el objeto fotografiado y deja que ese objeto sea una voz auténtica y autónoma, aunque sea la fotografía de un umbral o un ovillo de lana. No es de extrañarse que gran parte del trabajo de Yampolsky tiene varios textos por Elena Poniatowska, la notable escritora y periodista mexicana. Me refiero a esa vital y obvia colaboración ya que ambas mujeres han dedicado su obra, sus palabras y sus imágenes a brindar el espacio a los invisibles, a los sin voz, a los marginados. Son ellas el legado y la voz de la mudez latinoamericana haciendo alianzas de imagen y palabra. Poniatowska afirma lo siguiente en torno a las fotografías de Yampolsky: "Con un infinito respeto, Mariana registra las expresiones populares. Nada hay en ella del fotógrafo, del acecho, de la más violentas emociones. No quiere que la envíen donde está la acción. Su guerra es otra y es muy honda." (Prólogo, *La raíz y el camino*.)

Resulta una tarea extraordinariamente difícil hablar, retratar y narrar la pobreza sin recurrir a las metáforas exóticas del paternalismo. Sin embargo, Yampolsky lo logra y es este su más extraordinario tributo. En *La casa que canta*, uno de sus textos fundamentales, la fotografía se acerca en forma sutil a la imagen, sin jamás intentar poseer ni dominar el objeto retratado. Yampolsky se aproxima con su cámara antigua y absolutamente visible a retratar las viviendas de su país. En el prólogo a esta edición, se afirma que el campesino mexicano, a través de la historia y los siglos "ha vivido aquí observando silenciosamente la salida del sol, de la luna y el brillo de las tinieblas" (p. 14, *La casa que canta*). La casa se levanta a semejanza del templo sobre una pequeña base piramidal. Una escalinata conduce al cuarto único sin ventanas. Tanto las casas de la nobleza como las del pueblo, son de una austeridad notable. (*La casa que canta*).

En *La casa que canta*, Yampolsky ha logrado retratar con su mirada apacible, la memoria de lo rezagado, las construcciones populares prehispánicas. Una determinada mirada a este singular trabajo también permite a su interlocutor detenerse en los materiales que

aparentemente quedarían sumidos en la precariedad. Yampolsky detalla el ritmo riguroso de la piedra, la arena, los musgos, la estructura de la tierra misma que ha moldeado el paisaje del hombre para arraigarse aún más en el porque Mariana escoge el lento y tenso tiempo del campo mexicano, el tañido de las campanas, los tomates sobre una repisa al lado del Niño de Atocha, los ajos y las cebollas, los anafres y la muchacha que se baña a la mitad del río. (Poniatowska, *La raíz y el camino*)

Le pregunto a Mariana Yampolsky qué la conmueve, por qué dedica tanto tiempo a la arquitectura. Ella me dice que se conmueve ante el hombre, su esencia, su naturaleza, que le gusta fotografiar casas porque representan la extensión de su mirada y de su cámara. Dice que ella jamás podría separarse de su cámara.

Yampolsky es considerada como una de las fotógrafas de arquitectura pre-hispánica y popular más conocidas de Latinoamérica. Su constante preocupación en torno a las construcciones y sus materiales, a las puertas y a los umbrales, responden a esa unión donde el hombre y su habitat, sus monumentos y edificios se anudan a lo esencial de la vida misma, de lo cotidiano y de lo mágico. Eso es lo que Yampolsky dibuja con su cámara simple y profunda. En *La casa que canta* observamos que la casa del campesino mexicano, también es sitio de las ceremonias sagradas. Es aquí donde se ama, se come, se duerme y se hacen ofrendas a los espíritus sagrados. Tierra y materia se unifican casi hermanando las fachadas del rostro que las habita.

Me detengo a hacer hincapié a estos trabajos sobre arquitectura popular como también encuentro impactante su colección de fotografías dedicadas a las alucinadas y olvidadas haciendas poblanas del estado de Puebla en el siglo XVIII. Es importante señalar que Yampolsky jamás fotografa a un campesino descontextualizándolo de su cultura, de sus manos y de su arte precario. Toda la fotografía arquitectónica de Yampolsky habla del hombre junto a la naturaleza, junto a las ceremonias del sol y de las tinieblas, arraigándolo a sus tradiciones esenciales, jamás decentralizando a su cultura.

Más que ninguna fotógrafa mexicana, Yampolsky posee un gran sentido de la ética y del respeto por lo que su mirada captura, pero no aprisiona. Ella misma, en nuestras conversaciones, afirma que es incapaz de retratar la desgracia. Es su lente la que no puede presenciar en forma impavida un funeral intenso y privado. Ella no se acercara a él, dejará el silencio, el tiempo y la privacidad del individuo. Por eso la fotografía de Yampolsky está llena de aquellas zonas silenciosas y secretas donde la cámara no manipula ninguna imagen, todo lo contrario, deja que retrate una visión con sutileza, con cautela, como si la cámara fuese independiente del objeto retratado, pero siempre aparece México abierto e iluminado.

Pórticos, ventanas a prueba del tiempo y de la memoria, umbrales y muros desolados y despoblados se mantienen perpetuos y solitarios, configurando la

esencia de las fotografías de Mariana Yampolsky. Las líneas que definen el espacio fotografiado, son amplias y simples, como si detrás de la mirada hubiese otra mirada, la secreta, la íntima, la que perdura. Hay algo en su fotografía que es absolutamente memorable porque no se trata de retratar a lo mexicano, a las iguanas danzantes, sino que se desea acercar a las zonas y al tiempo de lo invisible, de las ceremonias de los campesinos en su más pura forma. Sin embargo, pareciese que Yampolsky se acerca a estos rostros en forma directa, de frente, sin ocultar su rostro ni su cámara como lo define Elena Poniatowska: "Mariana vive la vida como una tarea esencial, pertenece al cuerpo común de los hombres. Su destino es la responsabilidad. Mariana es esencialmente un ser responsable." (*La raíz y el camino*)

Decíamos que sus fotografías marcan las escenas de lo memorable porque rescatan las zonas y los espacios del silencio, porque jamás disfrazan el rostro y la vivienda del mexicano.

En el libro *Las estaciones del olvido*, aparecen en forma traslúcida y unida, los paisajes de la tierra, las escaleras que siempre miran en un acto ceremonioso hacia el cielo, junto a los campesinos sumidos en la celebración como también en el dolor de los trabajos de la tierra.

Toda imagen fotográfica implica un arraigo en torno al futuro, un deseo de trabajar y perdurar la memoria. En el caso de Yampolsky la gran mayoría de las escenas tomadas parecieran acercarse no sólo a la memoria y a sus vestigios, sino que, a su rescate y a su imagen del futuro. Los textos de *La casa que canta*, *Haciendas poblanas* y *Mazahua* apuntan hacia una recuperación de la memoria pero no en forma lineal ni histórica sino que una memoria que también va unida a los tiempos del calendario circular del sol, como al tiempo de las siembras, las estaciones, la luz y el día, invocando al México de la Mesoamérica. Las fotografías de Yampolsky se alejan de todo marco institucional y no pretenden encarnar algún tipo de destino posible, sino que aparecen abiertas, amplias en toda su esplendida y sencilla magnitud: una mujer acariciando su cabello, un guardia y una mujer anónima contemplándose como si se conocieran y desconocieran a la vez. Estas imágenes se ven movilizadas a través de su lente, son seres amenazados ante la urgencia de la supervivencia marcados por un tiempo sin futuro, pero lleno de memorias como sus casas, que son los tatuajes sagrados del recuerdo.

Mariana Yampolsky, a través de sus numerosas exhibiciones y trabajos de campo, posee la colección de fotografías más completa de arquitectura popular mexicana. Ella viaja por el extenso territorio de la memoria mexicana, su corazón, como su cámara, se posan en las zonas de lo invisible, de lo remoto y esencial. México es su país y lo ama a pesar de haber tenido la experiencia de pasar su infancia en Chicago, E.U.

Su último libro, es la historia de la marginalidad, del dolor trastocado. Es la historia del pueblo Mazahua, la crónica de la lucha incesante de una comunidad por su

libertad, entendida en su más amplio sentido social, político, religioso y cultural. Es absolutamente cierto lo que afirma Elena Poniatowska en la introducción, que pocos han sabido mirar al pueblo indígena con la óptica justa como lo hace Yampolsky, sobre todo a lo que concierne la propia identidad de estos grupos rezagados a las zonas del olvido.

A través de los muchos años, Yampolsky se acerca a este poblado indígena, pero nuevamente su mirada es sutil, no es sensacionalista. No aparecen los indios como seres plasmados de las virtudes deseadas y robadas por la mirada occidental con plumas y tiestos mágicos, sino que, se vislumbran con su inocencia, con pudor y con rabia. La fotografía se acerca a ellos y más que retratarlos, los describe con sus ceremonias, sus espacios abiertos y cerrados. Se esbozan en sus rostros las miradas desfiguradas por la tristeza, escenas del adiós a la vida donde aparecen mujeres sumidas en una gran blancura. Yampolsky nuevamente fotografía los ritos de lo cotidiano y de lo sagrado, pero no los utiliza como parte de su historia personal sino que, deja que su mirada acompañe a los mazahuas en sus experiencias y rituales y pareciera que los interlocutores de estos poblados indígenas en los estados de Michoacán y Querétaro. Yampolsky fotografía valles inmensos y desoladores en su grandeza como también los ríos y los rostros de los niños jugando en la más elemental expresión de dulzura. Así el paisaje y el rostro se incorporan a la imagen como si fuesen un solo texto, una sola mirada.

Yampolsky, a pesar de ser hija de padres europeos y haber pasado largos años en Chicago, ama a México y siempre dice que no la confundan con una gringa, que ella tiene la nacionalidad mexicana. Cuando le pido que me cuente de sus vivencias, que me hable de sus trabajos es modesta al decirme que no quiere hablar de su fotografía, que es absolutamente ridículo hablar de sí misma. Ella afirma que le choca la palabra "artística". "Cuando veo una fotografía que me emociona, no me pregunto si es arte, sino como viven esas personas captadas magistralmente por Carter Bresson o Eugene Smith. No me planteo si es reportaje o mito o exigencia social alguna." (*La raíz y el camino*)

Yampolsky es una figura transparente, que nos mira entre luminosa y sólida y según lo que cuenta Elena Poniatowska, se enamoró de México al mirar a unas buganvillas. Yampolsky ama a México, pero al México de los vendedores ambulantes, de los zócalos ebrios, de los cántaros de greda, de las mujeres que visten enaguas coloradas que son tal como son. Para Yampolsky no hay diferencia entre apariencia, y el retrato. Ella desea retratar todo lo que se entrelaza, todo lo que vibra y es.

Conversamos mucho tiempo y siento que hay un acto de fe en lo que ella dice y en lo que hace. Siempre hablamos del respeto por lo que se fotografía, por lo indecible en la imagen, por el respeto hacia los demás. Yampolsky siempre pareciera estar pensando en voz alta, como si sus palabras buscaran el eco del interlocutor y su manera de hablar, me recuerda su manera

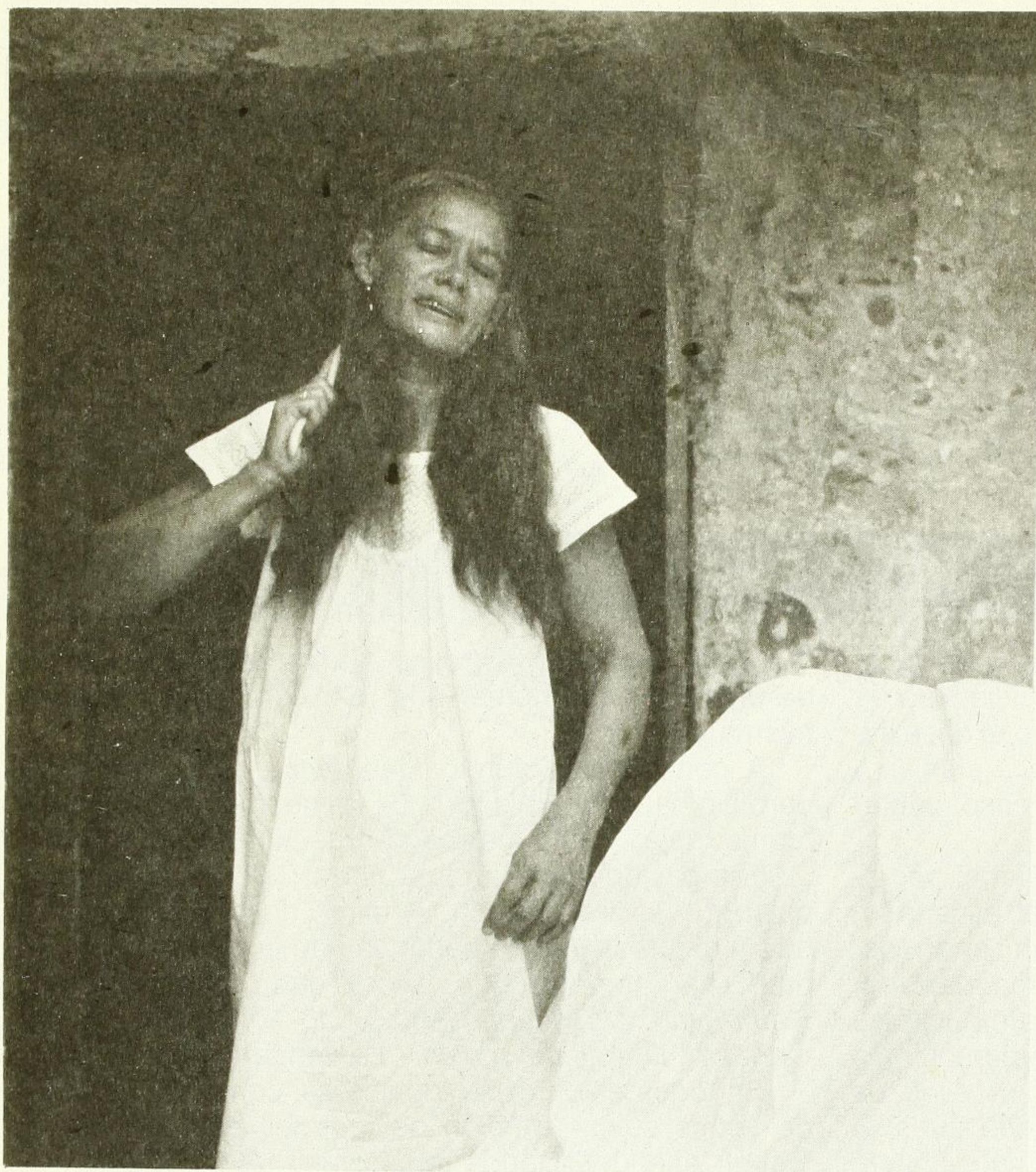


Foto: Mariana Yampolsky

de fotografiar: lo hace con deseo y con humildad. Su cámara discreta se posa en las zonas de la desesperanza, de la extrema pobreza, pero a pesar de todo, deja que aquello que fotografía esboce la humildad, la fe y jamás el paternalismo.

México ha seducido a un sin número de seres iluminados desde André Bretón que dijo que este país era el sitio más mágico de la tierra y Neruda que amó a sus mercados coloridos y los describió con belleza en sus poemas. Entre estos distinguidos artistas sitúo a Mariana Yampolsky porque más que ningún fotógrafo mexicano ella se ha desplazado por la interioridad de su país, ha viajado tras las extensas geografías tras los páramos desolados que aún cobijan los sitios del asombro. Ella ha hecho que hablen casas, puertas, umbrales, mujeres mirando y mujeres danzando. Ha retratado lo efímero, lo popular, las ceremonias de la gente, pero más que nada ha captado las vivencias de un pueblo de artistas. Yampolsky retrata siempre dejando algo de sí misma aunque guardando cautela de no convertir a la imagen material en su propio sueño.

Yampolsky dice que la cámara es la extensión de sí misma y por eso la vemos salir con ella como si fuera su mano o su mirada. Cuando ella habla de su cámara, no disimula nada, tan sólo es una mujer que mira y al mirarse se conmueve, crea distancias, pero luego las borra, se acerca cautelosa y pregunta si puede retratar

un muro, un caballo, una hacienda y en ese permiso yace toda la generosidad, toda la aventura de su máquina y su luz. Su cámara es pequeña. La lleva dentro de un bolso blanco, desarticulando todo concepto previo de la máquina inmensa y devoradora. Nadie la acompaña para cargar su equipo. Ella camina sola, silenciosa y rodeada de magia.

Yampolsky no puede catalogar sus fotografías, son demasiado variadas y testimonian el olvido, el recuerdo de los pueblos perdidos de México. A mí me impresiona cuando retrata el maguey, el copán, porque estas plantas sagradas adquieren por medio de su lente, una belleza inusitada, una distancia que se acerca a la historia milenaria de estos pueblos silenciosos. La fotografía de Yampolsky nos acerca a lo íntimo, a lo efímero y sagrado, al rostro de una niña iluminado por el cielo, a las mujeres solas, a las enaguas blancas, a los tiempos donde ya nada es fecundo, donde todo es historia, mirada y escena: "somos las mujeres mazahuas, las que antes poseíamos venados y ahora ni hombres tenemos. Todos se fueron a trabajar en la construcción, salieron a las grandes ciudades, allá con albañiles, vienen una vez al mes y ya no vienen. No los

volvemos a ver." (Prólogo por Elena Poniatowska, *Mazahua*)

Yampolsky nos acerca a la historia del pueblo, a la historia de México, el territorio masacrado y a las mujeres que desgranar choclos, las que venden frijoles, también retrata buganvillas luminosas. Pero también nos lleva al verano, al corazón del maíz y el día, a la trilla y la tregua, al paisaje abierto y desolador. Yampolsky es como una mirada que no vigila y sólo ama. Le gusta retratar el maíz, como a la mujer embarazada. Su cámara siempre eligiendo el blanco y el negro es una historia abierta, un sortilegio de la mirada. *Pen*

BIBLIOGRAFIA

Yampolsky, Mariana y Elena Poniatowska, *La casa en la tierra*, Instituto Nacional Indigenista, 1981.

Yampolsky, Mariana, *La casa que canta*, Fondo de Cultura Económica, 1982.

Yampolsky, Mariana y Elena Poniatowska, *La raíz y el camino*, Fondo de Cultura Económica, 1985.

Yampolsky, Mariana y Elena Poniatowska, *Tlacotalpan*, Instituto Veracruzano de la Cultura, 1987.

Yampolsky, Mariana, *Estación del olvido*, 1987.

Yampolsky, Mariana y Elena Poniatowska, *Mazahua*, Gobierno del Estado de México, 1993.

NOSOTRAS EN EL ESCENARIO

El Secreto de Hebe Rosell

• Elvira Hernández Carballido •

Su privilegiada voz, esos ojos claros y serenos, una mujer artista en todo el sentido de la palabra compartieron conmigo un secreto, no el del éxito o la fama, simplemente el de ser fiel a sí misma y hacer lo que más adora en la vida, en su caso: cantar y narrar para embelesar al público.

ENAMORARSE EN EL ESCENARIO. Primer secreto. "Yo amo al público cuando estoy en el escenario, vivo un estado de conciencia y pasión enormes. Mientras canto o actúo para mí es muy importante el contacto con la gente. Mis tonalidades e intenciones cambian según los voy sintiendo, e intercambiamos exaltaciones y sentimientos, pues todo con ellos es recíproco. De verdad, una está viva cuando sube al escenario porque desde el momento que lo haces hasta el resto de tu existencia la vida es prepararse y batallar para seguir en ese sitio."

NACER ALLA VIVIR AQUI. Segundo secreto. Originaria de Argentina, donde estudió músico-terapeuta, llegó a México -después de sufrir y escapar de la difícil situación de su país- para formar parte del grupo "Sanampay", aquí conoció al rockero Briseño y se enamoró de él, del rock y de México.

Junto con Briseño y su banda recorrió la República Mexicana, conciertos y presentaciones personales permitieron conocer su gran capacidad interpretativa.

UN DISCO DE SOLISTA. Otro secreto compartido. En 1991 decide dar a conocer canciones compuestas por ella como *El botón*, *La elección*, *Vadenuez*, *Vámonos*. Algunas de Briseño y otra compuesta por ambos titulada *El secreto*, título que da nombre a su primer disco como solista.

LA NARRACION ESCENICA. Un privilegio contado a voces. "Sin duda alguna el dramaturgo Francisco Garzón Céspedes influyó determinadamente para convertirme en narradora oral, el oficio de contar me hizo sentir que caí en mi mejor espacio".

"El primer intento fue *Reina por un sólo día*, donde "por un sólo día gozaba del poder absoluto para disponer de mis deseos y de la realidad", por lo tanto entonaba canciones, textos escritos también por ella donde hablaba de cosas que pasaban en las giras, del amor y de México.

Luego siguió *Hebestroyka*, que representó la manera de presentar con humor una reflexión política sobre sí misma y México.

A continuación surgió *Hebefenix*, espectáculo que permitió hacer una alegoría de la muerte y renacimiento "como mujer, como mexicana-argentina, como músico".

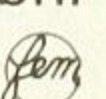
Esa pasión por el arte de narrar, "donde el relato, la palabra y su transmisión permiten despojarse de artificios y recursos que no dependan de la palabra y su verdad", han logrado que exista otras puestas como: *Naufragios y descubrimientos*, *No llores por mi Julio Cortázar*, *Detras del muslo* y *La venganza del muslo*.

En todos estos espectáculos así como ha presentado textos suyos también de grandes escritores como Isabel Allende, Carlos Monsivais, Alejo Carpentier, Rosario Ferré, Margarite Yourcenar, entre otros.

PROYECTOS DE HOY. Secreto prometido. En el mes de mayo Hebe Rosell presentó *Las tres caídas de Eva*, espectáculo conformado con obras de Yourcenar, Ferré y Allende que hace "alusiones simbólicas a la facultad de Eva como símbolo de la tierra (explotada, limitada y fértil) para así descubrir el camino de la mujer que se busca a sí misma".

Otro proyecto ya casi hecho realidad es el presentar *Algo tiene que decirse a esta hora*, en homenaje a Jaime Sabines, por lo cual está basado en el poema *Tarumba*, del gran poeta chiapaneco. "Estoy muy emocionada por esta oportunidad, siento que es una narración escénica noble, sana, mexicana, universal, femenina. No hay nada que se diga ajeno a mí, con respeto y permiso del mismo Sabines intento decir todo con absoluta sinceridad."

Por suerte y con gran justicia la apoya en esta ocasión el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes (FONCA) y se han involucrado personas de gran talento artístico como Jesusa Rodríguez, Felipe de la Torre y Marco Antonio Silva.

Así pues, este fue el gran secreto que Hebe Rosell compartió conmigo para contárselo a ustedes, fieles lectoras de *fem*, porque los secretos se inventaron para eso... contarlos y de esta manera podrán descubrir la calidad y sencillez de una gran artista como ella. 

EN LA VANGUARDIA

Artistas de Ayer y Hoy

• Viridiana Castillo •

YOLANDA MONTES

En un escenario donde se percibe mucha vegetación, flores, ani males, que bien recuerdan a la selva, y no precisamente la Lacandona, en Chiapas; unido al sonido de los tambores, en un ritmo afrocubano o en otras ocasiones afroantillano; es donde se sitúa a aquella mujer, que con los veloces movimientos de cadera y el lenguaje que expresan sus manos, embruja a los que admiran su espectáculo.

Ella es, ni más ni menos, que "Tongolele", quien también es recordada por el mechón blanco situado a un extremo de su frente; que por cierto, en algún tiempo se rumoraba que la actriz y cantante mexicana, Thalía, le había copiado.

A pesar de que su vestuario dejaba admirar la perfección de sus formas, y que el ritmo con el cual seguía la música tocada por su esposo, el cubano Joaquín González, era atrevido, Yolanda Montes considera que su público es cien por ciento familiar porque, "nunca he ido a las mesas a acariciar a los calvos o a sentarme en sus piernitas, como lo acostumbran las demás rumberas. Yo bailo y termino mi baile sin mirar a la gente ni hacer pucheros, ni guiñar el ojo, ni nada de eso, yo bailo y nada más".

Su forma de desenvolverse en el escenario es reflejo de su vida íntima porque, desde que trabajaba en los cabarets, nunca le gustó andar en ambientes sociales agitados. Más bien ella es una mujer hogareña que en vez de salir a festejar alguna fecha especial a un restaurant, prefiere pasar un momento feliz con sus gemelos y su esposo en la calidez del hogar.

Pero, regresando al aspecto artístico, además de bailar y hacerlo bien, también pinta y escribe. Sus cuadros son en temas de paisajes tropicales, pedazos de jungla o de selva; en cuanto a sus escritos, son cartas para sus amigos, quienes opinan son muy bellas.

Tal vez esa multiplicidad de cualidades las haya adquirido de su también mezclanza de sangres, que como ella reconoce, es una mezcla de inglés (nació en Washington), sueco (por su padre), francés (por su

madre), español (por su trabajo en México) y tahitiano (por su abuela).

Lo del mechón, es cosa de familia porque también lo tenía su hermana que ya falleció y su mamá. Pero a ella se le hizo más notorio a raíz de que se pintó el cabello de negro, porque en realidad Tongolele tiene el cabello rubio, por herencia de su padre.

JESUSA RODRIGUEZ

Nunca he tenido la oportunidad de asistir a alguna de sus obras teatrales, pero aún así logro imaginarme que cada detalle de la escenografía, está bien puesto, que guarda una buena relación con el texto y el ambiente del estrado, al grado de que Jesusa logra comunicarse sin dificultad con su público.

Y no sólo porque ella estudió diseño gráfico, en la escuela de San Carlos, para combinarlo posteriormente con las enseñanzas de Julio Castillo, durante su estancia en el CUT (Centro Universitario de Teatro); sino porque es una mujer disciplinada que siempre busca lo mejor de sí, no para caer en el perfeccionismo, mejor para darle un buen rato a los espectadores.

Patricia Castillo considera que Jesusa crea imágenes que "... navegan en el teatro soltando mensajes que sólo son descifrados por personas libres. En su arte no hay culpas ni utopías, sólo el trabajo constante y placentero que le ha convertido en una de las mujeres más fuertes del medio cultural mexicano".

A pesar de ello, hubo un tiempo durante el cual el teatro le resultó un castigo enorme, porque le perdió todo el sabor que paladeaba desde pequeña, cuando



actuaba en cualquier parte: en la cama, la cocina, el patio... Claro que actualmente este arte le resulta un trabajo muy divertido.

Y tiene que serlo, para sobrellevar la presión que significa ser actriz y directora de sí misma. Al respecto ella considera que "ya llegó el momento en que tendría que definir qué me gusta y qué debo hacer en el teatro, pero como todavía tengo capacidad de hacerlo pues me sigo dedicando a todo, y siento que hago las cosas un poco mal porque es demasiado".

Ella es, Jesusa Rodríguez, mujer comprometida con su arte y consigo misma; que triunfa ante el reto de desempeñar dos personalidades en su carrera teatral.

LOLA BELTRAN

No en vano la llaman "Lola la grande", pues con su 1.78 de estatura, su complexión física robusta, la hacen ser una mujerzota, sobre todo por su atuendo de vestidos regionales acompañados de moñotes en el pelo.

Pero Lola Beltrán no sólo es grande por su personalidad, sino por sus logros, porque es considerada la máxima representante de la canción vernácula. Y para confirmarlo basta mencionar que le ha cantado al Santo Padre, a los Reyes de España, a Eisenhower, al emperador de Etiopía Hailé Selassié, a Nixon, ...

No es raro, porque siempre se rodea de gente bonita, -como diría ella- reconocida por el pueblo, debido a su trayectoria. Por tanto no es extraño que los 7 de marzo -día de su cumpleaños- lo festeje al lado de Julio Iglesias, Hank González, Mario Vázquez Raña, Eulalio Ferrer, entre otros.

Quizá no imaginó que llegaría a gozar de la fama y admiración de la que es poseedora, pero de lo que si estoy segura, es de que tenía muy claro lo que quería hacer, y esto era cantar.

Le costó trabajo hacerlo, no sólo porque es difícil incursionar en el mundo de la farándula, sino porque no tenía los medios económicos suficientes para seguir pasando los días enteros en los pasillos de la XEW, esperando que se abriera una puerta para darle la oportunidad de demostrar su talento.

Pero debido a su tezon y disciplina, logró el puesto de secretaria de Amado Guzmán, quien, tiempo después le dio luz verde para cantar en un programa de la citada radiodifusora. Y desde ese momento comenzó su carrera de éxitos y su vozarrón acompañado del tradicional mariachi, es reconocido de inmediato.

ASTRID HADAD

Es un escenario iluminado por una luz tenue, sin mayores adornos que el ambiente que se formaba en aquella peña, que por cierto ocupaban sus compañeros de vecindad, amigos y su madre, fué donde debutó Astrid Hadad, durante su participación en la telenovela "Teresa".

Es ahí, en ese capítulo o durante esa escena, donde la conocí; ya ha tenido otras intervenciones en

los medios audiovisuales, como en la telenovela "Yo no creo en los hombres", y en la cinta "Sólo con tu pareja".

Cuando la ví en aquella peña, creí que sólo era parte de la interpretación de su papel, y pense que no sería tan mala idea que se dedicara a la cantada, sin saber que efectivamente a eso se dedica. Hasta ahora sé que ella rechaza con horror la idea de volverse popular, es más se define como: "una desconocida que trabaja en lugares pequeños".

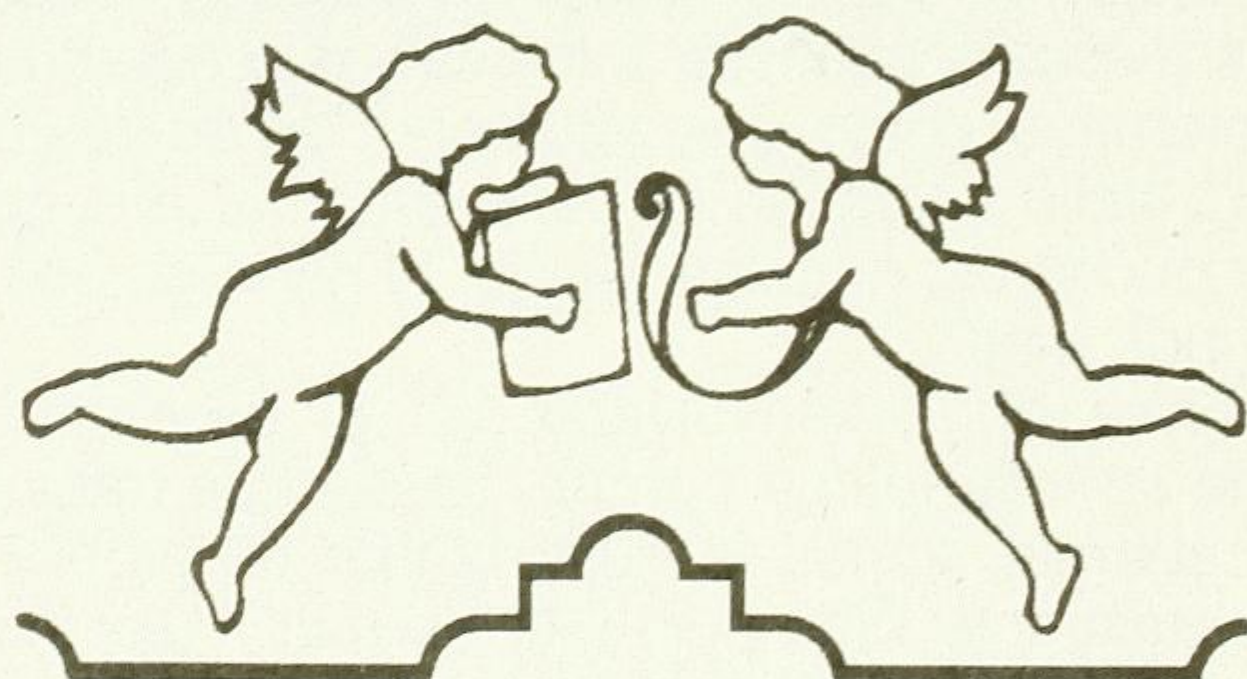
Pero esto no es obstáculo para que se reconozca que posee talento, que deja ver en sus espectáculos, donde mezcla varios géneros: cabaret, vodevil, teatro y carpa.

Como "Heavy nopal" denomina su show, porque dice que es "... un estilo sincrético, estético, patético y diurético, donde se muestran sin ningún pudor el machismo, masoquismo, nihilismo y valemadrismo inherentes a toda cultura".

Desde el movimiento más leve, hasta cada detalle de su vestuario expresan algo, para contextualizar la canción que en ese momento esté interpretando. Lo que da el toque final a ese conjunto de comunicaciones es el sentimiento que le imprime a cada una de las letras, por ejemplo si dice: "como buena mexicana/sufrir el dolor tranquila" entonces se pega y no se inmuta ante el golpe.

Y como siempre sucede, con los que se desinhiben ante las restricciones moralistas, su arte es censurado cada que se presenta en algún medio audiovisual comercial. Tal es el caso de cierta ocasión cuando no pudo sacar la imagen del corazón sangrante de Cristo, en una emisión de una televisora que acaban de privatizar.

Aún así, ella no se preocupa por las prohibiciones, pues siempre expresa "toda la multitud de contradicciones que somos, toda la variedad de caracteres, de estados de ánimo y de momentos que uno es". *Jem*



FONDA SAN ANGEL

RESTAURANTE • BAR

**MAS ALLA DE LA BUENA COCINA...
EN EL CORAZON DE SAN ANGEL**

DESAYUNO • COMIDA • CENA

Plaza San Jacinto # 3. San Angel. Tels. 550- 19 42 y 550 16 41

**El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes
le invita a escuchar sus
programas Radiofónicos**

DIVAGARTE

Una nueva forma de hacer radio

◆ **REPORTAJES** ◆ **ENTREVISTAS**

◆ **PRESENTACIÓN DE LIBROS**

Todos los miércoles de las 22 a las 23 hrs.

PERFE *de Creadores*

Un impulso a la imaginación

*Un programa radiofónico en el
que se manifiesta el talento
y sensibilidad de los
artistas mexicanos*

***Lunes y viernes
a las 10:45 hrs.***

Matices del Vitral

*Las obras, las anécdotas y los
testimonios conforman
la semblanza de los
artistas mexicanos de hoy*

MIÉRCOLES 17:30 HRS.

**PROGRAMAS TRANSMITIDOS
POR RADIO EDUCACIÓN
EN EL 1060 DE AM**



Centro Infantil de Rehabilitación Nutricional “ESPERANZA MORENO DE BRITO FOUCHER”

ANTECEDENTES

En la Ciudad de México existen un buen número de camas de Hospital dedicadas a la atención de los niños; a pesar de ello, éstas no son suficientes por la gran demanda de servicios.

Uno de los problemas más comunes que afectan a nuestra niñez es la desnutrición.

El niño mal alimentado, viviendo en malas condiciones de higiene, es presa fácil de trastornos gastrointestinales.

Este padecimiento es atendido en un Hospital Infantil, pero tan pronto pasa la fase aguda, el paciente tiene que ser dado de alta por el elevado costo de mantenimiento de una cama de Hospital y porque se presenta la urgencia de dar preferencia a otro paciente que llega en condiciones más graves.

Ante esta situación, el niño es enviado a su medio ambiente en condiciones desfavorables y con frecuencia presenta recaídas que agravan nuevamente sus precarias condiciones de salud.

Es bien sabido que la desnutrición en el niño es causa de alteraciones cerebrales, sobre todo cuando éste no ha pasado del año y medio de vida. Estas alteraciones tendrán, por necesidad, repercusiones en su desarrollo intelectual disminuyendo sus

posibilidades como ser útil a la sociedad. Por esta razón, se ha determinado que en este Centro Infantil de Rehabilitación se acepten niños de 6 a 24 meses de edad.

Por tal motivo, se ha planeado que los niños curados de la fase aguda de la enfermedad, pero aún sufriendo desnutrición grado I y II, pasen al Centro Infantil de Rehabilitación Nutricional “Esperanza Moreno de Brito Foucher”.

OBJETIVOS

1. Mejorar el estado nutricional del niño a través de dietas adecuadas no sólo en la calidad, sino adaptadas también a las condiciones socio-económicas de los pacientes.
2. Educar a las madres respecto a las dietas que pueden aplicar en sus hogares, así como a las medidas higiénicas necesarias para preservar la salud.
3. Establecer la Clínica del Niño Sano, en donde debe vigilarse el desarrollo normal de los niños y la aplicación de medidas preventivas, necesarias para evitar las enfermedades.
4. En caso de que se establezca el diagnóstico de enfermedad, el niño pasará a otra Institución que se encargue de su atención médica.



**ASOCIACION MEXICANA DE
LA CRUZ BLANCA NEUTRAL**

Av. Pensylvania No. 91
Delegación de Coyoacán
México 21, D.F.
Teléfonos: 544-8204
544-1082